

Commander Duo passeggiino e navicella



EN 1888-2:2018 +A1:2022

IT PASSEGGINO - Istruzioni di montaggio

Questo prodotto è adatto per bambini dalla nascita fino a 22 kg di peso oppure 4 anni di età, a seconda della condizione che si presenta prima.

EN PUSHCHAIR - Assembly instructions

This product is suitable for child from birth up to 22 kg or 4 years, whichever comes first.

FR POUSETTE - Notice d'utilisation

Ce produit est adapté aux enfants de la naissance jusqu'à un poids 22 kg ou l'âge de 4 ans, selon la condition qui se présente en premier.

DE BUGGY - Montageanweisungen

Dieses Produkt ist für Kleinkinder von der Geburt bis zu einem Gewicht von 22 kg oder bis zum Alter von 4 Jahren bestimmt, je nach dem welche Bedingung zuerst eintritt.

ES COCHECITO - Manual de instrucciones

Este producto es apto para niños desde que nacen hasta que pesan 22 kg o que cumplen 4 años, lo que ocurra antes.

EL ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ - Οδηγίες χρήσης

Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για παιδιά από τη γέννηση μέχρι βάρους 22 κιλά ή 4 ετών, ανάλογα με το ποια από τις δύο συνθήκες εμφανίζεται πρώτη.

PT CARRINHO - Manual de instruções

Este produto é adequado para crianças desde o nascimento até aos 22 kg de peso ou 4 anos de idade, dependendo de qual das duas condições se apresenta primeiro.

SQ KARROÇË FËMIJËSH - Udhëzime për montimin

Ky produkt është i përshtatshëm për fëmijë të sapolindur deri në 4 vjeç (me peshë 22 kg).

عربة الأطفال - إرشادات التركيب

هذا المنتج مناسب للاستعمال مع الأطفال حديثي الولادة وحتى يصل وزنهم إلى 22 كجم أو حتى يصل عمرهم إلى سن 4 سنوات، أيهما أقرب.

AR

**IT. IMPORTANTE - LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE
PER FUTURO RIFERIMENTO**

**EN. IMPORTANT! READ CAREFULLY AND
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

**FR. IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT
ET CONSERVER SOIGNEUSEMENT
A PORTEE DE MAIN POUR UNE
UTILISATION ULTERIEURE**

**DE. WICHTIG! AUFMERKSAM LESEN UND
FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN
AUFBEWAHREN**

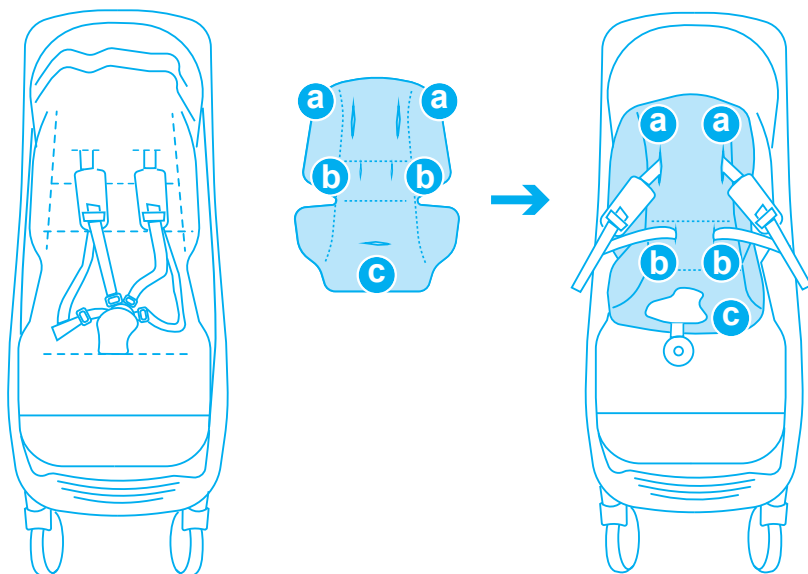
**ES. IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE
Y CONSERVAR PARA FUTURAS
REFERENCIAS**

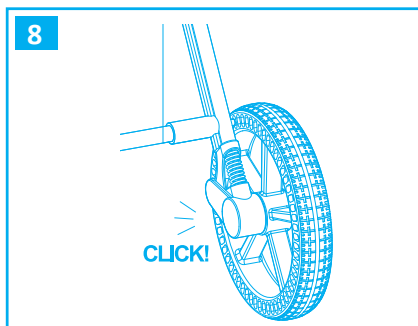
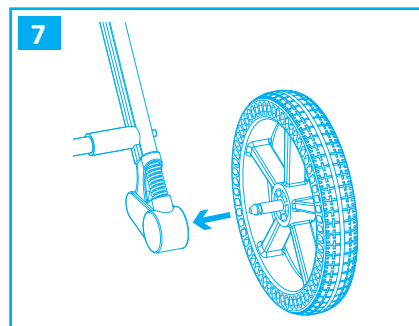
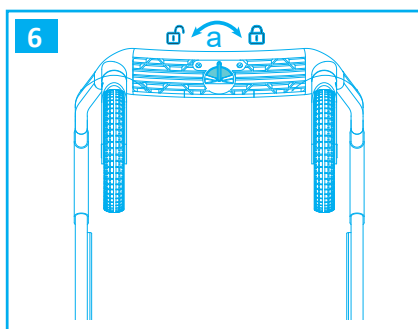
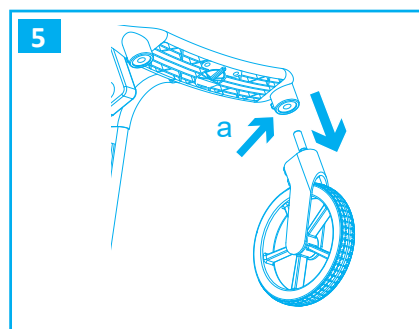
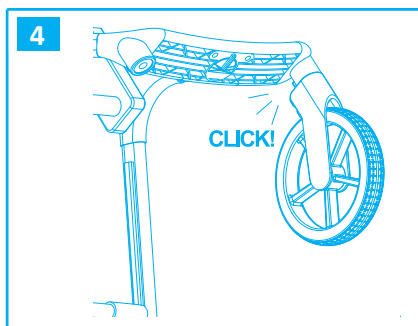
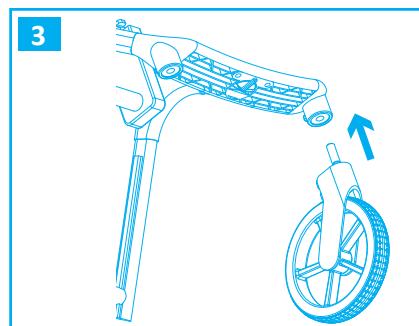
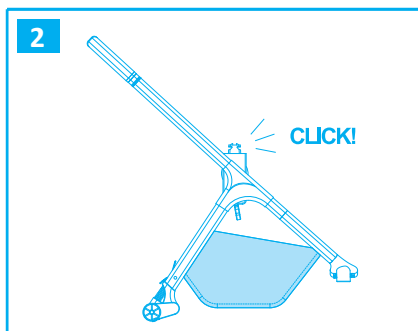
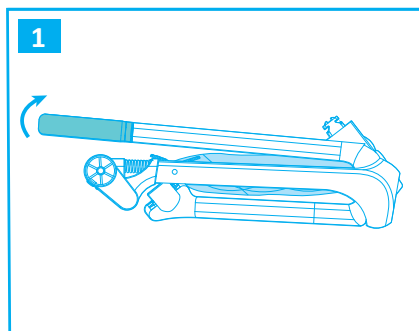
**EL. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ
ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ
ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ -
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ**

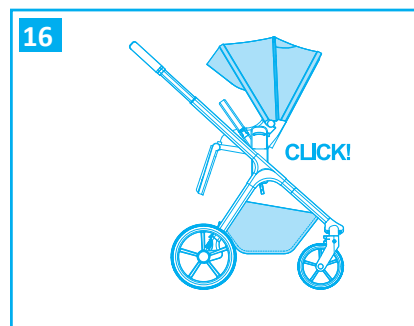
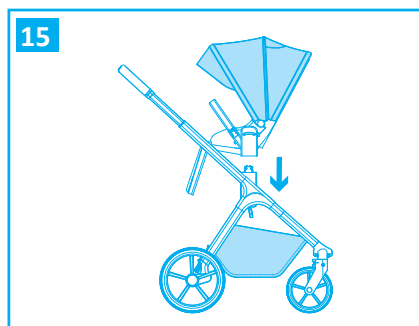
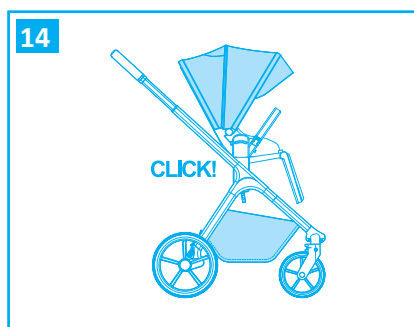
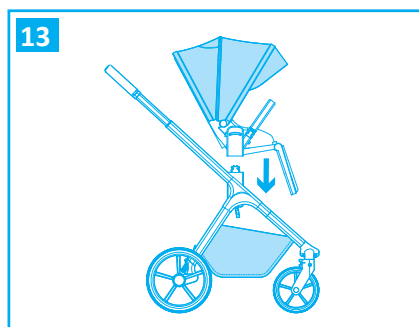
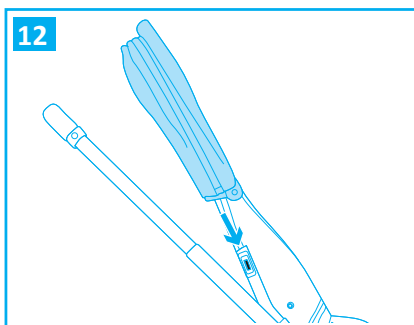
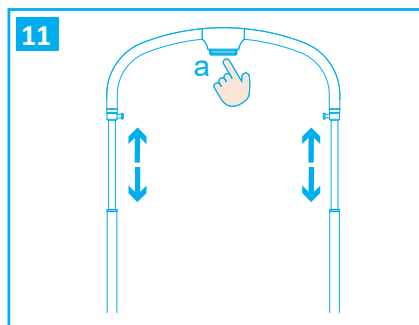
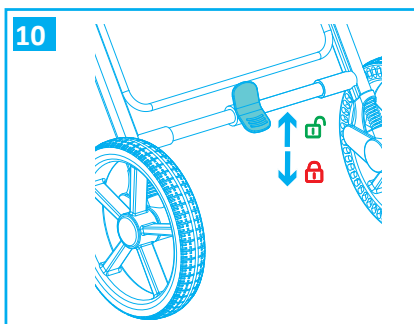
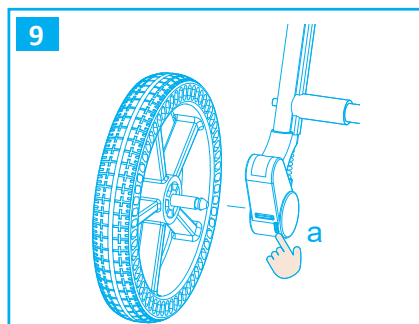
**PT. IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE
E GUARDAR PARA FUTURA
CONSULTA**

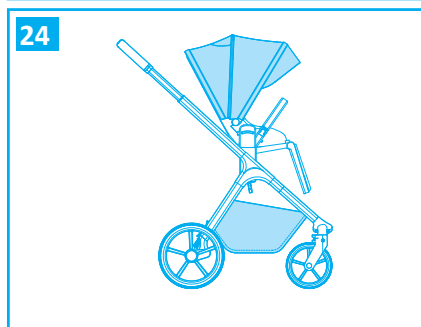
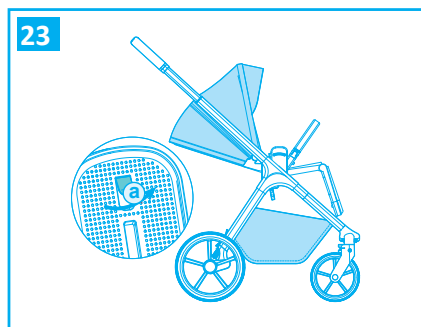
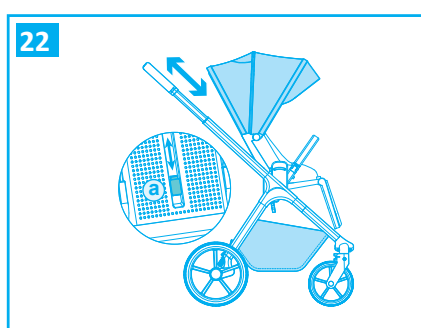
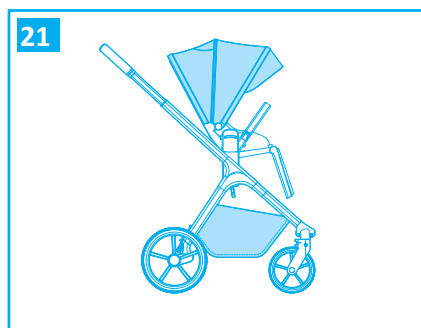
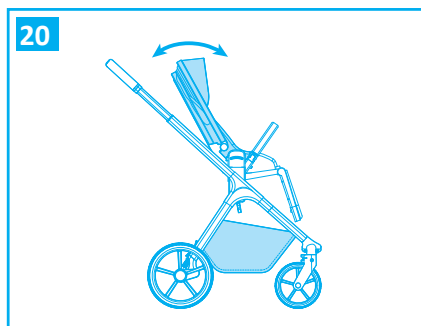
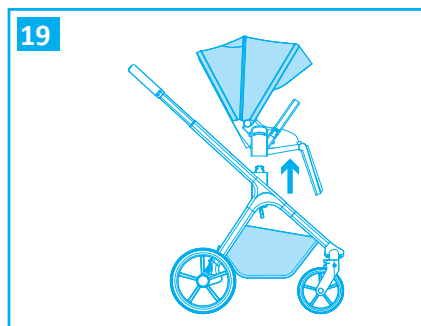
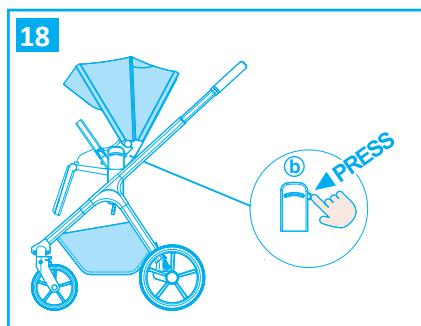
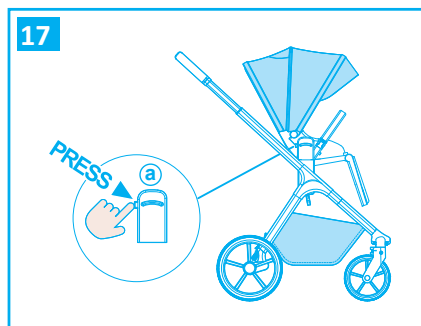
**SQ. E RËNDËSISHME - LEXOJENI ME
KUJDES DHE RUAJENI PËR T'JU
REFERUAR NË TË ARDHMEN**

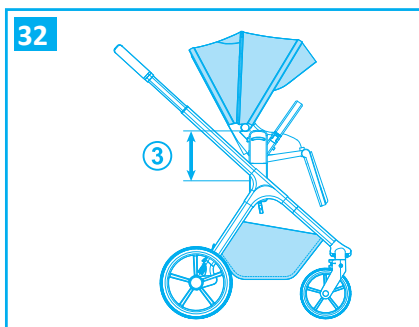
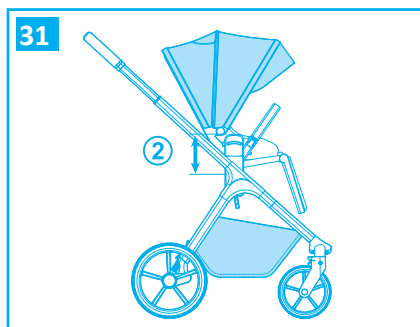
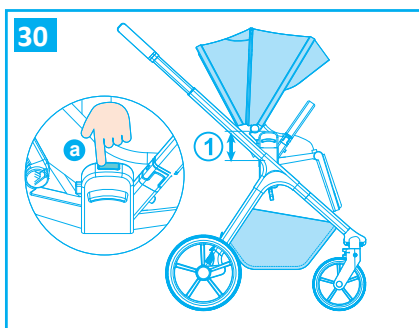
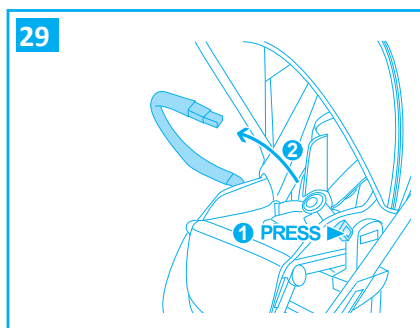
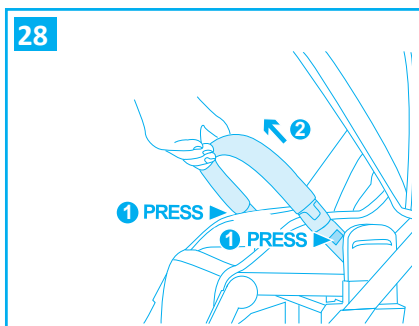
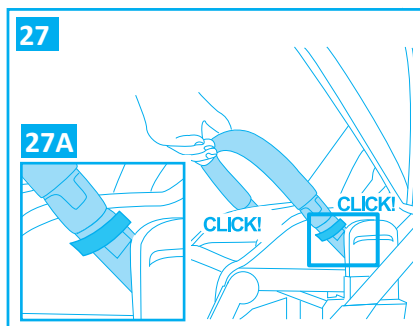
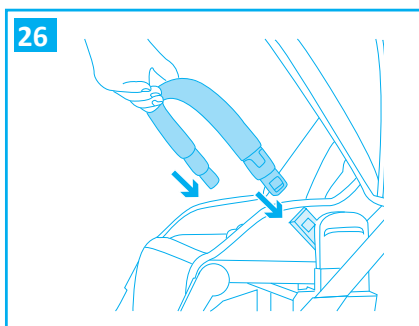
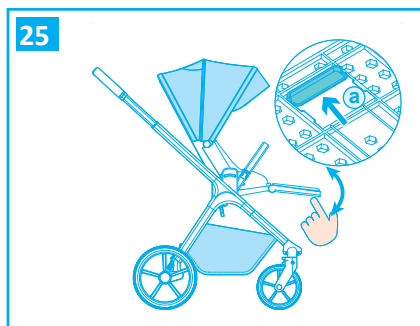
Montaggio materassino imbottito - Assembly of padded mattress - Assemblage du matelas rembourré
Montage der gepolsterten Matratze - Montaje del colchón acolchado - Montagem do colchão
almofadado - Συναρμολόγηση στρώματος με επένδυση - Montimi i dyshekut me mbushje

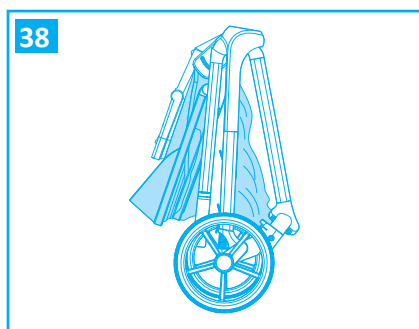
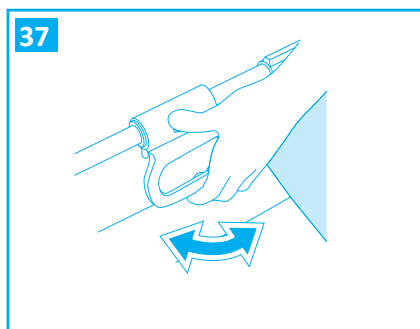
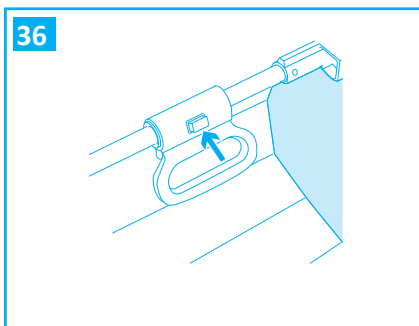
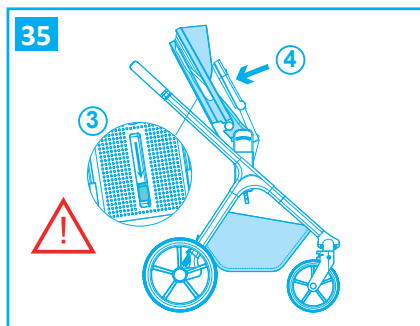
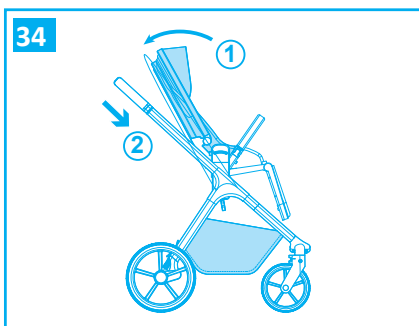
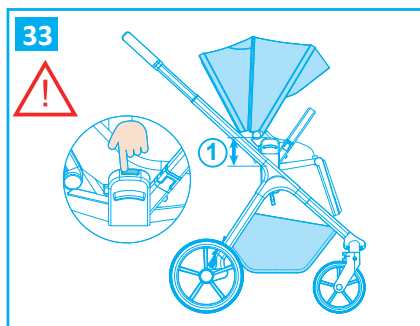


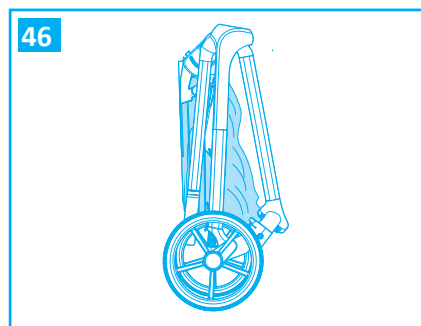
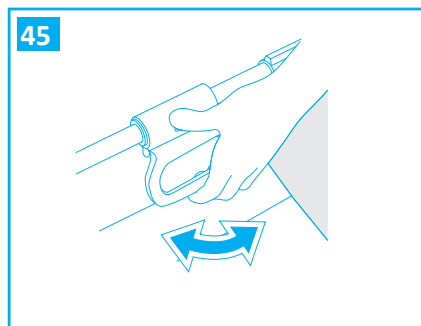
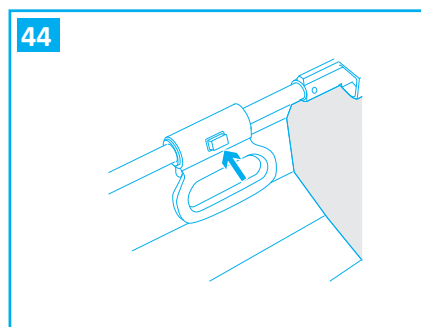
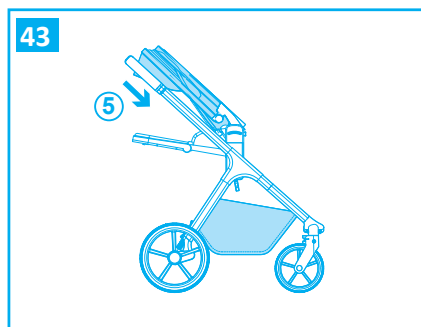
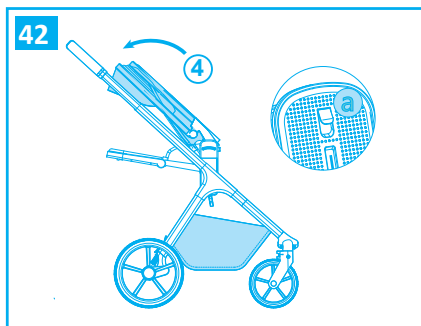
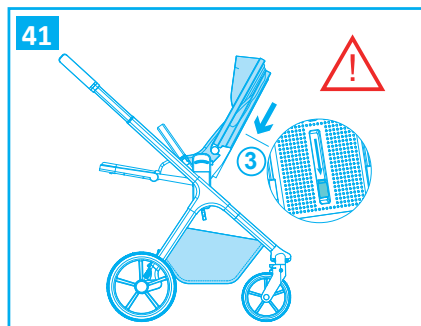
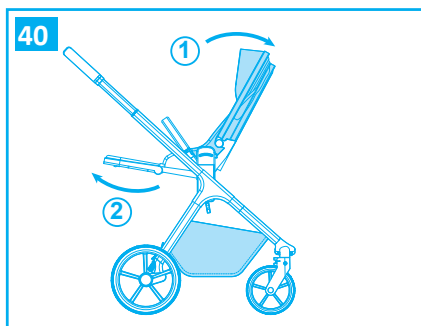
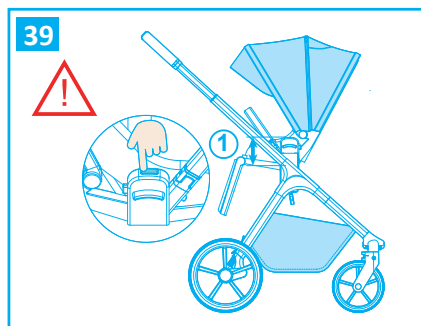


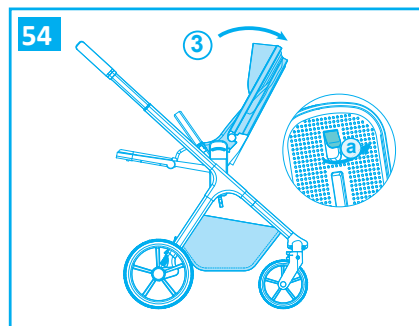
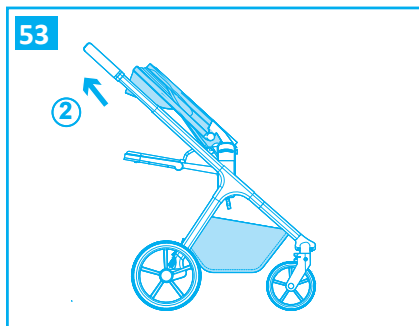
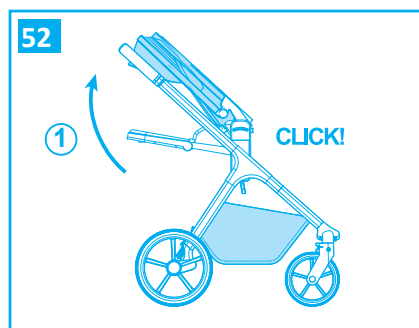
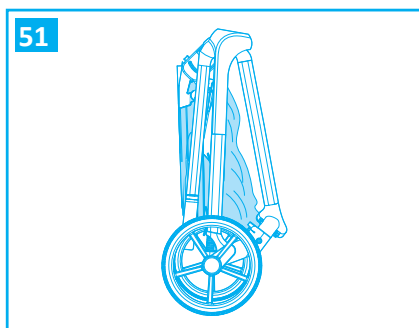
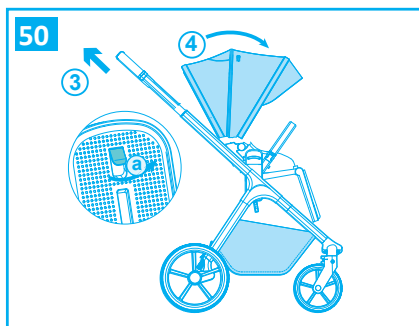
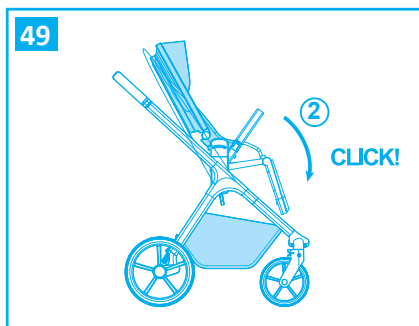
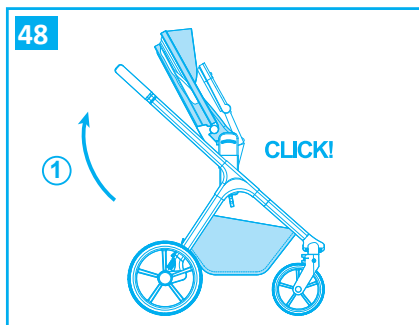
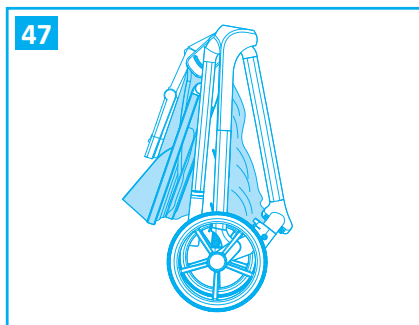


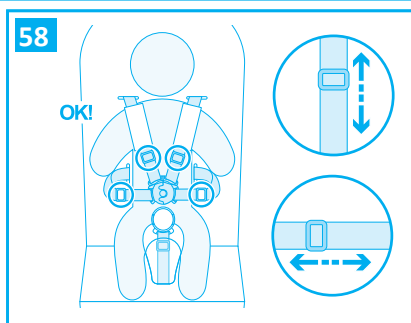
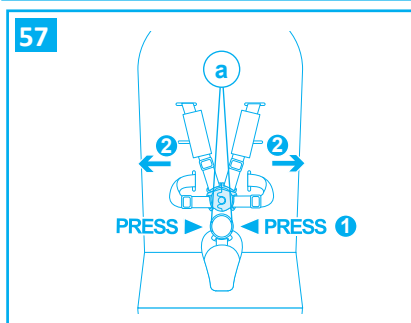
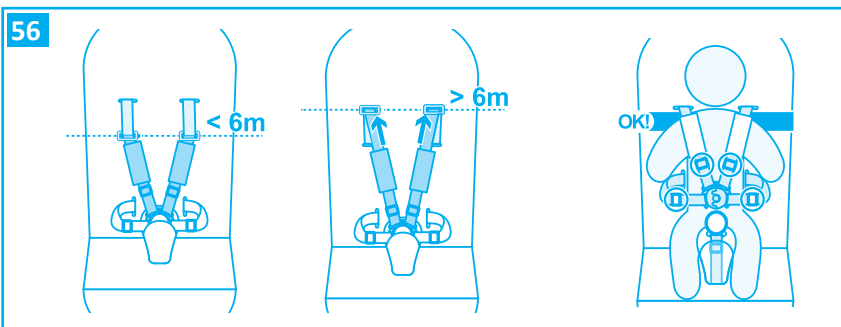
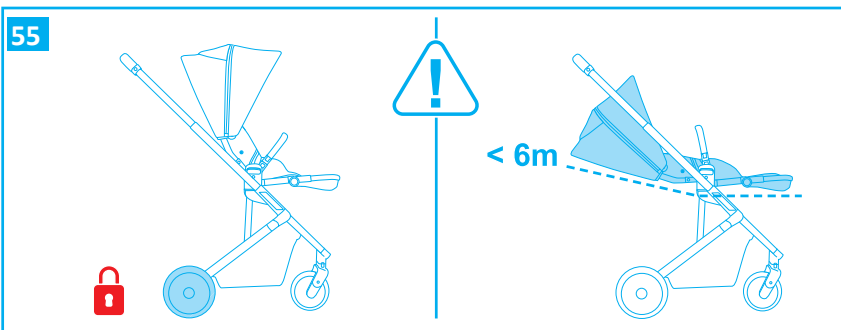




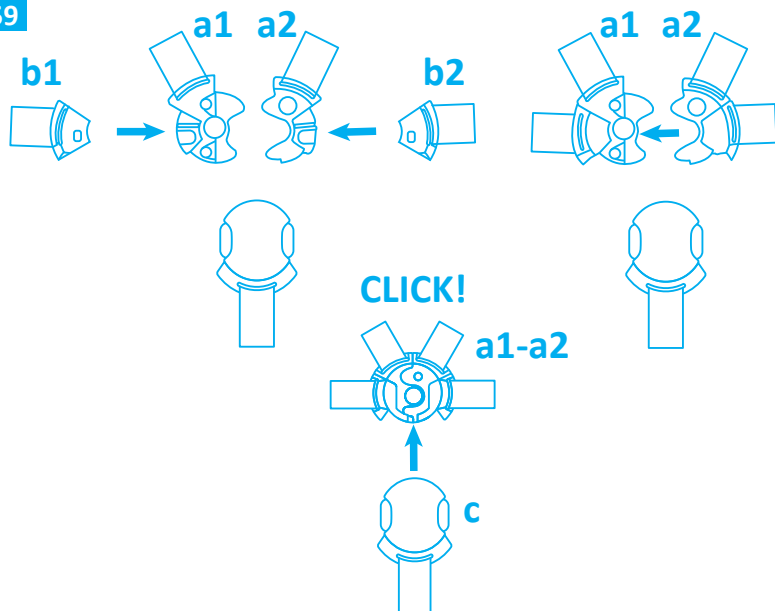




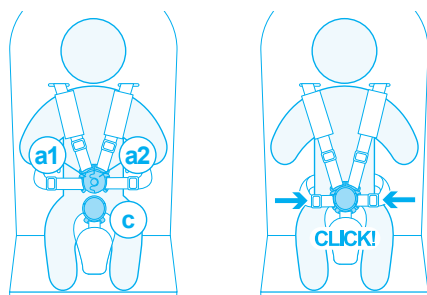




59

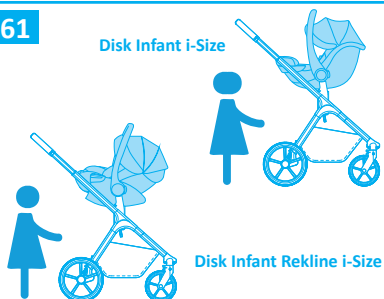


60

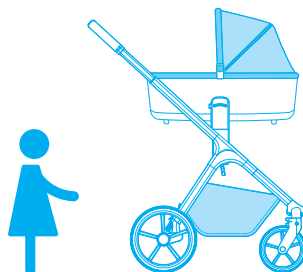


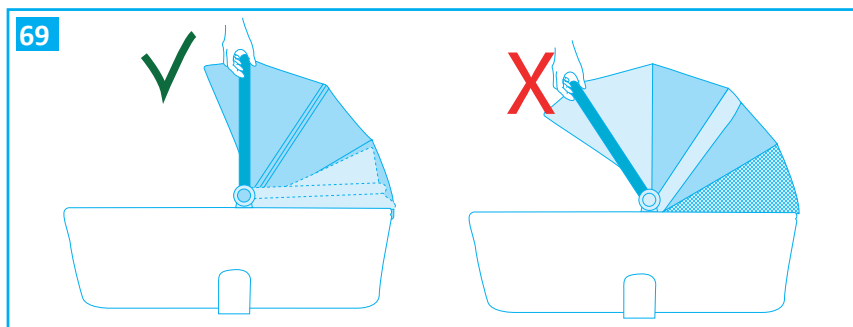
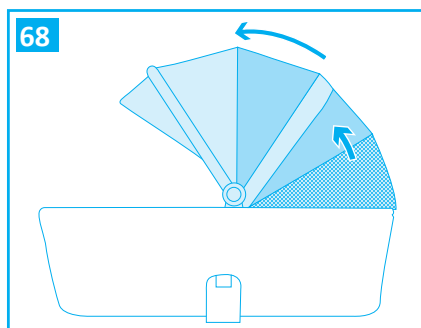
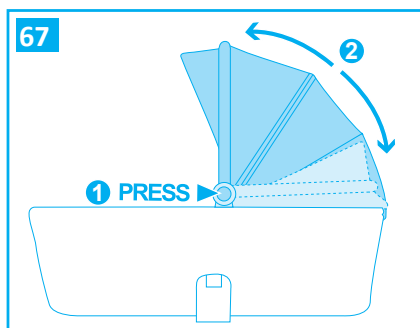
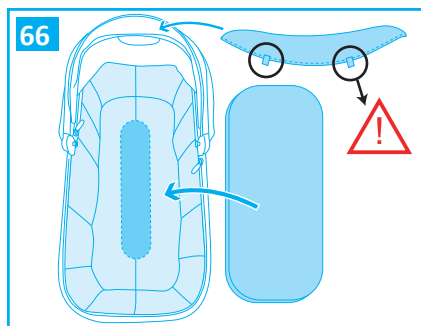
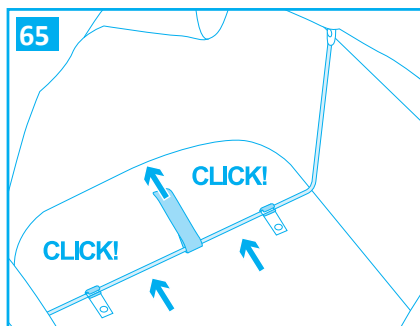
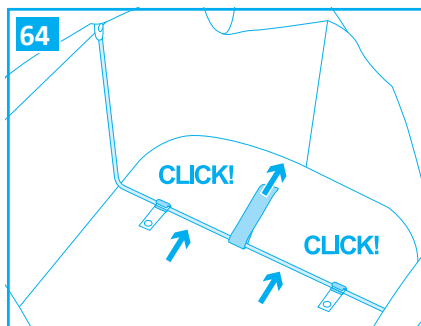
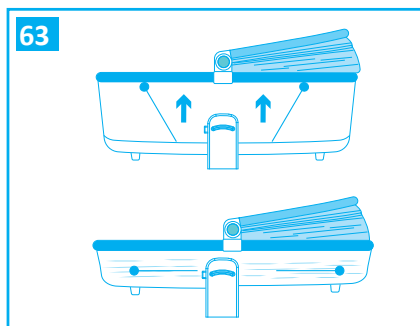
61

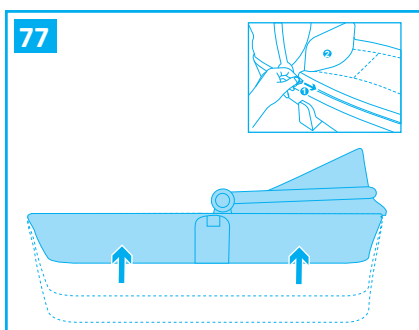
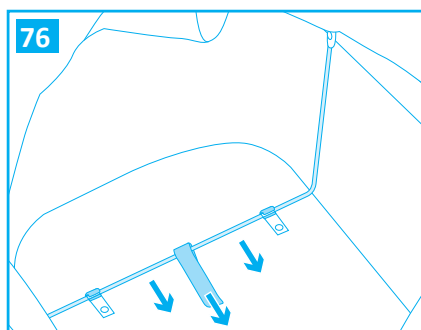
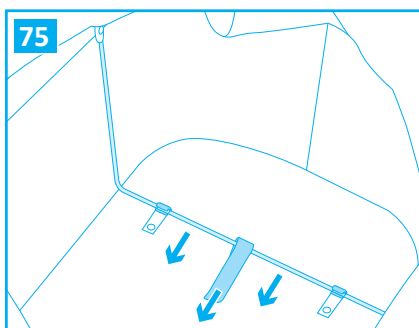
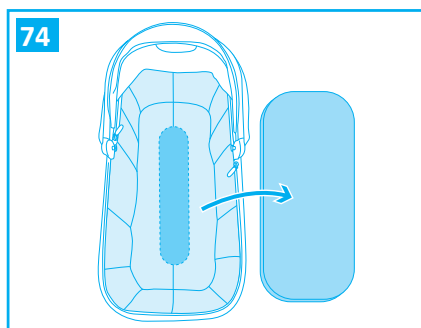
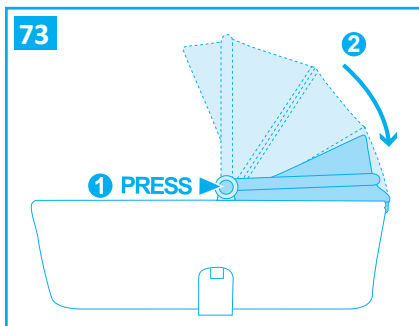
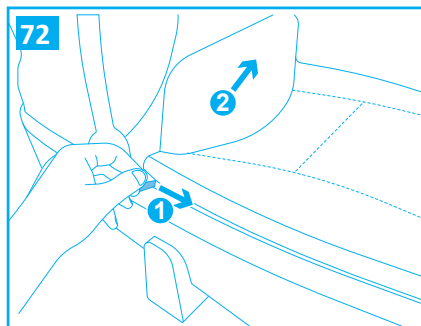
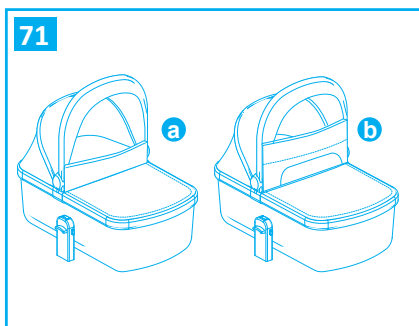
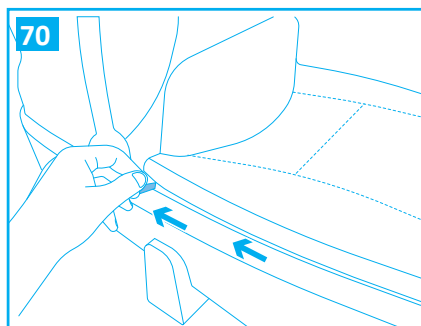
Disk Infant i-Size



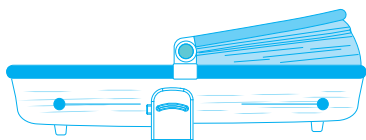
62



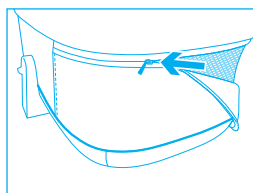
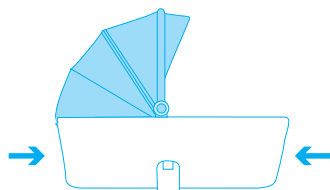
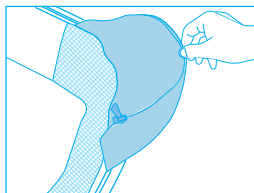
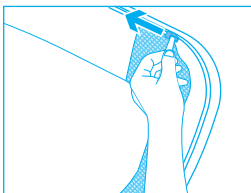
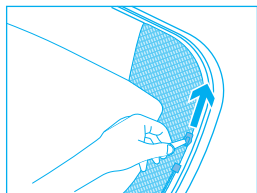
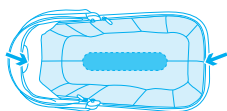
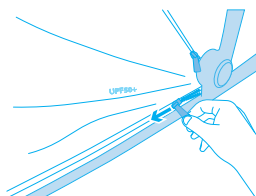
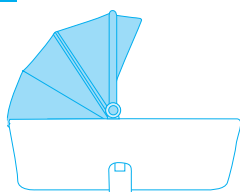


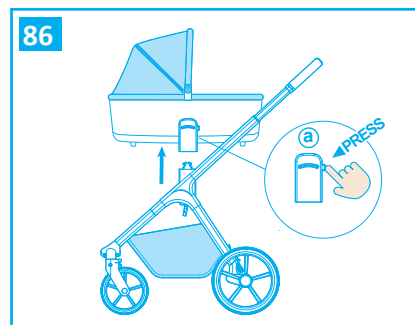
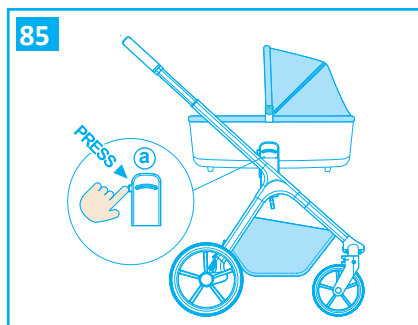
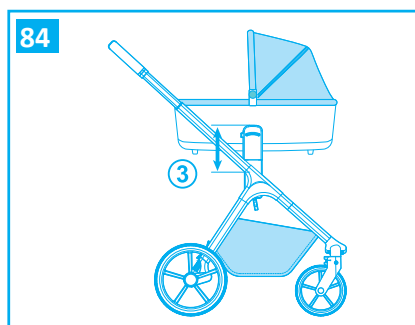
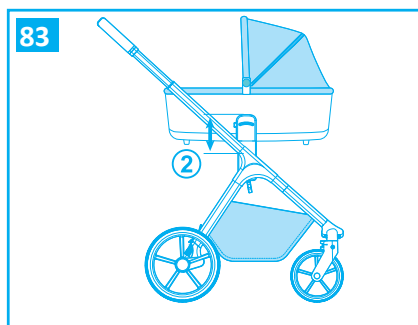
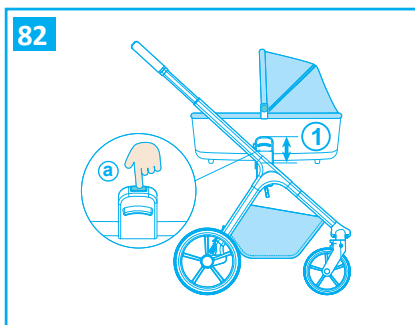
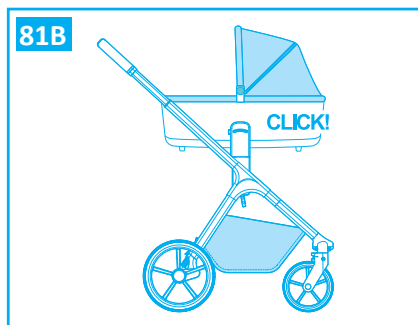
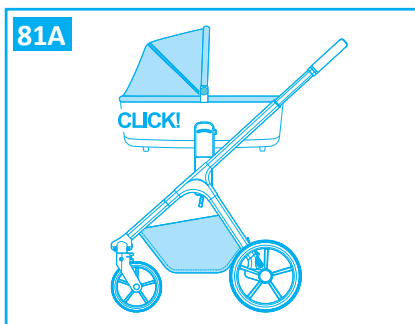
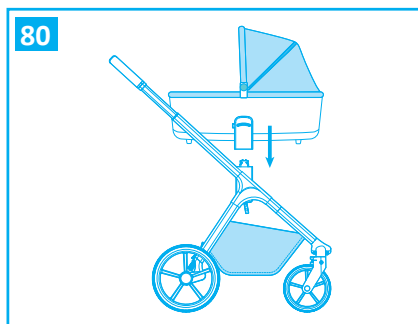


78



79



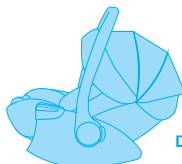


87



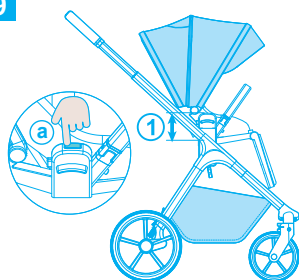
88

Disk Infant i-Size

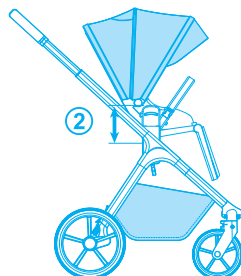


Disk Infant Rekline i-Size

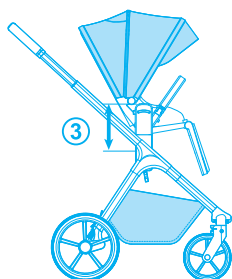
89



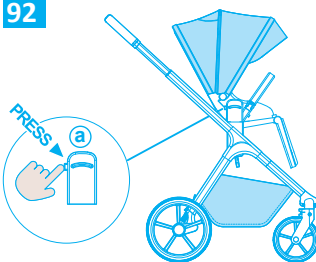
90



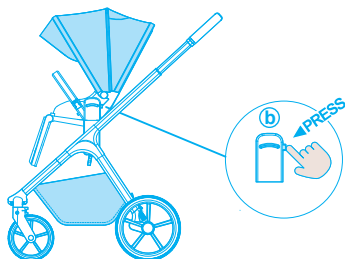
91



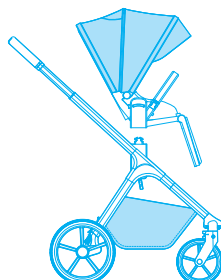
92



93



94



- A.** Capottina
- B.** Visiera capottina passeggino
- C.** Bracciolo di protezione
- D.** Cinture
- E.** Fibbia
- F.** Estensione seduta
- G.** Leva di regolazione estensione seduta
- H.** Leva di bloccaggio del movimento piroettante delle ruote anteriori
- I.** Ruota anteriore destra
- J.** Ruota anteriore sinistra
- K.** Cesto
- L.** Ruote posteriori
- M.** Pulsante di sblocco leva chiusura passeggino
- N.** Leva chiusura passeggino
- O.** Leva sgancio seduta
- P.** Pulsante per regolazione altezza seduta
- Q.** Finestrella capottina
- R.** Leva regolazione schienale
- S.** Leva di regolazione altezza capottina
- T.** Freno di stazionamento
- U.** Navicella
- V.** Coprigambe navicella
- W.** Visiera con lembi magnetici capottina navicella
- X.** Capottina navicella
- Y.** Pulsante per regolazione altezza navicella sul telaio passeggino
- Z.** Pulsante di sgancio navicella dal telaio passeggino



Nota importante: le immagini e le istruzioni contenute in questo libretto si riferiscono ad una versione del passeggino; alcuni componenti ed alcune funzionalità qui descritte possono variare a seconda della versione da voi acquistata.

MONTAGGIO

APRIRE IL PASSEGGINO

ATTENZIONE: effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza.

Per nessun motivo le parti mobili del passeggino dovranno venire a contatto con il corpo del bambino.

APERTURA TELAIO (fig. 1, fig. 2)

Sollevare il manubrio fino ad apertura completa del telaio. Un click da ambo i lati del telaio indicherà il corretto aggancio (fig. 2).

ATTENZIONE: prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.

MONTAGGIO RUOTE ANTERIORI (fig. 3, fig. 4, fig. 5)

Ruota destra (R): Inserire il perno ruota nella bussola al centro del supporto ruote. Un click vi indicherà il corretto innesto.

Ruota sinistra (L): Inserire il perno ruota nella bussola al centro del supporto ruote. Un click vi indicherà il corretto innesto.

Verificare il corretto aggancio di entrambe le ruote, tirando verso il basso non devono sganciarsi.

Smontaggio ruote anteriori (fig. 5): Premere il pulsante "a", lato interno, per rimuovere le ruote.

BLOCCARE IL MOVIMENTO PIROETTANTE DELLE RUOTE ANTERIORI (fig. 6)

Ruotare la leva "a" nel senso antiorario per attivare il movimento piroettante delle ruote, ruotare la leva nel senso orario per bloccare il movimento piroettante.

MONTAGGIO RUOTE POSTERIORI (fig. 7, fig. 8, fig. 9)

Montaggio ruote posteriori (fig. 7, 8): Inserire il perno della ruota nel foro, sentirete un click ad innesto avvenuto. Assicurarsi che la ruota sia correttamente agganciata, tirandola verso l'esterno non deve sfilarsi.

Smontaggio ruote posteriori (fig. 9): Premere la leva "a" sul mozzo ruota e contemporaneamente sfilare la ruota.

FRENO DI STAZIONAMENTO (fig. 10)

Azionare il freno: Premere la leva del freno, spingere leggermente in avanti il passeggino per verificare che il freno sia correttamente azionato.

Disattivare il freno: sollevare la leva.

REGOLAZIONE MANUBRIO (fig. 11)

Premere il tasto "a" ed estendere il manubrio nella posizione desiderata. Assicurarsi che il manubrio sia correttamente bloccato nella nuova posizione.

MONTAGGIO CAPOTTINA (fig. 12)

Montaggio: agganciare al telaio il supporto della capottina da ambo i lati (fig. 12).

Smontaggio: tirare e sganciare il supporto della capottina dal telaio, da ambo i lati.

Fissare la visiera mediante la zip della capottina.

INSERIMENTO SEDUTA (utilizzo come passeggino) (fig. 13, fig. 14, fig. 14, fig. 16)

Montaggio seduta fronte strada (fig. 13, fig. 14): per agganciare la seduta, posizionare la seduta come indicato in figura. Allineare ed inserire i connettori in plastica della seduta nelle proprie sedi sul telaio del passeggino.

Premere fino a quando non sentire click, questo vi indicherà il corretto aggancio.

Montaggio seduta fronte genitore (fig. 15, fig. 16): per agganciare la seduta, posizionare la seduta come indicato in figura. Allineare ed inserire i connettori in plastica della seduta nelle proprie sedi sul telaio del passeggino.

Premere fino a quando non sentire click, questo vi indicherà il corretto aggancio.

AVVERTENZA: Prima dell'utilizzo assicurarsi sempre che entrambi i supporti della seduta siano correttamente agganciati al telaio, sollevando la seduta verso l'alto non deve sganciarsi.

MONTAGGIO

SMONTAGGIO SEDUTA (fig. 17, fig. 18, fig. 19)

PREMERE, da ambo i lati, i pulsanti "a" e "b" e rimuovere la seduta sollevandola.

REGOLAZIONE CAPOTTINA (fig. 20, fig. 21, fig. 22)

Spiegare la capottina in base alle vostre esigenze per proteggere il bambino dai raggi solari.

ATTENZIONE: il bambino ha una pelle sensibile, **NON** lasciare mai il bambino con esposizione diretta ai raggi solari, assicuratevi sempre di aver regolato correttamente la capottina.

La capottina può essere regolata a 2 diverse altezze.

Prima di utilizzare il passeggino, regolare la capottina nella posizione 2 o 3.

La regolazione nella posizione 1, più bassa, si utilizza solo per la chiusura del passeggino.

Premere il pulsante "a" sul lato posteriore della capottina (fig. 22) e sollevare o abbassare la capottina per posizionarla all'altezza desiderata.

Assicurarsi che la capottina sia bloccata nella nuova posizione.

REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE (fig. 23, fig. 24)

Sollevare la leva di regolazione "a", posta sul retro schienale e reclinarlo nella posizione desiderata, rilasciare la leva e assicurarsi del corretto bloccaggio.

IMPORTANTE: Per bambini con età inferiore ai 6 mesi lo schienale deve sempre e solo essere utilizzato nella posizione più reclinata, orizzontale.

REGOLAZIONE POGGIPIEDI (fig. 25)

Premere i pulsanti "a" e regolare il poggiatesta nella posizione scelta.

MONTAGGIO BRACCIOLO DI PROTEZIONE (fig. 26, fig. 27 fig. 28, fig. 29)

Montaggio (fig. 26, fig. 27): Allineare il bracciolo alle proprie sedi e premere da ambo i lati, un click vi indicherà il corretto aggancio.

Smontaggio (fig. 28): premere il pulsante da ambo i lati del bracciolo e contemporaneamente tirare per rimuoverlo.

Apertura da un solo lato (fig. 29): premere il pulsante da un lato del bracciolo e tirare per aprirlo a cancelletto.

IMPORTANTE: quando in uso il passeggino, il bracciolo deve sempre essere utilizzato e bloccato in posizione.

Quando in uso il passeggino la protezione laterale seduta, da ambo i lati, deve sempre essere agganciata alla sede di innesto bracciolo. La sede di innesto bracciolo deve essere all'interno dell'anello elastico (fig. 27A)

REGOLAZIONE ALTEZZA SEDUTA (fig. 30, fig. 31 fig. 32)

La seduta può essere regolata a 3 diverse altezze.

Premere il pulsante "a" da ambo i lati e mantenendo premuti i pulsanti sollevare o abbassare la seduta per posizionarla all'altezza desiderata. Assicurarsi che la seduta sia bloccata nella nuova posizione.

CHIUSURA PASSEGGINO

Seduta orientata fronte genitore (fig. 33, fig. 34, fig. 35, fig. 36, fig. 37, fig. 38)

- La seduta deve essere regolata nella posizione 1 la più bassa (fig. 33);
- Regolare lo schienale nella posizione verticale;
- Richiudere la capottina (1) (fig. 34);
- Regolare il maniglione nella posizione meno estesa (2) (fig. 34);
- Regolare la capottina nella posizione più bassa (3) (fig.35);
- Sollevare il poggiatesta e seduta ripiegandoli verso lo schienale (4) (fig.35);
- Premere il pulsante come indicato in figura 36 e mantenendolo premuto sollevare la maniglia da trasporto come indicato in figura 37, rilasciare il pulsante e ripiegare il passeggino come indicato in figura 38.

UTILIZZO

Seduta orientata fronte genitore (fig. 39, fig. 40, fig.41, fig. 42, fig. 43, fig.44, fig. 45, fig. 46)

- La seduta deve essere regolata nella posizione 1 la più bassa (fig. 39);
- Regolare lo schienale nella posizione verticale;
- Richiudere la capottina (1) e sollevare il poggiatesta (2) (fig. 40);
- Regolare la capottina nella posizione più bassa (3) (fig.41);
- Sollevare la leva "a" e ripiegare lo schienale verso il maniglione (4) (fig 42);
- Regolare il maniglione nella posizione meno estesa (5) (fig. 43);
- Premere il pulsante come indicato in figura 44 e mantenendolo premuto sollevare la maniglia da trasporto come indicato in figura 45, rilasciare il pulsante e ripiegare il passeggino come indicato in figura 46.

ATTENZIONE: PRIMA di chiudere il passeggino assicurarsi sempre che il manubrio sia regolato nella posizione meno estesa, che la capottina sia regolata nella posizione più bassa per evitare alla struttura di toccare il pavimento in chiusura.

APRIRE IL PASSEGGINO (Seduta orientata fronte strada) - (fig.47, fig.48, fig. 49, fig. 50)

ATTENZIONE: effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza.

Per nessun motivo le parti mobili del passeggino dovranno venire a contatto con il corpo del bambino.

Sollevare il manubrio fino ad apertura completa del telaio. Un click da ambo i lati del telaio indicherà il corretto aggancio (1).

Ripiegare la seduta in posizione orizzontale, un click indicherà il corretto aggancio (2)

Estendere il maniglione (3)

Sollevare la leva "a" e reclinare lo schienale nella posizione scelta (4)

ATTENZIONE: prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.

APRIRE IL PASSEGGINO (Seduta orientata fronte genitore) (fig.51, fig.52, fig. 53, fig. 54)

ATTENZIONE: effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza.

Per nessun motivo le parti mobili del passeggino dovranno venire a contatto con il corpo del bambino.

Sollevare il manubrio fino ad apertura completa del telaio. Un click da ambo i lati del telaio indicherà il corretto aggancio (1).

Estendere il maniglione (2)

Sollevare la leva "a" e reclinare lo schienale nella posizione scelta (3)

ATTENZIONE: prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.

IMBRACATURA DI SICUREZZA

Azionare il freno prima di collocare il bambino (fig. 55).

IMPORTANTE:

- Se il bambino ha un'età inferiore ai 6 mesi, le cinture pettorali devono essere regolate nella posizione più bassa (fig. 56)
- Se il bambino ha un'età superiore ai 6 mesi, le cinture pettorali devono essere regolate nella posizione più alta (fig. 56)
- Le cinture pettorali devono essere allineate alla stessa altezza (fig. 56)

Sganciare la fibbia (fig. 57): Premere i pulsanti "1" ed estrarre i componenti.

Collocare il bambino nel passeggino e regolare l'imbragatura in base alla corporatura del bambino (fig. 58).

Agganciare la fibbia (fig. 59, 60): inserire il componente "b1", nel componente "a1", inserire il componente "b2" nel componente "a2", un click vi indicherà il corretto aggancio.

Sormontare il componente "a2" sul componente "a1", sormontare come da immagine il componente fibbia "c" al componente "a1-a2" un click vi indicherà il corretto aggancio

AVVERTENZA: Non usare mai la cinghia spartigambe senza la cintura addominale.

IMPORTANTE: Lo schienale, per bambini con età inferiore ai 6 mesi, deve essere regolato sempre e solo nella posizione più reclinata, orizzontale (fig. 55).

UTILIZZO

UTILIZZO CON I COMPLEMENTI

Il passeggino COMMANDER può essere utilizzato con i seguenti complementi, navicella COMMANDER e seggiolino auto. Rimuovere la seduta dal telaio, vedere paragrafo "Inserimento seduta". Azionare il freno di stazionamento del passeggino (fig. 10).

USO DEL COMPLEMENTO SEGGIOLINO AUTO O NAVICELLA (fig. 61, fig. 62)

IMPORTANTE: i complementi devono essere agganciati al telaio solo rivolti fronte genitore

NAVICELLA MORBIDA - EN 1466:2023

MONTAGGIO STRUTTURA

- Premere verso il basso il fondo della navicella per sollevare i lati della navicella (fig. 63).
- Tirare le staffe di sostegno struttura, verso l'esterno della navicella, utilizzando le cinghie, fino al bloccaggio nelle 4 clips.
- Assicurarsi che le staffe siano bloccate nelle 4 le clips (fig. 64, fig. 65).
- Posizionare il materassino all'interno della navicella (fig. 66).
- Fissare la visiera (dotata di lembi calamitati), mediante la zip alla capottina (fig. 66).

REGOLAZIONE MANIGLIA / CAPOTTINA (fig. 67, fig. 68, fig. 69)

Premere i pulsanti laterali e regolare la maniglia nella nuova posizione, rilasciare i pulsanti e assicurarsi dell'avvenuto bloccaggio (fig. 67).

Aprire la ZIP per reclinare maggiormente la capottina (fig. 68).

Per sollevare la navicella, il maniglione deve essere regolato nella posizione verticale (fig. 69).

COPERTINA

Fissare con la zip la copertina lungo il fianco (fig. 70).

Sollevare il lembo in tessuto anteriore della copertina e agganciare i lembi calamitati alla capottina (a). Per una maggiore protezione dal freddo, sollevare il lembo "paravento" della copertina e agganciare i lembi calamitati nella parte superiore della capottina (b) (fig. 71).

CHIUDERE LA NAVICELLA

- Aprire la zip e rimuovere la copertina (fig. 72);
- Ripiegare il maniglione in posizione orizzontale (fig. 73);
- Togliere il materassino interno (fig. 74);
- Afferrare la cinghia e tirandolo verso l'interno della navicella sganciare la staffa di sostegno dalle clips e richiuderla verso l'interno della navicella. Ripetere questa operazione anche sulla seconda staffa di sostegno (fig. 75, fig. 76);
- Ripiegare verso l'alto il fondo della navicella (fig. 77);
- Inserire il materassino all'interno navicella;
- Posizionare la copertina sulla struttura, agganciare e chiudere la zip lungo i fianchi (fig. 78).

VENTILAZIONE (fig. 79)

Aprire la zip sul retro capottina e sollevare il lembo, bloccandolo con il bottone automatico, per ottenere una ventilazione all'interno della navicella.

Per una maggiore ventilazione, aprire la zip e rimuovere il rivestimento interno, rimuovere dal rivestimento interno i lembi in tessuto sul lato testa e lato piedi aprendo la zip. Conservare in luogo sicuro i lembi rimossi. Riposizionare il rivestimento interno e fissarlo con zip alla struttura. Assicurarsi che il rivestimento interno sia correttamente fissato con la zip alla struttura e che non vi siano aperture lungo il fianco.

Aprire la zip sul lato testa e sul lato piedi del rivestimento esterno e ripiegare i lembi verso il basso.

COMPLEMENTO NAVICELLA

Montaggio complemento: Allineare il dispositivo di aggancio del complemento e premere verso il basso, un click indicherà il corretto aggancio del complemento al telaio passeggino. Prestare attenzione che da ambo i lati sia avvenuto correttamente l'aggancio (fig. 80, 81).

UTILIZZO

AVVERTENZA: Prima dell'utilizzo assicurarsi sempre del corretto aggancio del complemento. Sollevando il complemento, verso l'alto, non deve sganciarsi dal telaio passeggino.

REGOLAZIONE ALTEZZA NAVICELLA (fig. 82, fig. 83 fig. 84)

La navicella può essere regolata a 3 diverse altezze.

Premere il pulsante "a" da ambo i lati e mantenendo premuti i pulsanti sollevare o abbassare la navicella per posizionarla all'altezza desiderata. Assicurarsi che la seduta sia bloccata nella nuova posizione.

Smontaggio complemento: PREMERE, da ambo i lati, i pulsanti "a" e rimuovere il complemento sollevandolo tramite il maniglione (fig. 85, fig. 86).

COMPLEMENTO SEGGIOLINO AUTO acquistabile separatamente (fig. 87, fig. 88)

Il telaio del passeggino Commander consente l'aggancio del seggiolino auto modello "Disk Infant i-Size", modello "Disk Infant Recline i-Size" mediante gli appositi adattatori Commander (accessori da acquistare separatamente) (fig. 87).

Per il montaggio e smontaggio del seggiolino auto al telaio Commander fare riferimento al manuale in dotazione agli appositi Adattatori.

- **ATTENZIONE:** Prima dell'utilizzo assicurarsi sempre del corretto aggancio del seggiolino auto al telaio passeggino.
- Sollevando il seggiolino, verso l'alto, non deve sganciarsi dal telaio passeggino.
- **ATTENZIONE:** Il Seggiolino Auto si deve agganciare al telaio solo ed esclusivamente in posizione fronte genitore (vedere fig.61).

Prima di agganciare il seggiolino auto scegliere a quali delle 3 altezze si desidera utilizzare. L'estensione del supporto alle 3 altezze possibili si regola con la seduta del passeggino agganciata al telaio prima della sua rimozione.

REGOLAZIONE ESTENSIONE SUPPORTO

Con la seduta agganciata al telaio, premere il pulsante "a" da ambo i lati e mantenendo premuti i pulsanti sollevare o abbassare la seduta per posizionare l'estensione del supporto all'altezza desiderata 1, 2 o 3 (fig. 89, fig. 90, fig. 91) Assicurarsi che la seduta sia bloccata nella nuova posizione.

PREMERE, da ambo i lati, i pulsanti "a" e "b" e rimuovere la seduta sollevandola (fig. 92, fig. 93, fig. 94).

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

COMPLEMENTO NAVICELLA - MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

ATTENZIONE!

Controllare regolarmente la navicella e verificare che non ci siano parti danneggiate o con segni di usura. Sostituire la navicella qualora siano presenti delle parti danneggiate.

- Le parti in tessuto possono essere lavate seguendo le indicazioni riportate sull'etichetta di lavaggio.
- Pulire il tessuto con acqua, un detergente neutro e una spugna.
- Non utilizzare mai prodotti per la pulizia abrasivi o a base di ammoniaca, candeggina o acquaregia.
- Pulite il tessuto con una spazzola piuttosto che lavarlo.
- Non riporre il prodotto se ancora bagnato e non lasciarlo in ambienti umidi in quanto potrebbe formarsi muffa.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia o neve; inoltre l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.
- Consigliamo di lavare il rivestimento separatamente da altri articoli.
- Rispettare le norme per il lavaggio del rivestimento tessile riportate sulle apposite etichette.
- Asciugare perfettamente il rivestimento tessile prima di utilizzarlo o riporlo.
- Per prevenire l'eventuale formazione di muffe, si consiglia di arieggiare periodicamente la culla.

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

- Questo passeggino richiede una manutenzione regolare da parte dell'utente.
- Il prodotto richiede un minimo di manutenzione. La lubrificazione delle parti in movimento aumenterà la durata del passeggino e renderà più facile le operazioni di apertura e chiusura dello stesso.
- Se alcune parti del passeggino dovessero diventare rigide o difficile da far funzionare, applicate una piccola quantità di lubrificante in forma di spray, per esempio WD 40. Non utilizzate olio o grasso. Il prodotto WD 40 non deve essere usato per lubrificare le ruote estraibili. Se necessario, le ruote devono essere rimosse e pulite con un panno morbido e asciutto.
- Controllate regolarmente i dispositivi di bloccaggio, i freni, le ruote, le cinghie, le levette, i regolatori del sedile, le giunture ed i dispositivi di fissaggio, assicurandosi sempre che siano correttamente agganciati e in buone condizioni di funzionamento.
- Le ruote sono soggette ad usura e devono essere sostituite all'occorrenza.
- Eseguire un controllo accurato, sul corretto funzionamento del passeggino, dopo 18 mesi di utilizzo, dopo un lungo periodo di non utilizzo e prima di utilizzarlo per un secondo bambino.
- Pulire il tessuto con acqua, un detergente neutro e una spugna.
- Le parti in plastica e in metallo possono essere pulite con acqua tiepida, un detergente neutro e una spugna.
- Non utilizzare mai prodotti per la pulizia abrasivi o a base di ammoniaca, candeggina o acquaregia.

AVVERTENZE

AVVERTENZE

- **IMPORTANTE** - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.
- **ATTENZIONE: NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO.**
- **ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO ASSICURARSI CHE TUTTI I MECCANISMI DI BLOCCAGGIO SIANO CORRETTAMENTE AGGANCIATI.**
- **ATTENZIONE: PER EVITARE LESIONI O FERIMENTI ASSICURARSI CHE IL BAMBINO SIA A DEBITA DISTANZA DURANTE LE OPERAZIONI DI APERTURA E CHIUSURA DEL PRODOTTO.**
- **ATTENZIONE: NON LASCIARE CHE IL BAMBINO GIOCHI CON QUESTO PRODOTTO.**
- **ATTENZIONE: UTILIZZARE SEMPRE IL SISTEMA DI RITENUTA.**
- **ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO CONTROLLARE CHE I MECCANISMI DI AGGANCIO DELLA SEDUTA, DELLA NAVICELLA O DEL SEGGIOLINO AUTO SIANO CORRETTAMENTE AGGANCIATI.**
- **ATTENZIONE: QUESTO PRODOTTO NON E ADATTO PER CORRERE O PATTINARE.**
- **ATTENZIONE: SIETE RESPONSABILI DELLA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO.**
- **ATTENZIONE!** Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di aggancio siano fissati correttamente.
- **ATTENZIONE:** Tenete sempre sotto controllo il bambino quando collocato nel passeggino.
- **ATTENZIONE:** Questo prodotto è adatto per bambini dalla nascita fino a 22 kg di peso oppure 4 anni di età, a seconda della condizione che si presenta prima.
- Per bambini di età inferiore a 6 mesi, utilizzare sempre e solo il passeggino con lo schienale completamente reclinato o collocare il complemento utilizzando gli adattatori inclusi.
- **ATTENZIONE:** Se il passeggino è utilizzato con il complemento, verificarne il corretto aggancio.
- Per neonati, non regolate lo schienale nella posizione verticale, da seduto (dovrebbe essere regolato nella posizione reclinata) in quanto il bambino a quest'età non ha la capacità di tenere la testa eretta.
- **ATTENZIONE:** Usate sempre le cinture di sicurezza, per evitare che il bambino possa ferirsi in modo grave cadendo o scivolando dal passeggino.
- Controllate regolarmente che le cinture siano correttamente agganciate, non danneggiate o sfilacciate.
- **ATTENZIONE:** Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre le cinture di sicurezza in modo corretto e che le stesse siano ben regolate.

AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** Il passeggino è progettato per il trasporto di un solo bambino.
 - **ATTENZIONE:** Assicurarsi che la seduta sia correttamente agganciata alla struttura prima dell'uso.
 - **ATTENZIONE:** Un carico appeso alla maniglia può pregiudicare la stabilità del passeggino.
 - **ATTENZIONE:** Quando si posiziona o si toglie il bambino dalla seduta, assicurarsi che il freno sia sempre inserito.
 - **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre il freno anche quando ci si ferma per breve tempo.
 - **ATTENZIONE:** Quando si parcheggia, verificare che il freno sia correttamente inserito, muovendo avanti e indietro il passeggino.
 - **ATTENZIONE:** Non richiudere o chiudere parzialmente il passeggino con all'interno il bambino.
 - **ATTENZIONE:** Il vostro passeggino soddisfa i requisiti previsti dalle norme di sicurezza e con un uso corretto e un'adeguata manutenzione manterrà le sue prestazioni inalterate per diversi anni.
-
- Il passeggino è dotato di cestino per il trasporto di 3 kg di merce che deve essere distribuita in modo uniforme.
 - Il montaggio deve essere eseguito da una persona adulta.
 - Solo una persona adulta può regolare il meccanismo di regolazione dello schienale.
 - Non utilizzare il passeggino se un componente o una parte è rotta, danneggiata o mancante.
 - Non permettere al bambino di arrampicarsi sul passeggino, può renderlo instabile.
 - Questo prodotto richiede una manutenzione regolare da parte dell'utente.
 - Non utilizzate pezzi di ricambio o accessori non forniti o approvati dal fabbricante, in quanto potrebbero rendere il passeggino poco sicuro.
 - Qualsiasi carico applicato all'impugnatura e/o allo schienale e/o lateralmente al prodotto può compromettere la stabilità del prodotto.
 - Non sovraccaricare il passeggino con altri bambini, merce o accessori. Le borse e altri oggetti non devono essere appesi alla maniglia.
 - Assicuratevi che tutti gli utenti abbiano familiarità con il funzionamento del prodotto.
 - L'apertura e la chiusura avviene facilmente, non richiede sforzi eccessivi. Se non è così, non forzate il meccanismo – fermatevi e leggete le istruzioni.
 - Non utilizzate il passeggino per un uso diverso da quello per il quale è stato progettato.
 - Non permettete al vostro bambino di salire, senza aiuto, nel passeggino, di giocare con il passeggino o penzolarsi dallo stesso.
 - Tenete sempre il passeggino quando state vicino a veicoli o treni in movimento. Anche con i freni azionati, la corrente d'aria causata dal veicolo in movimento potrebbe spostare il passeggino.
 - State attenti quando salite o scendete da un cordolo.
 - Togliete i bambini e chiudete il passeggino quando salite o scendete le scale o le scale mobili.
 - Assicuratevi che il passeggino chiuso sia tenuto lontano dai bambini in modo che non possa cadere e causare ferite.
 - Non utilizzare accessori o complementi non inclusi, come per esempio seggiolini per bambini, borse, ganci, vassoi, ecc. oltre a quelli approvati dal fabbricante in quanto potrebbero rendere il passeggino poco sicuro.
 - Non utilizzare pedane aggiuntive, per il trasporto di un bambino.

AVVERTENZE

- Il telaio è robusto ma può danneggiarsi se le ruote posteriori continuano ad essere sottoposte a forti impatti scendendo gradini o cordoli. Gli impatti continui causeranno dei danni.
- Se il vostro bambino indossa scarpe dure, queste potrebbero danneggiare il tessuto morbido.
- Riporre il passeggino bagnato, può causare la formazione di muffa.
- Se il passeggino è esposto all'umidità, o bagnato, asciugatelo con un panno morbido, aprite completamente il passeggino e lasciatelo asciugare prima di riporlo.
- Tenete il vostro passeggino in un luogo asciutto e sicuro.
- Non lasciate il passeggino al sole per periodi prolungati – alcuni tessuti potrebbero sbiadirsi.
- L'utilizzo del seggiolino auto con il telaio non sostituisce una culla o un letto. Quando il bambino ha bisogno di dormire, è più opportuno utilizzare una culla o un letto, il seggiolino auto non è progettato per lunghi periodi di sonno.
- Si devono utilizzare solo le parti di ricambio fornite o raccomandate dal fabbricante/distributore.

NAVICELLA (SACCA PORTA BAMBINI)

AVVERTENZE

- **ATTENZIONE: UTILIZZARE SOLTANTO SU UNA SUPERFICIE STABILE, ORIZZONTALE, PIANA E ASCIUTTA.**
- **ATTENZIONE: NON LASCIARE CHE ALTRI BAMBINI GIOCHINO SENZA SORVEGLIANZA VICINO ALLA SACCA PORTA BAMBINI.**
- **ATTENZIONE: NON UTILIZZARE SE UNA QUALSIASI PARTE È ROTTA, STRAPPATA O MANCANTE.**
- **ATTENZIONE: NON UTILIZZARE MAI QUESTO PRODOTTO SU UN SUPPORTO**
- **ATTENZIONE: SIETE RESPONSABILI DELLA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO.**
- **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino incustodito. Tenete sempre sotto controllo il bambino quando collocato nella sacca porta bambini.
- Questo prodotto è adatto solamente ad un bambino che non è in grado di sedersi da solo, di girarsi e di tirarsi su appoggiandosi alle mani e alle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.
- **ATTENZIONE:** Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano correttamente agganciati prima dell'utilizzo.
- Utilizzare solo parti di ricambio fornite o approvate dal fabbricante.
- Assicuratevi che tutti gli utenti abbiano familiarità con il funzionamento del prodotto.
- **ATTENZIONE** - È pericoloso: avvicinare il prodotto a fonti di calore (apparecchi a gas o elettrici), che possano creare rischi d'incendio.
- Il maniglione ed il fondo della culla devono essere ispezionati regolarmente per rilevare eventuali segni di danno o usura.
- Prima di sollevare o trasportare la navicella, verificare che il maniglione da trasporto sia in posizione verticale e correttamente agganciato da entrambi i lati.
- Prima dell'uso assicurarsi che la culla sia correttamente assemblata, che il rivestimento sia correttamente assemblato alla struttura, che le staffe di sostegno interne siano correttamente agganciate alle clips sul fondo della navicella.
- Per evitare ferimenti assicurarsi che il bambino sia lontano, mentre si apre e chiude la navicella.
- La testa del bambino nella sacca porta bambini non deve mai essere più bassa rispetto al corpo.
- **ATTENZIONE:** Non aggiungere un secondo materasso sulla parte superiore del materasso fornito o raccomandato dal fabbricante.

AVVERTENZE

- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO:** la navicella potrebbe ribaltarsi su superfici morbide e soffocare il bambino.
- Non posizionare MAI la navicella su letti, divani o altre superfici morbide.
- Controllare regolarmente l'integrità della culla, non utilizzare se una parte fosse danneggiata, usurata o mancante.
- Siate consapevoli del rischio di colpire il bambino mentre lo trasportate nella sacca porta bambini, prestare attenzione quanto appoggiate il prodotto a terra o si attraversano le porte;
- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO:** non lasciare nulla nella sacca porta bambini che possa causare pericolo di soffocamento, ed esempio oggetti morbidi, giocattoli di peluche, cuscini e riduttori.
- Non posizionare la sacca porta bambini in vicino ad altri prodotti che potrebbero presentare un rischio di strangolamento, esempio: corde, corde per tende, tende o altro potrebbero essere utilizzate dal bambino per arrampicarsi o essere causa di soffocamento o strangolamento.
- Tenere conto che una temperatura troppo alta può mettere in pericolo la vita di vostro figlio. Considerare la temperatura dell'ambiente e vestire il bambino in modo adeguato, assicurarsi che non abbia né troppo freddo né troppo caldo.
- Si raccomanda di chiedere ad un professionista sanitario per consigli su come far dormire in sicurezza il bambino.
- La sacca porta bambini deve essere montata sul passeggino solo fronte genitori.
- Questa sacca porta bambini è compatibile solo con il passeggino Commander.
- Assicurarsi che la sacca porta bambini sia fissata correttamente sul passeggino prima di mettervi il bambino.
- I prodotti lasciati al sole si surriscaldano; lasciarli raffreddare prima di mettervi il bambino.
- Non utilizzare la sacca porta bambini per far dormire il bambino per tempi prolungati: questo prodotto non può sostituire un lettino.
- Si raccomanda di far aerare la sacca porta bambini dopo un utilizzo prolungato.
- Quando non in uso, tenere il prodotto lontano dalla portata del bambino.

PARAPIOGGIA

ATTENZIONE!

- Utilizzare sotto la sorveglianza di un adulto.
- Quando in uso, assicurarsi che il parapioggia non entri in contatto con il viso del bambino in quanto potrebbe causarne il soffocamento.
- Non utilizzare il parapioggia sul prodotto senza la capotta che lo sostenga.
- Non lasciate mai il parapioggia fissato al passeggino in casa, in un ambiente caldo o vicino ad una fonte di calore in quanto il bambino potrebbe soffrire di caldo eccessivo.
- Non utilizzare su prodotti oltre a quelli raccomandati dal Fabbricante.
- Lavare a mano a 30° C.

Coprigambe "Commander" optional, venduto separatamente.

GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

GARANZIA CONVENZIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale **il Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore**, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo **Foppa Pedretti S.p.A.** riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

In ogni caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/utilizzatore. (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura. Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

- A. Hood
- B. Stroller hood visor
- C. Safety bar
- D. Seat belts
- E. Buckle
- F. Seat extension
- G. Seat extension adjustment lever
- H. Front wheel swivel lock lever
- I. Right front wheel
- J. Left front wheel
- K. Basket
- L. Rear wheels
- M. Stroller lock release button

- N. Stroller lock lever
- O. Seat release lever
- P. Seat height adjustment button
- Q. Hood window
- R. Backrest adjustment lever
- S. Hood height adjustment lever
- T. Parking brake
- U. Carrycot
- V. Carrycot leg cover
- W. Carrycot hood visor with magnetic flaps
- X. Carrycot hood
- Y. Button for adjusting carrycot height on stroller frame
- Z. Button for releasing carrycot from stroller frame



Important note: the images and instructions contained in this handbook refer to one version of the stroller; some components and functions described herein may vary according to the version of the stroller you have purchased.

ASSEMBLY

UNFOLD THE STROLLER

CAUTION: make sure that the child, and any other children, are at a safe distance away when carrying out this step.

The moving parts of the stroller must not for any reason come into contact with the child's body.

FRAME OPENING (fig. 1, fig. 2)

Raise the handlebar until the frame is fully open.

A click on either side of the frame will indicate correct engagement (fig. 2).

WARNING: Before use, ensure that all locking mechanisms are correctly engaged.

INSTALL FRONT WHEELS (fig. 3, fig. 4, fig. 5)

Right wheel (R): Insert the wheel pin into the bush in the centre of the wheel bracket. A click will indicate the correct engagement.

Left wheel (L): Insert the wheel axle into the bush in the centre of the wheel bracket. A click indicates correct engagement. Check that both the wheels have been fastened correctly, if they are pulled downwards they should not be released.

Removing the front wheels (fig. 5): Press the steel button "a" front wheel released.

LOCK THE SWIVELLING MOVEMENT OF THE FRONT WHEELS (fig. 6)

Turn lever 'a' anti-clockwise to activate the swivelling movement of the wheels, turn the lever clockwise to stop the swivelling movement.

REAR WHEELS (fig. 7, fig. 8, fig. 9)

Fitting the rear wheels (fig. 7, 8): Insert the wheel pin in the hole, a click will indicate it has been fastened in place. Make sure that the wheel has been secured correctly, it should not come away when it is pulled outwards.

Removing the rear wheels (Fig. 9): Press lever 'a' on the wheel hub and simultaneously remove the wheel.

PARKING BRAKE (fig. 10)

To apply the brake: Press the brake lever, push the pushchair forward gently to ensure the brake has been applied correctly.

To release the brake: lift the lever.

TO ADJUST THE HANDLEBAR (fig. 11)

Press the button "b" and extend the handlebar to the desired position. Make sure that the handlebar is properly locked in the new position.

FITTING THE HOOD (fig. 12)

Assembly: Hook the canopy support onto the frame from both sides (fig. 12).

Removal: pull and release the canopy support from the frame, on both sides.

Fasten the visor with the canopy zip.

FASTENING THE SEAT (for use as a pushchair) (fig. 13, fig. 14, fig. 15, fig. 16)

Fitting the seat (fig. 13, 14): to fit the seat, place it in the position shown in the figure.

Align and insert the plastic seat connectors into their seats on the pram frame.

Press until you hear a click, this will indicate the correct attachment.

Seat assembly facing the parent (fig. 15, fig. 16): To attach the seat, position the seat as shown in the figure.

Align and insert the plastic connectors of the seat into their slots on the pram frame.

Press until you hear a click, this will indicate the correct attachment.

WARNING: Before use, always check that both the seat supports are fastened correctly to the chassis. When the seat is lifted upwards, it must not detach from the chassis.

ASSEMBLY

Removing the seat (fig. 17, fig. 18, fig. 19)

PRESS the 'a' and 'b' buttons on both sides and remove the seat by lifting it up.

ADJUSTING THE HOOD (fig. 20, fig. 21, fig. 22)

Unfold the hood according to your needs, to protect the child from sunlight.

CAUTION: babies' skin is very delicate. NEVER leave baby under direct sunlight. Always make sure that the hood has been adjusted correctly.

The canopy can be adjusted to 2 different heights.

Before using the pram, adjust the hood to position 2 or 3.

The adjustment in the lower position 1 is only used for closing the pram.

Press button 'a' on the rear side of the canopy (fig. 22) and raise or lower the canopy to the desired height. Ensure that the canopy is locked in its new position.

TO REGULATE THE BACKREST (fig. 23, 24)

Lift the regulating lever "a" located behind the backrest and recline the backrest to the required position. Release the lever and make sure the backrest is secured in position.

WARNING: For babies under 6 months of age, the backrest must only be in the fully reclined, horizontal position at all times.

FOOTREST ADJUSTMENT (fig. 25)

Press the 'a' buttons and adjust the footrest to the chosen position.

FITTING THE BUMPER BAR (fig. 26, fig. 27 fig. 28, fig. 29)

Fitting the bumper bar (fig. 26, 27): Line the bumper bar up with the slots and press on both sides. A click indicates that it has been fastened correctly.

Removing the bumper bar (fig. 28): press button "a" on both sides of the bumper bar and at the same time pull to remove it.

Opening the bumper bar on just one side (fig. 29): press button "a" on one side of the bumper bar and pull to open it like a gate.

IMPORTANT: when the stroller is in use, the armrest must always be used and locked in position; if the armrest is removed, check that the armrest supports are lifted up and locked properly in the vertical position.

When the pram is in use, the side seat protector, on both sides, must always be attached to the armrest engagement seat. The armrest engagement seat must be inside the snap ring (fig. 27A)

SEAT HEIGHT ADJUSTMENT (fig. 30, fig. 31 fig. 32)

The seat can be adjusted to 3 different heights.

Press the 'a' button on both sides and while holding down the buttons raise or lower the seat to the desired height. Make sure the seat is locked in the new position.

PUSHCHAIR CLOSING

Seat facing street (fig. 33, fig. 34, fig. 35, fig. 36, fig. 37, fig. 38)

- The seat must be adjusted to the lowest position 1 (fig. 33);
- Adjust the backrest to the upright position;
- Close the hood (1) (Fig. 34);
- Adjust the handle to the lowest position (2) (Fig. 34);
- Adjust the hood to the lowest position (3) (Fig. 35);

USE

- Lift the footrest and seat by folding them towards the backrest (4) (Fig. 35);
- Press the button as shown in figure 36 and while keeping it pressed lift the carrying handle as shown in figure 37, release the button and fold the pram as shown in figure 38.

Parent-facing seat (fig. 39, fig. 40, fig.41, fig. 42, fig. 43, fig.44, fig. 45, fig. 46)

- The seat must be adjusted to the lowest position 1 (fig. 39);
- Adjust the backrest to the upright position;
- Fold back the hood (1) and lift up the footrest (2) (fig. 40);
- Adjust the canopy to the lowest position (3) (fig. 41);
- Lift lever 'a' and fold the backrest towards the handle (4) (fig. 42);
- Adjust the handle to the least extended position (5) (fig. 43);
- Press the button as shown in figure 44 and keeping it pressed lift the carrying handle as shown in figure 45, release the button and fold the pram as shown in figure 46.

WARNING: BEFORE closing the pram, always make sure the handlebar is adjusted to the lowest position and the hood is adjusted to the lowest position to prevent the frame from touching the floor when closing.

OPENING THE CHILD'S CHAIR (Front-facing seat) - (fig.47, fig.48, fig. 49, fig. 50)

ATTENTION: Carry out this operation making sure that the child and any other children are at a safe distance.

Under no circumstances should the moving parts of the pram come into contact with the child's body.

Raise the handlebar until the frame is fully open. A click on both sides of the frame will indicate the correct attachment (1).

Fold the seat back into a horizontal position, a click will indicate correct attachment (2)

Extend the handle (3)

Lift lever 'a' and recline the backrest to the chosen position (4)

ATTENTION: Before use, ensure that all locking mechanisms are correctly engaged.

OPEN THE CHAIR (Parent-facing seat) (fig.51, fig.52, fig. 53, fig. 54)

ATTENTION: Carry out this operation making sure that the child and any other children are at a safe distance.

Under no circumstances should the moving parts of the pram come into contact with the child's body.

Raise the handlebar until the frame is fully open. A click on both sides of the frame will indicate the correct attachment (1).

Extend the handlebar (2)

Lift lever 'a' and recline the backrest to the chosen position (3)

ATTENTION: Before use, ensure that all locking mechanisms are correctly engaged.

SAFETY HARNESS

Apply the brake before placing your baby in the pushchair (fig. 55).

IMPORTANT:

- If the child is younger than 6 months, the chest belts must be adjusted to the lowest position (Fig. 56)
- If the child is older than 6 months, the chest straps must be adjusted to the highest position (Fig. 56)
- The chest straps must be aligned at the same height (Fig. 56)

Release the buckle (fig. 57): Press buttons '1' and pull out the components.

Place the child in the pram and adjust the sling according to the child's body size (fig. 58).

Fasten the buckle (fig. 59, 60): insert component 'b1,' into component 'a1', insert component 'b2' into component 'a2', a click will indicate the correct fastening.

Overlap component 'a2' onto component 'a1', overlap buckle component 'c' to component 'a1-a2' as shown in the picture, a click will indicate the correct coupling

WARNING: Never use the leg strap without the lap belt.

IMPORTANT: The backrest, for children under 6 months of age, must only ever be adjusted to the most reclined, horizontal position (fig. 55).

USE

USING THE TRAVEL SYSTEM ACCESSORIES

The COMMANDER pushchair can be used with the following travel system accessories, COMMANDER carrycot and infant car seat.

Remove the seat from the chassis (see the paragraph *"Fitting the seat"*).

Engage the stroller parking brake (fig. 10).

USE OF THE CAR SEAT COMPONENT OR NAVICELLA (fig. 61, fig. 62)

IMPORTANT: the complements must be hooked onto the frame facing the parent only.

CARRYCOT - EN 1466:2023

ASSEMBLING THE FRAME

- Press the bottom of the carrycot downwards to raise the sides of the carrycot (fig. 63).
- Pull the frame support brackets towards the outside of the carrycot, using the straps, until they lock into the 4 clips.
- Make sure that the brackets are locked into the 4 clips (fig. 64, 65).
- Place the mattress inside the carrycot (fig. 66).
- Fasten the visor (fitted with magnetic flaps) with the zip to the canopy (fig. 66).

ADJUSTING THE HANDLE/HOOD (fig. 67, fig. 68, fig. 69)

Press the side buttons and adjust the handle to the new position, release the buttons and make sure that it is locked (fig. 67).

Open the ZIP to recline the canopy further (fig. 68).

To raise the carrycot, the handle must be adjusted to the upright position (fig. 69).

COVER

Zip the cover along the side (fig. 70).

Lift up the front fabric flap of the cover and hook the magnetic flaps onto the hood (a). For additional protection from the cold, lift up the 'wind deflector' flap of the cover and hook the magnetic flaps onto the top of the hood (b) (fig. 71).

CLOSING THE CARRYCOT

- Open the zip and remove the cover (fig. 72);
- Place the handle in a horizontal position (fig. 73);
- Take out the inner mattress (fig. 74);
- Grasp the belt and, pulling towards the inside of the carrycot, release the support bracket from the clips and close it towards the inside of the carrycot. Repeat this process also on the second support bracket (fig. 75, 76).
- Fold the bottom of the carrycot upwards (fig. 77);
- Insert the mattress inside the carrycot;
- Place the cover on the frame, fasten and close the zip along the sides (fig. 78).

VENTILATION (fig. 79)

Open the zip on the back of the canopy and lift the flap, locking it with the press stud, to obtain ventilation inside the carrycot.

For additional ventilation, open the zip and remove the inner lining, remove the fabric flaps on the head and foot sides from the inner lining by opening the zip. Store the removed flaps in a safe place. Replace the inner lining and zip it to the frame. Ensure that the inner lining is correctly zipped to the frame and that there are no openings along the side.

Open the zip on the head and foot side of the outer covering and fold the flaps down.

CARRYCOT COMPONENT

Fitting the accessory: Align the coupling device of the carrycot and press downwards, a click will indicate that the carrycot has attached correctly to the stroller frame. Make sure that the accessory has been fastened correctly on both sides. (fig. 80, 81).

USE

WARNING: Before use, always make sure that the accessory has been secured correctly. When the accessory is lifted upwards it must not detach from the pushchair chassis.

CARRYCOT HEIGHT ADJUSTMENT (fig. 82, fig. 83 fig. 84)

The carrycot can be adjusted to 3 different heights.

Press the 'a' button on both sides and while holding down the buttons raise or lower the carrycot to the desired height. Make sure the seat is locked in the new position.

Removal of carrycot: PRESS the buttons "a", on both sides and remove the carrycot by lifting it up using the handle (fig. 85, fig. 86).

CAR SEAT COMPONENT available separately (fig. 87, fig. 88)

The Commander pushchair frame allows the 'Disk Infant i-Size' and 'Disk Infant Recline i-Size' car seats to be attached using the appropriate Commander adapters (accessories to be purchased separately) (fig. 87).

For information on how to attach and remove the car seat from the Commander frame, refer to the manual supplied with the adapters.

- **WARNING:** Before use, always make sure that the car seat is correctly attached to the stroller frame.
- When lifting the seat upwards, it must not detach from the stroller frame.
- **WARNING:** The car seat must only be attached to the frame in the parent-facing position (see fig. 61).

Before attaching the car seat, choose which of the 3 heights you want to use. The extension of the support to the 3 possible heights is adjusted with the stroller seat attached to the frame before removal.

SUPPORT EXTENSION ADJUSTMENT

With the seat hooked onto the frame, press button 'a' on both sides and while keeping the buttons pressed, raise or lower the seat to position the support extension to the desired height 1, 2 or 3 (fig. 89, fig. 90, fig. 91) Ensure the seat is locked in the new position.

PRESS the buttons 'a' and 'b' on both sides, and remove the seat by lifting it up (fig. 92, fig. 93, fig. 94).

PRODUCT MAINTENANCE

CARRYCOT COMPONENT - PRODUCT MAINTENANCE

WARNING!

Check the carrycot regularly and make sure that there are no damaged or worn parts. Replace the carrycot if there are damaged parts.

Lining

- The fabric parts can be washed following the instructions on the washing label.
- Clean the fabric with water, a mild soap and a sponge.
- Never use abrasive or ammonia, bleach or white spirit-based cleaning products.
- Clean the fabric with a brush rather than washing it.
- Do not store the product if it is still wet and do not leave it in humid environments since mildew may form.
- Store the product in a dry place.
- Protect the product against weather agents, water, rain or snow; moreover, continuous and prolonged exposure to sunlight can cause changes in the colour of many materials.
- It is recommended to wash the lining separately from other items.
- Follow the lining washing instructions on the labels.
- Dry the textile lining completely before using or storing it.
- To prevent formation of mildew, it is advisable to air the carrycot periodically.

PRODUCT MAINTENANCE

- This pushchair requires a minimum amount of regular maintenance.
- The lifetime of the pushchair will be increased if the moving parts are lubricated and it will also make the opening and folding operations easier.
- If any of the parts of the pushchair should become stiff or difficult to operate, apply a small quantity of spray lubricant, for example WD 40. Do not use oil or grease. The WD 40 should not be used to lubricate the removable wheels. If necessary, the wheels must be removed and cleaned with a soft, dry cloth.
- Check the locking mechanisms, the brakes, the wheels, the harnesses, the levers, the seat regulators, the joints and the securing devices regularly to make sure that they are fastened correctly and in good operating order.
- The wheels are subject to wear and should be replaced if necessary.
- Carry out a careful inspection to check the pushchair is in good operating condition after 18 months of use, after a long period of storage and before using it for another baby.
- Clean the fabric with water, neutral detergent and a sponge. Clean the fabric using warm water, a sponge and a neutral detergent.
- The plastic and metal parts can be cleaned with warm water, a sponge and a neutral detergent.
- Never use abrasive products for cleaning or ammonia based products, bleach or turpentine.

WARNINGS

WARNING

- **IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**
- **WARNING: NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED.**
- **WARNING: ENSURE THAT ALL THE LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE.**
- **WARNING: TO AVOID INJURY, ENSURE THAT THE CHILD IS KEPT AWAY WHEN UNFOLDING AND FOLDING THIS PRODUCT.**
- **WARNING: DO NOT LET THE CHILD PLAY WITH THIS PRODUCT.**
- **WARNING: ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM.**
- **WARNING: CHECK THAT THE PRAM BODY OR SEAT UNIT OR CAR SEAT ATTACHMENT DEVICES ARE CORRECTLY ENGAGED BEFORE USE.**
- **WARNING: THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING.**
- **WARNING: A CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.**
- **WARNING:!** PEnsure that all the locking devices are engaged before use.
- **WARNING:** Always keep child in view when in stroller.
- **WARNING:** This product is suitable for child from birth up to 22 kg or 4 years whichever comes first.
- For babies under 6 months of age, only use the pushchair with the backrest fully reclined or fit the travel system accessory using the adapters provided.
- If the pushchair is used with the accessory, make sure it has been fastened correctly.
- **WARNING:** If the pushchair is used with the travel system accessory, make sure it has been fastened correctly.
- For new born baby, do not recline seat back to sitting position (should be in full reclining position) as the baby doesn't have ability to control its head.
- **WARNING:** Use seat belt, avoid serious injury from falling or sliding out Always.
- **WARNING:** Ensure your child wears a correctly fitted and adjusted harness at all times.
- Verify regularly that the safety belts are correctly fastened, not damaged or frayed.
- **WARNING:** Only one child for one stroller.
- **WARNING:** This product is not suitable for running or skating.
- **WARNING:** Check that the seat unit attachment devices are correctly engaged before use.
- **WARNING:** Do not place or hang parcels, bags or accessories on any part of the stroller including the handle. Failure to comply with this warning may cause , hazardous, unstable conditions to exist.

WARNINGS

- **WARNING:** Always make sure that the brake is engaged when positioning the child into the stroller seat or taking him/her out.
 - **WARNING:** Always use the parking brake, even when standing still for only a few moments.
 - **WARNING:** When parking check if the brake is properly engaged by moving forward/rearward the stroller.
 - **WARNING:** Never fold the stroller, not even partly, when your child is in it.
 - **CARE:** Your pushchair has been designed to meet safety standards and with correct use and maintenance will give many years of trouble free performance.
-
- A basket is provided for the carriage of 3 kg of goods, evenly distributed.
 - The product must be assembled by an adult.
 - Only the minder can operate the recline adjuster.
 - Never use the stroller if any part of it is damaged or any component is missing.
 - Do not allow children to play with or hang onto the stroller.
 - This vehicle requires regular maintenance by the user.
 - Do not use replacement parts or accessories other than those approved by the supplier as they may render the pushchair unsafe.
 - Any load applied to the handle and/or the backrest and/or laterally to the product can compromise the stability of the product.
 - Do not overload this pushchair with additional children, goods or accessories. Bags and other items must not be hung from the handle.
 - Ensure all users are familiar with the products operation. It should always open and fold easy. If it does not, do not force the mechanism - stop and read the instructions.
 - Do not use your pushchair in a manner for which it is not designed.
 - Do not allow your child to climb unassisted into, play with or hang onto your pushchair.
 - Hold on to your pushchair when close to moving road vehicles or trains. Even with the brake on the draught from the vehicle may move the pushchair.
 - Exercise caution when mounting or dismounting a kerb.
 - Remove your children and fold the pushchair when ascending or descending stairs or escalators.
 - Ensure the folded pushchair is stored away from children so that it does not fall and cause injury.
 - Do not use replacement parts or accessories, e.g. child seats, bags, hooks, trays, rain covers etc. other than those approved by the supplier, they may render the pushchair unsafe.
 - Never carry a second child on your pushchair.
 - Do not use any platforms or attachments that allow transportation of the child.
 - The chassis is strong but will weaken should the back wheels be bumped down stairs or kerbs. continual impact will cause damage.
 - If your child wears hard shoes these might damage the soft fabric.
 - Storing a damp pushchair will encourage mildew to form.
 - After exposure to damp conditions, dry off with a soft cloth, open fully and allow to dry thoroughly before storing.
 - Store your pushchair in a dry, safe place.
 - Do not leave the pushchair in sunlight for prolonged periods - some fabrics may fade.
 - For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child

WARNINGS

need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed. The infant car seat is not designed for long periods of sleep.

- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer / distributor shall be used.

CARRY COT WARNINGS

- **WARNING: ONLY USE ON A FIRM, HORIZONTAL LEVEL FLAT AND DRY SURFACE.**
- **WARNING: DO NOT LET OTHER CHILDREN PLAY UNATTENDED NEAR THE CARRYCOT.**
- **WARNING: DO NOT USE IF ANY PART OF THE CARRY COT IS BROKEN, TORN OR MISSING.**
- **WARNING: NEVER USE THIS PRODUCT ON A STAND.**
- **WARNING: YOU ARE RESPONSIBLE FOR YOUR BABY'S SAFETY.**
- **WARNING:** Never leave child unattended. Always keep baby under supervision when he is in the carrycot.
- This product is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9Kg.
- **WARNING:** Make sure that all the locking devices have been fastened correctly before use.
- Only use replacement parts supplied or approved by the manufacturer.
- Make sure that everyone using the product is familiar with how it works.
- **WARNING** - It is dangerous to bring the product close to heat sources (gas or electric appliances), which can create fire hazards.
- The handle(s) and the bottom of the carry cot should be inspected regularly for signs of damage and wear;
- Before lifting or transporting the carrycot, check that the carrying handle is in a vertical position and correctly attached on both sides.
- Before use, make sure that the crib is correctly assembled, that the lining is correctly assembled on the frame, and that the internal support brackets are correctly attached to the clips on the bottom of the carrycot.
- To avoid injuries, make sure that the child is at a safe distance away when opening and closing the carrycot.
- The head of the child in the carry cot should never be lower than the body of the child.
- **WARNING:** Do not add a second mattress on top of the mattress supplied or recommended by the manufacturer.
- **RISK OF SUFFOCATION:** the carrycot could tip over on soft surfaces and suffocate the child.
- **NEVER** place the carrycot on beds, sofas or other soft surfaces.
- Check regularly that the crib is intact, do not use if a part is damaged, worn or missing.
- Be aware of the risk of hitting the child while carrying it in the carrycot, be careful when placing the product on the ground or crossing doors;
- **DANGER OF SUFFOCATION:** not to leave anything in the carry cot that could present a danger of suffocation e.g. non-rigid toys, toys, pillows and reducers.
- Not to place the carry cot close another product, which could present a danger of strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords or anything else that could be used by children to climb or cause suffocation or strangulation;
- Be aware that overheating can endanger the life of your child! Take into account the ambient temperature and the child's clothing and ensure that the child is not too cold or too warm;
- It is recommended to ask a healthcare professional for advice on how to safely put your baby to sleep.
- The carrycot must be fitted on the stroller in the parent facing position only.

WARNINGS

- This carry cot is only compatible with the stroller Commander.
- Ensure that the carry cot is attached properly to the stroller before placing your child inside.
- Products exposed to direct sunlight will heat up; let them cool down before placing your child inside.
- The carry cot is not designed for children to sleep in for long periods of time: this product is not a substitute for a cot.
- It is recommended that the carrycot be aired out after prolonged use.
- Keep the product out of reach of children when it is not being used.

RAINCOVER

WARNING!

- Use under an adult surveillance.
- When in use make sure the rain cover does not come in contact with the face of the child as it may cause suffocation
- Don't use the raincover on the product without a hood that can hold it.
- Never leave rain covers on indoors, in a hot atmosphere or near a heat source as the baby could overheat.
- Do not use on products other than those recommended by the Manufacturer.
- Hand wash at 30° C.

Footmuff "Commander" optional, sold separately.

FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

FORMAL GUARANTEE

Foppa Pedretti S.p.A. the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, the **Consumer must return the faulty product to the Retailer**, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above. The formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, **Foppa Pedretti S.p.A.** will repair or replace the faulty product, at its own discretion. The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/ or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidation, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, **Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user.** (Purely as an example, in the case of a cot: "Check your baby constantly. Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear. All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

- A. Capote
- B. Visière de capote de poussette
- C. Barre de sécurité
- D. Ceintures de sécurité
- E. Boucle
- F. Extension de siège
- G. Levier de réglage de l'extension de siège
- H. Levier de verrouillage des roues avant pivotantes
- I. Roue avant droite
- J. Roue avant gauche
- K. Panier
- L. Roues arrière
- M. Bouton de déverrouillage de la poussette
- N. Levier de verrouillage de la poussette
- O. Levier de déverrouillage du siège
- P. Bouton de réglage de la hauteur du siège
- Q. Fenêtre de capote
- R. Levier de réglage du dossier
- S. Levier de réglage de la hauteur de la capote
- T. Frein de stationnement
- U. Nacelle
- V. Couvre-jambes de la nacelle
- W. Visière de la nacelle avec rabats magnétiques
- X. Capote de la nacelle
- Y. Bouton de réglage de la hauteur de la nacelle sur le châssis de la poussette
- Z. Bouton de déverrouillage de la nacelle du châssis de la poussette



Note importante : les images et les instructions contenues dans ce mode d'emploi se réfèrent à un modèle spécifique de poussette ; les composants et les fonctions décrites peuvent varier en fonction du modèle choisi.

MONTAGE

OUVRIR LA POUSSETTE

ATTENTION: Bébé a une peau très sensible, les peaux des bébés ne doivent JAMAIS être exposées directement aux rayons solaires, assurez-vous toujours que la capote a été ajustée correctement.

Les parties mobiles de la poussette ne doivent en aucun cas entrer en contact avec le corps de l'enfant.

OUVERTURE DU CADRE (fig. 1, fig. 2)

Relève le guidon jusqu'à ce que le cadre soit complètement ouvert. Un déclic des deux côtés du cadre indiquera que la fixation est correcte (fig. 2).

AVERTISSEMENT : assure-toi que tous les mécanismes de verrouillage sont correctement enclenchés avant toute utilisation.

MONTAGE DES ROUES AVANT (fig. 3, fig. 4, fig. 5)

Roue droite (R) : Insère l'axe de la roue dans la douille située au centre du support de la roue. Un clic indique que l'engagement est correct.

Roue gauche (L) : Insère l'axe de roue dans la douille au centre du support de roue. Un clic indique que l'engagement est correct.

Vérifier que les deux roues ont été engagées correctement, en tirant vers le bas elles ne doivent pas se décrocher.

Démontage roues avant (fig. 5): Appuyer sur le bouton "a", côté intérieur, pour enlever les roues.

BLOQUE LE MOUVEMENT DE PIVOTEMENT DES ROUES AVANT (fig. 6)

Tourne le levier 'a' dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour activer le mouvement de pivotement des roues, tourne le levier dans le sens des aiguilles d'une montre pour arrêter le mouvement de pivotement.

ROUES ARRIÈRE (fig. 7, fig. 8, fig. 9)

Montage roues arrière (fig. 7, 8): Insérer l'axe de la roue dans le trou, un clic annoncera que l'enclenchement a été effectué.

Assurez-vous que la roue est correctement accrochée, en tirant vers l'extérieur, elle ne doit pas se décrocher.

Démontage des roues arrière (Fig. 9) : Appuie sur le levier « a » du moyeu de la roue et retire simultanément la roue.

FREIN DE STATIONNEMENT (fig. 10)

Verrouillage du frein: appuyer sur le levier du frein, pousser légèrement en avant la poussette pour vérifier que le frein est correctement enclenché.

Déverrouillage du frein: soulever le levier.

AJUSTEMENT DU GUIDON (fig. 11)

Appuyer sur le bouton "a" et allonger le guidon dans la position désirée. S'assurer que le guidon est bien bloqué dans la nouvelle position..

ASSEMBLAGE DE LA CANOPÉE (fig. 12)

Montage : accroche le support de l'auvent au cadre des deux côtés (fig. 12).

Démontage : tire et libère le support d'auvent du cadre, des deux côtés.

ACCROCHE SIÈGE (emploi comme poussette) (fig. 13, fig. 14 fig. 15, fig. 16)

Installation du siège face à la rue (fig. 13, fig. 14) : Pour fixer le siège, positionnez-le comme indiqué sur la figure. Alignez et insérez les connecteurs en plastique du siège dans leurs logements sur le châssis de la poussette.

Appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un clic, ce qui indique que la fixation est correcte.

Montage du siège face au parent (fig. 15, fig. 16) : Pour fixer le siège, positionnez-le comme indiqué sur la figure.

Alignez et insérez les connecteurs en plastique du siège dans leurs fentes sur le châssis du landau.

Appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un clic, ce qui indique que la fixation est correcte.

MONTAGE

AVERTISSEMENT: Avant toute utilisation, il faut s'assurer que les deux supports du siège sont enclenchés correctement au châssis, en soulevant le siège vers le haut, il ne doit pas se décrocher.

Démontage du siège (fig. 17, fig. 18, fig. 19)

Appuyez sur les boutons « a » et « b » des deux côtés et retirez le siège en le soulevant.

RÉGLAGE DE LA CAPOTE (fig. 20, fig. 21, fig. 22)

Déplier la capote en fonction des besoins, de façon à protéger l'enfant contre les rayons du soleil.

ATTENTION: Bébé a une peau très sensible, les peaux des bébés ne doivent JAMAIS être exposées directement aux rayons solaires, assurez-vous toujours que la capote a été ajustée correctement.

La canopée peut être réglée à 2 hauteurs différentes.

Avant d'utiliser la poussette, réglez la capote sur la position 2 ou 3.

Le réglage en position basse 1 ne sert qu'à fermer la poussette.

Appuyez sur le bouton « a » situé à l'arrière de la capote (fig. 22) et élevez ou abaissez la capote à la hauteur souhaitée. Assurez-vous que la canopée est verrouillée dans sa nouvelle position.

AJUSTEMENT DU DOSSIER (fig. 23, fig. 24)

Soulevez le levier de réglage « a » du dossier et inclinez-le dans la position souhaitée, puis relâchez le levier et assurez-vous qu'il est correctement verrouillé.

IMPORTANT : Pour les enfants de moins de 6 mois, le dossier ne doit jamais être utilisé que dans la position horizontale la plus inclinée.

RÉGLAGE DU REPOSE-JAMBES (fig. 25)

Appuyer sur les boutons "a" et régler le repose-pieds dans la position souhaitée.

MONTAGE APPUI-BRAS DE PROTECTION (fig. 26, fig. 27, fig. 28, fig. 29)

Montage: (fig. 26, 27) Aligner l'appui-bras devant ses propres logements et appuyer sur les deux côtés, un clic indiquera que l'enclenchement a été effectué correctement.

Démontage: (fig. 28) appuyer des deux côtés de l'appui-bras sur le bouton "a" et simultanément tirer pour l'enlever.

Apertura da un solo lato: (fig. 29) appuyer sur le bouton "a" d'un seul côté de l'appui-bras et tirer pour l'ouvrir.

IMPORTANT : quand on utilise la poussette, toujours employer la barre de protection et la bloquer en position. Si l'on retire la barre de protection, vérifier que ses supports sont soulevés et correctement bloqués en position verticale.

Lorsque la poussette est utilisée, la protection latérale du siège, des deux côtés, doit toujours être fixée au siège d'engagement de l'accoudoir. Le siège d'engagement de l'accoudoir doit se trouver à l'intérieur de l'anneau d'encliquetage (fig. 27A).

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SIÈGE (fig. 30, fig. 31 fig. 32)

Le siège peut être réglé à trois hauteurs différentes.

Appuyez sur le bouton « a » des deux côtés et, tout en maintenant les boutons enfoncés, soulevez ou abaissez le siège à la hauteur souhaitée. Assurez-vous que le siège est verrouillé dans sa nouvelle position.

FERMETURE DE LA POUSSETTE

Siège orienté vers la rue (fig. 39, fig. 40, fig.41, fig. 42, fig. 43, fig.44, fig. 45. fig. 46)

- Le siège doit être réglé dans la position la plus basse 1 (fig. 33) ;
- Réglez le dossier en position verticale ;
- Fermez le capot (1) (fig. 34) ;
- Réglez la poignée dans la position la plus basse (2) (fig. 34) ;

UTILISATION

- Réglez le capot dans la position la plus basse (3) (Fig. 35) ;
- Soulevez le repose-pieds et le siège en les rabattant vers le dossier (4) (Fig. 35) ;
- Appuyez sur le bouton de la figure 36 et, tout en le maintenant enfoncé, soulevez la poignée de transport comme indiqué sur la figure 37, relâchez le bouton et pliez la poussette comme indiqué sur la figure 38.

Siège orienté vers les parents (fig. 39, fig. 40, fig.41, fig. 42, fig. 43, fig.44, fig. 45, fig. 46)

- Le siège doit être réglé dans la position la plus basse 1 (fig. 39) ;
- Réglez le dossier en position verticale ;
- Rabattez la capote (1) et relevez le repose-pieds (2) (fig. 40) ;
- Réglez la capote dans la position la plus basse (3) (fig. 41) ;
- Soulevez le levier « a » et rabattez le dossier vers la poignée (4) (fig. 42) ;
- Réglez la poignée dans la position la plus basse (5) (fig. 43) ;
- Appuyez sur le bouton de la figure 44 et, en le maintenant enfoncé, soulevez la poignée de transport comme indiqué sur la figure 45, relâchez le bouton et pliez la poussette comme indiqué sur la figure 46.

AVERTISSEMENT : AVANT de fermer la poussette, assurez-vous toujours que le guidon est réglé dans la position la moins étendue et que la capote est réglée dans la position la plus basse afin d'éviter que le châssis ne touche le sol lors de la fermeture.

OUVERTURE DE LA CHAISE DE L'ENFANT (siège orienté vers l'avant) - (fig.47, fig.48, fig. 49, fig. 50)

AVERTISSEMENT : Effectuez cette opération en vous assurant que l'enfant et les autres enfants éventuels se trouvent à une distance de sécurité.

Les parties mobiles de la poussette ne doivent en aucun cas entrer en contact avec le corps de l'enfant.

Levez le guidon jusqu'à ce que le châssis soit complètement ouvert. Un clic des deux côtés du châssis indique que la fixation est correcte (1).

Repliez le siège en position horizontale, un déclic indique que la fixation est correcte (2).

Déployez la poignée (3)

Soulevez le levier « a » et inclinez le dossier dans la position choisie (4).

AVERTISSEMENT: Avant toute utilisation, assurez-vous que tous les mécanismes de verrouillages sont correctement enclenchés.

OUVERTURE DU FAUTEUIL (siège orienté vers les parents) (fig.51, fig.52, fig. 53, fig. 54)

AVERTISSEMENT : Effectuez cette opération en veillant à ce que l'enfant et les autres enfants éventuels se trouvent à une distance de sécurité.

Les parties mobiles de la poussette ne doivent en aucun cas entrer en contact avec le corps de l'enfant.

Levez le guidon jusqu'à ce que le châssis soit complètement ouvert. Un déclic des deux côtés du cadre indique que la fixation est correcte (1).

Déployez le guidon (2)

Soulevez le levier « a » et inclinez le dossier dans la position choisie (3).

AVERTISSEMENT : Avant toute utilisation, assurez-vous que tous les mécanismes de verrouillage sont correctement enclenchés.

ENTREJAMBE DE SÉCURITÉ

Verrouiller le frein avant de placer l'enfant (fig. 55).

IMPORTANT:

- Si l'enfant a moins de 6 mois, les sangles de poitrine doivent être réglées dans la position la plus basse (fig. 56).
- Si l'enfant a plus de 6 mois, les sangles de poitrine doivent être réglées dans la position la plus haute (fig. 56).
- Les sangles de poitrine doivent être alignées à la même hauteur (fig. 56).
-

Décrocher la boucle (fig. 57): appuyer sur le bouton "1" et enlever les composants.

Placer l'enfant dans la poussette et régler le harnais selon la taille de l'enfant (fig. 58).

UTILISATION

Accrocher la boucle (fig. 59, 60), introduire le composant « b1 » dans le composant « a1 », introduire le composant « b2 » dans le composant « a2 ». Un déclic vous indiquera que les éléments sont bien fixés.

Superposer le composant « a2 » sur le composant « a1 », superposer comme l'illustre l'image le composant boucle « c » sur le composant « a1-a2 ». Un déclic vous indiquera que les éléments sont bien fixés.

AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser la ceinture entrejambe sans la ceinture abdominale.

IMPORTANT: Le dossier pour les enfants âgés de moins de 6 mois doit être ajusté toujours et exclusivement dans la position la plus inclinée, horizontale (fig. 55).

UTILISATION AVEC LES COMPLÉMENTS

La poussette COMMANDER peut être utilisée avec les compléments suivants, nacelle COMMANDER et siège auto.

Retirer le siège du châssis (se reporter au paragraphe "*Installation du siège*").

Actionner le frein de stationnement de la poussette (fig. 10).

UTILISATION DU COMPOSANT DU SIÈGE AUTOMOBILE OU DE LA NAVICELLE (fig. 61, fig. 62)

IMPORTANT: les compléments doivent être accrochés au cadre, face au parent uniquement.

NACELLE SOUPLE - EN 1466:2023

ASSEMBLAGE DE LA STRUCTURE

- Presser le fond de la nacelle vers le bas pour soulever les côtés de la nacelle (fig. 63).
- Tirer les étriers de support de la structure vers l'extérieur de la nacelle, en utilisant les courroies, jusqu'au blocage dans les 4 clips.
- S'assurer que les étriers sont bien bloqués dans les 4 clips (fig. 64, 65).
- Placer le matelas dans la nacelle (fig. 66).
- Fixez la visière (équipée de rabats magnétiques) à l'aide de la fermeture éclair sur la capote (fig. 66).

RÉGLAGE DE LA POIGNÉE/CAPOTE (fig. 67, fig. 68, fig. 69)

Appuyez sur les boutons latéraux et réglez la poignée dans la nouvelle position, relâchez les boutons et assurez-vous qu'elle est verrouillée (fig. 67). Ouvrez le ZIP pour incliner davantage la nacelle (fig. 68).

Pour relever la nacelle, la poignée doit être réglée en position verticale (fig. 69).

COUVERTURE

Fermez la housse à l'aide d'une fermeture éclair sur le côté (fig. 70).

Soulevez le rabat avant en tissu de la housse et accrochez les rabats magnétiques à la voilure (a). Pour une meilleure protection contre le froid, soulevez le rabat « déflecteur de vent » de la housse et accrochez les rabats magnétiques à la partie supérieure de la voilure (b). (fig. 71)

FERMER LA NACELLE

- Ouvrez la fermeture éclair et retirez le couvercle (fig. 72) ;
- Repliez la poignée en position horizontale (Fig. 73) ;
- Retirer le tablier (fig. 74) ;
- Saisissez la sangle et, en la tirant vers l'intérieur de la nacelle, décrochez la patte de support des clips et rabattez-la vers l'intérieur de la nacelle. Répétez cette opération également sur la deuxième patte de support (fig. 75, fig. 76) ;
- Rabattez le fond de la nacelle vers le haut (fig. 77) ;
- Insérez le matelas dans la nacelle ;
- Placez la housse sur le cadre, fixez-la et fermez-la sur les côtés (fig. 78).

VENTILATION (Fig. 79)

Ouvrez la fermeture éclair à l'arrière de la nacelle et soulevez le rabat, en le bloquant à l'aide du bouton pression, pour obtenir une ventilation à l'intérieur de la nacelle.

Pour une ventilation supplémentaire, ouvrez la fermeture éclair et retirez la doublure intérieure, retirez les rabats en tissu du côté de la tête et des pieds de la doublure intérieure en ouvrant la fermeture éclair. Conservez les rabats enlevés dans

UTILISATION

un endroit sûr. Repositionnez la doublure intérieure et fixez-la au cadre à l'aide de la fermeture éclair. Assurez-vous que la doublure intérieure est correctement zippée sur le cadre et qu'il n'y a pas d'ouverture sur le côté. Ouvrez la fermeture éclair du côté de la tête et du pied de la doublure extérieure et rabattez les rabats vers le bas.

NACELLE

Montage complément: Aligner le dispositif d'accrochage de la nacelle et, en appuyant vers le bas, un déclic indiquera que la nacelle est correctement accrochée au châssis de la poussette. S'assurer que l'ancrage a été effectué correctement des deux côtés (fig. 80, 81).

AVERTISSEMENT: Avant toute utilisation, assurez-vous toujours que le complément est bien enclenché. En soulevant le complément vers le haut, il ne doit pas se décrocher du châssis de la poussette.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA NAVICELLE (fig. 82, fig. 83 fig. 84)

La nacelle peut être réglée à trois hauteurs différentes.

Appuyez sur le bouton 'a' des deux côtés et, tout en maintenant les boutons enfoncés, levez ou abaissez la nacelle à la hauteur souhaitée. Assurez-vous que le siège est verrouillé dans la nouvelle position.

Enlever le complément : Appuyez sur les boutons « a » des deux côtés et enlevez le complément en le soulevant à l'aide de la poignée (fig. 85, fig. 86).

SIÈGE AUTO disponible séparément (fig. 87, fig. 88)

Le châssis de la poussette Commander permet de fixer les sièges auto modèles « Disk Infant i-Size » et « Disk Infant Recline i-Size » à l'aide des adaptateurs Commander appropriés (accessoires à acheter séparément) (fig. 87). Pour le montage et le démontage du siège auto sur le châssis Commander, veuillez vous référer au manuel fourni avec les adaptateurs appropriés.

- **ATTENTION :** Avant utilisation, veuillez toujours vérifier que le siège auto est correctement fixé au châssis de la poussette.
- Lorsque vous soulevez le siège, celui-ci ne doit pas se détacher du châssis de la poussette.
- **ATTENTION :** Le siège auto doit être fixé au châssis uniquement et exclusivement en position face aux parents (voir fig. 61).

Avant d'installer le siège auto, veuillez sélectionner l'une des trois hauteurs disponibles. L'extension du support aux trois hauteurs possibles se règle avec le siège de la poussette fixé au châssis avant son retrait.

RÉGLAGE DE L'EXTENSION DU SUPPORT

Le siège étant fixé au châssis, appuyez sur le bouton « a » des deux côtés et, tout en maintenant les boutons enfoncés, soulevez ou abaissez le siège pour positionner l'extension de support à la hauteur souhaitée 1, 2 ou 3 (fig. 89, fig. 90, fig. 91).

Appuyez sur les boutons « a » et « b » des deux côtés et retirez le siège en le soulevant (fig. 92, fig. 93, fig. 94).

ENTRETIEN DE L'ARTICLE

NACELLE - ENTRETIEN DE L'ARTICLE

AVERTISSEMENT!

Contrôler régulièrement la nacelle et vérifier qu'aucun élément n'est abîmé ou ne présente de signes d'usure. Remplacer la nacelle si certains éléments sont abîmés.

Housse

- Les parties en tissu peuvent être lavées en suivant les indications figurant sur l'étiquette de lavage.
- Nettoyer le tissu avec de l'eau, un produit nettoyant neutre et une éponge.
- Ne jamais utiliser de produits abrasifs ou à base d'ammoniaque, eau de javel ou térébenthine pour le nettoyage.
- Il est préférable de nettoyer le tissu avec une brosse plutôt que de le laver.
- Ne pas garder le produit s'il est encore mouillé et ne pas le laisser dans des ambiances humides car il peut se former de la moisissure.
- Garder le produit dans un endroit sec.
- Protéger le produit contre les agents atmosphériques, eau, pluie ou neige; en outre, l'exposition continue et prolongée au soleil pourrait causer des changements de couleur chez beaucoup de matériaux.
- Nous conseillons de laver le revêtement séparément des autres articles.
- Respecter les normes pour le lavage du revêtement textile indiquées sur les étiquettes appropriées.
- Sécher parfaitement le revêtement textile avant de l'utiliser ou de le garder.
- Pour prévenir l'éventuelle formation de moisissures, il est conseillé d'aérer régulièrement la nacelle.

ENTRETIEN DE L'ARTICLE

- Cette poussette a besoin d'un entretien régulier de la part de l'utilisateur.
- Cette poussette a besoin d'un minimum d'entretien. La lubrification des parties mobiles augmentera la durée de vie de la poussette et facilitera le dépliage et le pliage de celle-ci.
- Si quelques parties de la poussette deviennent rigides ou le fonctionnement devient difficile, appliquer une petite quantité de lubrifiant en forme de spray comme par exemple WD 40. Ne pas utiliser d'huile ou de graisse. Le produit WD 40 ne doit pas être utilisé pour les roues amovibles. Si nécessaire les roues doivent être enlevées et nettoyées avec un chiffon doux et sec.
- Contrôlez régulièrement les dispositifs de blocage, les freins, les roues, les attaches, les leviers, les mécanismes de réglage du siège, les joints et les dispositifs de fixation en vous assurant qu'ils sont correctement enclenchés et en bon état pour un meilleur fonctionnement.
- Les roues sont sujettes à usure et doivent être remplacées si nécessaire.
- Effectuer un contrôle approfondi sur le bon fonctionnement de la poussette après 18 mois d'emploi, après une longue période de non-utilisation et avant l'emploi pour un second enfant.
- Nettoyez le tissu avec de l'eau, du détergent neutre et une éponge. Nettoyer les parties en textile avec de l'eau tiède, un détergent neutre et une éponge.
- Sur les parties en plastique et en métal utilisez une éponge avec de l'eau tiède et un détergent neutre.
- Ne jamais utiliser de produits abrasifs ou à base d'ammoniaque, d'eau de javel ou essence de térébenthine pour le nettoyage.

AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT

- **IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE.**
- **AVERTISSEMENT: NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE.**
- **AVERTISSEMENT: S'ASSURER QUE TOUS LES DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE SONT ENCLENCHES AVANT UTILISATION.**
- **AVERTISSEMENT: POUR EVITER TOUTE BLESSURE, TENIR L'ENFANT ELOIGNES LORSQUE LE PRODUIT EST OUVERT OU FERME.**
- **AVERTISSEMENT: NE PAS LAISSER VOTRE ENFANT JOUER AVEC CE PRODUIT.**
- **AVERTISSEMENT: TOUJOURS UTILISER LE SYSTEME DE RETENUE.**
- **AVERTISSEMENT: VERIFIER QUE LA NACELLE OU LE SIEGE DE TRANSPORT OU LE SIEGE AUTO SOIENT CORRECTEMENT ACCROCHES AVANT L'UTILISATION.**
- **AVERTISSEMENT: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS POUR FAIRE DU JOGGING OU DES PROMENADES EN ROLLERS.**
- **AVERTISSEMENT: VOUS ETES RESPONSABLES DE LA SECURITE DE VOTRE ENFANT.**
- **AVERTISSEMENT:** Avant l'utilisation, vérifier si tous les mécanismes de fixation sont correctement enclenchés.
- **AVERTISSEMENT:** Il faut toujours être vigilant quand l'enfant est installé dans sa poussette.
- **AVERTISSEMENT:** Ce produit est adapté aux enfants de la naissance jusqu'à un poids 22 kg ou l'âge de 4 ans, selon la condition qui se présente en premier.
- Pour des enfants âgés de moins de 6 mois, le dossier de la poussette doit toujours et exclusivement être utilisé complètement incliné ou bien il faut placer le complément en utilisant les adaptateurs.
- Si la poussette est utilisée avec le complément, vérifier que l'enclenchement a été effectué correctement.
- **AVERTISSEMENT:** Si la poussette est utilisée avec le complément, vérifier que l'enclenchement a été effectué correctement.
- Pour les nouveau-nés, le dossier ne doit jamais se trouver dans la position verticale même quand ils sont dans la position assise (le dossier de la poussette devrait être réglés sur la position inclinée) étant donné que bébé n'est pas en mesure de tenir la tête droite.
- **AVERTISSEMENT:** Utilisez toujours les ceintures de sécurité pour éviter que l'enfant puisse se faire mal en tombant ou en basculant de la poussette.

AVERTISSEMENTS

- Assurez-vous régulièrement que les ceintures sont bien accrochées, qu'elles ne sont pas endommagées ou effilochées.
- **AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que votre enfant endosse toujours les ceintures de sécurité de façon correcte et qu'elles sont bien ajustées.
- **AVERTISSEMENT:** Avant l'utilisation, s'assurer que les mécanismes de fixation de nacelle ou de l'assise de la poussette ou du siège-auto sont correctement enclenchés.
- **AVERTISSEMENT:** La poussette est conçue pour le transport d'un seul enfant.
- **AVERTISSEMENT:** Avant l'emploi s'assurer que l'assise est accrochée correctement à la structure.
- **AVERTISSEMENT:** Une charge accrochée au guidon ou à la poignée de la poussette peut compromettre la stabilité de la poussette.
- **AVERTISSEMENT:** Enclenchez toujours le frein lorsque vous mettez ou enlevez l'enfant dans le siège.
- **AVERTISSEMENT:** Toujours utiliser le frein en cas d'arrêt, même court.
- **AVERTISSEMENT:** Lors du stationnement, vérifier que le frein est correctement engagé en déplaçant le produit vers l'avant et l'arrière.
- **AVERTISSEMENT:** Ne jamais fermer, même partiellement, la poussette lorsque l'enfant y est installé à l'intérieur.
- **ATTENTION:** Votre poussette répond aux exigences prévues par les normes de sécurité et avec un emploi correct et un entretien adéquat, elle maintiendra ses performances inaltérées pour plusieurs années.
- La poussette est dotée d'un panier pour le transport de 3 kg de marchandise qui doivent être distribués uniformément.
- Le montage doit être effectué par une personne adulte.
- Seulement une personne adulte peut régler le mécanisme de réglage du dossier.
- Ne pas utiliser la poussette si un composant ou seulement une partie du composant est cassé endommagé ou manquant.
- Ne pas permettre à l'enfant de grimper sur la poussette qui perdrait ainsi de sa stabilité.
- Ce produit exige un entretien régulier de la part du consommateur.
- N'utilisez pas de pièces de rechange ou accessoires qui n'ont pas été fournis ou approuvés par le fabricant pour ne pas compromettre la sécurité de la poussette.
- Une charge excessive, la fermeture incorrecte et l'emploi d'accessoires ou composants de rechange non approuvés pourraient endommager ou rompre la poussette et pourraient ainsi rendre le produit dangereux.
- Toute charge appliquée à la poignée et/ou au dossier et/ou de côté sur le produit peut compromettre la stabilité du produit.
- Assurez-vous que toutes les personnes qui se serviront de la poussette connaissent bien le fonctionnement du produit.
- L'ouverture et la fermeture se font facilement, elles ne demandent pas d'efforts particuliers. Dans le cas contraire, ne pas forcer le mécanisme – réfléchissez et lisez les instructions.
- Ne pas se servir de la poussette pour une utilisation différente de celle pour laquelle le produit a été conçu.
- Ne permettez pas à l'enfant d'aller s'asseoir, sans aide, dans la poussette, de jouer avec la poussette ou de se

AVERTISSEMENTS

pendre à celle-ci.

- Ne lâchez pas la poussette quand vous vous trouvez à proximité de véhicules ou trains en mouvement.
- Même si le frein a été activé, le courant d'air provoqué par le véhicule en mouvement pourrait déplacer la poussette.
- Faites toujours bien attention quand vous montez ou descendez d'un trottoir .
- Retirez les enfants et fermez la poussette lorsque vous montez ou descendez les escaliers ou les escaliers mécaniques.
- Assurez-vous que la poussette fermée se trouve loin de la portée des enfants car sa chute pourrait causer des blessures.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou compléments qui n'ont pas été inclus, comme par exemple sièges pour enfants, sacs, crochets, plateaux etc, utiliser uniquement ceux qui ont approuvés par le fabricant pour ne pas compromettre la sécurité de la poussette.
- Ne pas ajouter de planches supplémentaires pour le transport d'un deuxième enfant.
- Le châssis est robuste mais il pourrait s'endommager si les roues postérieures continuent à être soumises à des chocs intenses en descendant les marches ou les trottoirs. Les chocs continus causeront des dommages.
- Si votre enfant porte des chaussures dures, celles-ci pourraient endommager le tissu souple de la poussette.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.

NACELLE (COUFFIN)

AVERTISSEMENT

- **AVERTISSEMENT : NE POSER QUE SUR UNE SURFACE PLANE, HORIZONTALE, FERME ET SÈCHE.**
- **AVERTISSEMENT: NE PAS LAISSER D'AUTRES ENFANTS JOUER SANS SURVEILLANCE À PROXIMITÉ DU COUFFIN.**
- **AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER SI L'UN DES ÉLÉMENT DU COUFFIN EST CASSÉ, DÉCHIRÉ OU MANQUANT.**
- **AVERTISSEMENT: NE JAMAIS POSER CE PRODUIT SUR UN SUPPORT.**
- **AVERTISSEMENT: VOUS ETES RESPONSABLE DE LA SECURITE DE VOTRE ENFANT.**
- **AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance. Faites toujours bien attention à votre bébé quand il se trouve dans sa nacelle.**
- Ce produit est adapté uniquement pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir tout seul, rouler sur lui même, ni se redresser en appui sur les mains et les genoux. Poids maximum de l'enfant: 9 kg.
- **AVERTISSEMENT:** Avant l'emploi, s'assurer que tous les dispositifs de blocage ont été accrochés correctement.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- Assure-toi que tous les utilisateurs sont familiarisés avec le fonctionnement du produit.
- **AVERTISSEMENT -** Il est dangereux : d'approcher le produit de sources de chaleur (appareils à gaz ou électriques), qui pourraient provoquer un risque d'incendie.
- La poignée et le fond du berceau doivent être inspectés régulièrement pour détecter tout signe de dommage ou d'usure.
- Avant de soulever ou transporter la nacelle, vérifier que la poignée de transport est en position verticale et bien accrochée des deux côtés.
- Avant l'utilisation, s'assurer que le berceau est correctement assemblé, que le rembourrage est correctement assemblé au cadre, que les supports internes sont correctement fixés aux clips situés au bas de la nacelle.

AVERTISSEMENTS

- Pour éviter les blessures, s'assurer que l'enfant se trouve à bonne distance, lorsque l'on ouvre et ferme la nacelle.
- La tête de l'enfant dans le couffin ne devrait jamais être plus basse que le corps.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas superposer un second matelas sur la partie supérieure du matelas fourni ou recommandé par le fabricant.
- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** : si elle se trouve sur des surfaces molles, la nacelle pourrait se retourner et étouffer l'enfant.
- Ne JAMAIS placer la nacelle sur des lits, des divans ou d'autres surfaces molles.
- Contrôler régulièrement que le berceau est intact. Ne pas l'utiliser si un élément est abîmé, usé ou absent.
- Sois conscient du risque de heurter l'enfant lorsque tu le transportes dans le sac de transport pour enfant, fais attention lorsque tu poses le produit sur le sol ou que tu franchis des portes.
- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** : ne laisse rien dans le sac de transport pour enfant qui pourrait présenter un risque d'étouffement, par exemple des objets mous, des jouets en peluche, des oreillers et des réducteurs.
- Ne place pas le sac de transport pour enfant à proximité d'autres produits qui pourraient présenter un risque d'étouffement, par exemple des cordes, des cordes à rideaux, des rideaux ou d'autres objets qui pourraient être utilisés par l'enfant pour grimper ou qui pourraient provoquer un étouffement ou une strangulation.
- Tiens compte du fait qu'une température trop élevée peut mettre la vie de ton enfant en danger. Prends en compte la température de l'environnement et habille ton enfant de façon appropriée, en veillant à ce qu'il n'ait ni trop froid ni trop chaud.
- Il est recommandé de demander conseil à un professionnel de la santé pour savoir comment faire dormir ton enfant en toute sécurité.
- Le sac de bébé ne doit être monté sur le landau que devant les parents.
- Ce couffin est compatible uniquement avec la poussette Commander.
- Vérifier que la nacelle est fixée correctement sur la poussette avant de mettre le bébé dedans.
- Les produits laissés au soleil surchauffent ; les laisser refroidir avant de mettre l'enfant dedans.
- Ne pas utiliser la nacelle pour faire dormir l'enfant pendant des périodes prolongées : ce produit ne remplace pas un lit.
- Il est conseillé d'aérer la nacelle suite à une utilisation prolongée.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, tenir le produit hors de portée de l'enfant.

PROTÈGE-PLUIE

AVERTISSEMENT!

- A utiliser sous la surveillance d'un adulte.
- Lors de l'utilisation, veiller à ce que l'habillage pluie n'entre pas en contact avec le visage de l'enfant, car il pourrait en causer l'étouffement.
- Le protège-pluie ne doit pas être utilisé sur un produit sans capote en mesure de le recevoir.
- Ne jamais laisser le protège-pluie fixé à la poussette quand vous vous trouvez à l'intérieur d'une maison, dans une pièce chaude ou près d'une source de chaleur car l'enfant pourrait souffrir d'un excès de chaleur.
- Ne pas utiliser sur des articles autres que ceux recommandés par le Fabricant.
- Lavage à la main à 30°.

Couvre-jambes "Commander" optionnel, vendu séparément.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare.

La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, le **Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur**, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations. La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période **Foppa Pedretti S.p.A.** réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux. La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

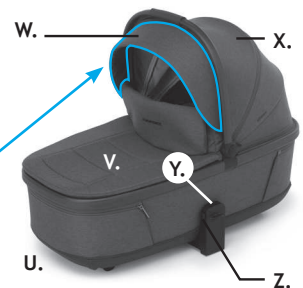
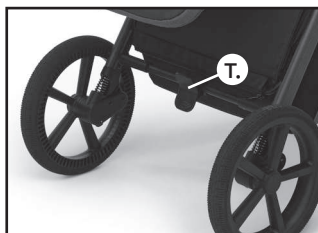
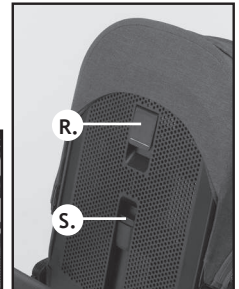
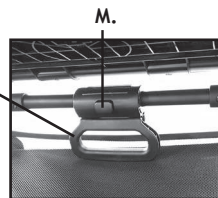
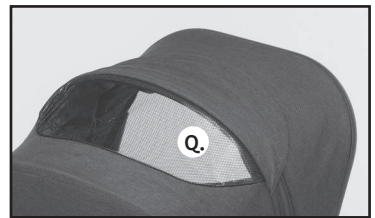
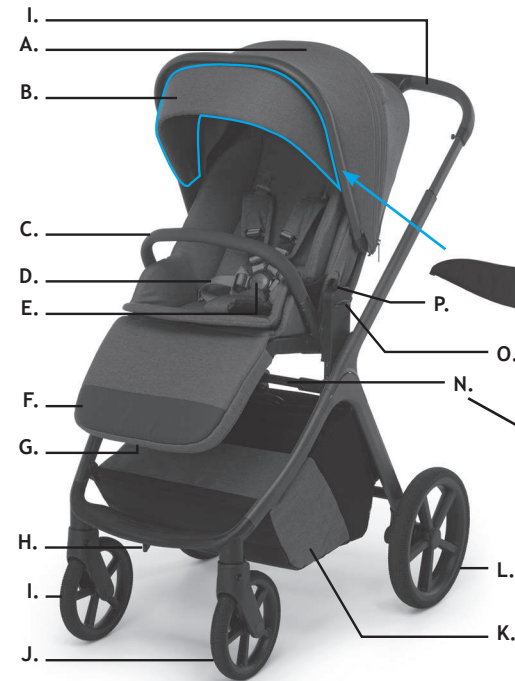
La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiances extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

Dans tous les cas Foppa Pedretti S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure. Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

- A. Verdeck
- B. Verdeckblende
- C. Sicherheitsbügel
- D. Sicherheitsgurte
- E. Schnalle
- F. Sitzverlängerung
- G. Verstellhebel für Sitzverlängerung
- H. Feststellhebel für Vorderrad
- I. Rechtes Vorderrad
- J. Linkes Vorderrad
- K. Korb
- L. Hinterräder
- M. Entriegelungsknopf für Kinderwagen
- N. Feststellhebel für Kinderwagen

- O. Entriegelungshebel für Sitz
- P. Knopf zur Einstellung der Sitzhöhe
- Q. Verdeckfenster
- R. Verstellhebel für Rückenlehne
- S. Verstellhebel für Verdeckhöhe
- T. Feststellbremse
- U. Tragetasche
- V. Beinabdeckung für Tragetasche
- W. Verdeck für Tragetasche mit Magnetklappen
- X. Verdeck für Tragetasche
- Y. Knopf zum Verstellen der Höhe der Tragetasche am Kinderwagenrahmen
- Z. Knopf zum Lösen der Tragetasche vom Kinderwagenrahmen



Wichtiger Hinweis: Die in diesem Heft enthaltenen Bilder und Anweisungen beziehen sich auf eine Produktversion des Buggy. Einige hier beschriebene Komponenten, Zubehör und Funktionen können je nach der von Ihnen gekauften Version variieren.

MONTAGE

BUGGY AUFLAPPEN

ACHTUNG: Achten Sie bei diesem Vorgang darauf, dass das Kind und eventuelle andere Kinder einen ausreichenden Abstand haben.

Keinesfalls dürfen bewegliche Teile des Buggys in Kontakt mit dem Körper des Kindes gelangen.

RAHMENÖFFNUNG (Abb. 1, Abb. 2)

Heben Sie den Lenker an, bis der Rahmen vollständig geöffnet ist. Ein Klicken auf beiden Seiten des Rahmens zeigt an, dass die Verriegelung korrekt eingerastet ist (Abb. 2).

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Verriegelungsmechanismen richtig eingerastet sind.

MONTAGE DER VORDERRÄDER (Abb. 3, Abb. 4, Abb. 5)

Rechtes Rad (R): Radzapfen in die Buchse in der Mitte der Radhalterung einsetzen, Dabei soll der Befestigungshebel auf der Nabe des Rades nach außen ziehen. Es rastet hörbar ein.

Linkes Rad (L): Radzapfen in die Buchse in der Mitte der Radhalterung einsetzen, Dabei soll der Befestigungshebel auf der Nabe des Rades nach außen ziehen. Es rastet hörbar ein.

Das korrekte Einhaken beider Räder überprüfen.

Abmontage der Vorderräder (Abb. 5): Knopf "a" an der Innenseite drücken, um die Räder zu entfernen.

LOCKIEREN SIE DIE SCHWENKBEWEGUNG DER VORDERRÄDER (Abb. 6)

Drehen Sie den Hebel „a“ gegen den Uhrzeigersinn, um die Schwenkbewegung der Räder zu aktivieren, drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn, um die Schwenkbewegung zu sperren.

HINTERRÄDER (Abb. 7, Abb. 8, Abb. 9)

Montage der Hinterräder (Abb. 7, 8): Den Zapfen des Rades in das Loch einführen. Sie werden einen Klick hören, wenn es eingerastet ist. Sicherstellen, dass das Rad korrekt eingehakt ist. Durch ein nach außen ziehen, darf es nicht abgehen.

Entfernen Sie die Hinterräder (Abb. 9): Drücken Sie den Hebel „a“ an der Radnabe und entfernen Sie gleichzeitig das Rad.

PARKBREMSE (Abb. 10)

Aktivieren Sie die Bremse: Drücken Sie den Bremshebel, schieben Sie den Kinderwagen leicht nach vorne, um zu prüfen, ob die Bremse richtig angezogen ist.

Deaktivieren Sie die Bremse: Heben Sie den Hebel an.

EINSTELLEN DES LENKERS (Abb. 11)

Drücken Sie die Taste „a“ und fahren Sie den Lenker in die gewünschte Position aus. Vergewissern Sie sich, dass der Lenker in der neuen Position korrekt eingerastet ist.

MONTAGE DES VERDECKS (Abb. 12)

Montage: Haken Sie die Haubenhalterung von beiden Seiten in den Rahmen ein (Abb. 12).

Demontage: Ziehen Sie die Haubenhalterung auf beiden Seiten vom Rahmen ab und lösen Sie sie.

SEAT INSERTION (Verwendung als Kinderwagen) (Abb. 13, Abb. 14, Abb. 15, Abb. 16)

Montage des Sitzes in Fahrtrichtung (Abb. 13, Abb. 14): Um den Sitz anzubringen, positionieren Sie ihn wie in der Abbildung gezeigt.

Richten Sie die Kunststoff-Sitzverbinder aus und setzen Sie sie in ihre Sitze am Kinderwagenrahmen ein.

Drücken Sie, bis Sie ein Klicken hören. Dies zeigt an, dass der Sitz richtig befestigt ist.

Montage des Sitzes in Richtung der Eltern (Abb. 15, Abb. 16): Um den Sitz zu befestigen, positionieren Sie den Sitz wie in der Abbildung gezeigt.

Richten Sie die Kunststoffverbinder des Sitzes aus und setzen Sie sie in die entsprechenden Schlitze am Kinderwagenrahmen ein.

Drücken Sie auf den Sitz, bis Sie ein Klicken hören, das die korrekte Befestigung anzeigt.

MONTAGE

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Benutzung immer, dass beide Sitzhalterungen korrekt am Rahmen befestigt sind; wenn Sie den Sitz nach oben heben, darf er sich nicht lösen.

Abnehmen des Sitzes (Abb. 17, Abb. 18, Abb. 19)

Drücken Sie die Knöpfe „a“ und „b“ auf beiden Seiten und entfernen Sie den Sitz, indem Sie ihn nach oben heben.

EINSTELLUNG DER HAUBE (Abb. 20, Abb. 21, Abb. 22)

Das Verdeck nach Belieben ausstellen, um das Baby vor den Sonnenstrahlen zu schützen.

ACHTUNG: Das Kind hat eine empfindliche Haut. Das Kind NIE direkt den Sonnenstrahlen aussetzen. Stellen Sie immer sicher, dass Sie die Haube korrekt reguliert haben.

Das Verdeck kann auf 2 verschiedene Höhen eingestellt werden.

Bevor Sie den Kinderwagen benutzen, stellen Sie das Verdeck auf Position 2 oder 3 ein.

Die Einstellung in der unteren Position 1 wird nur zum Schließen des Kinderwagens verwendet.

Drücken Sie den Knopf 'a' auf der Rückseite des Verdecks (Abb. 22) und heben oder senken Sie das Verdeck auf die gewünschte Höhe.

Stellen Sie sicher, dass das Verdeck in der neuen Position verriegelt ist.

EINSTELLEN DER RÜCKENLEHNE (Abb. 23, 24)

Heben Sie den Verstellhebel „a“ an der Rückenlehne an und stellen Sie sie in die gewünschte Position, lassen Sie den Hebel los und vergewissern Sie sich, dass er richtig eingerastet ist.

WICHTIG: Für Kinder unter 6 Monaten darf die Rückenlehne immer nur in der am weitesten zurückgelehnten, horizontalen Position verwendet werden.

EINSTELLUNG DER FUSSSTÜTZE (Abb. 25)

Die Druckknöpfe "a" drücken und die Fußstützen in der gewählten Position einstellen.

MONTAGE DER SCHUTZARMLEHNE (Abb. 26, Abb. 27, Abb. 28, Abb. 29)

Montage (Abb. 26, Abb. 27): Die Armlehne an ihren Sitzen ausrichten und von beiden Seiten drücken. Ein Klick wird Ihnen das korrekte Einrasten anzeigen.

Abmontage (Abb. 16): Den Druckknopf "a" von beiden Seiten der Armlehne drücken und gleichzeitig ziehen, um sie zu entfernen.

Öffnung von nur einer Seite (Abb. 17): Den Druckknopf "a" von einer Seite der Armlehne drücken und ziehen, um sie wie ein Türchen zu öffnen.

WICHTIG: Wenn der Kinderwagen in Gebrauch ist, muss die Armlehne immer benutzt und eingerastet werden.

Wenn der Kinderwagen in Gebrauch ist, muss der seitliche Sitzschutz auf beiden Seiten immer am Armlehneinraststift befestigt sein. Der Sitz für die Armlehne muss sich innerhalb des Sprenglings befinden (Abb. 27A).

EINSTELLUNG DER SITZHÖHE (Abb. 30, Abb. 31, Abb. 32)

Der Sitz kann auf 3 verschiedene Höhen eingestellt werden. Drücken Sie die Taste 'a' auf beiden Seiten und halten Sie die Tasten gedrückt, um den Sitz auf die gewünschte Höhe anzuheben oder abzusenken. Vergewissern Sie sich, dass der Sitz in der neuen Position eingerastet ist.

PRAM CLOSURE

Der Straße zugewandter Sitz (Abb. 33, Abb. 34, Abb. 35, Abb. 36, Abb. 37, Abb. 38)

- Der Sitz muss auf die niedrigste Position 1 eingestellt werden (Abb. 33);
- Stellen Sie die Rückenlehne in die aufrechte Position;
- Schließen Sie das Verdeck (1) (Abb. 34);

VERWENDEN SIE

- Stellen Sie den Griff in die niedrigste Position (2) (Abb. 34);
- Stellen Sie das Verdeck in die unterste Position (3) (Abb. 35);
- Heben Sie die Fußstütze und den Sitz an, indem Sie sie in Richtung der Rückenlehne klappen (4) (Abb. 35);
- Drücken Sie den Knopf (Abb. 36) und halten Sie ihn gedrückt, während Sie den Tragegriff anheben (Abb. 37), lassen Sie den Knopf los und klappen Sie den Kinderwagen zusammen (Abb. 38).

Dem Elternteil zugewandter Sitz (Abb. 39, Abb. 40, Abb. 41, Abb. 42, Abb. 43, Abb. 44, Abb. 45, Abb. 46)

- Der Sitz muss auf die niedrigste Position 1 eingestellt werden (Abb. 39);
- Stellen Sie die Rückenlehne in die aufrechte Position;
- Klappen Sie das Verdeck (1) zurück und klappen Sie die Fußstütze (2) hoch (Abb. 40);
- Stellen Sie das Verdeck auf die niedrigste Position (3) (Abb. 41);
- Heben Sie den Hebel „a“ an und klappen Sie die Rückenlehne in Richtung des Griffs (4) (Abb. 42);
- Stellen Sie den Griff auf die am wenigsten ausgefahrene Position (5) (Abb. 43);
- Drücken Sie den Knopf wie in Abb. 44 gezeigt und halten Sie ihn gedrückt, indem Sie den Tragegriff wie in Abb. 45 gezeigt anheben, den Knopf loslassen und den Kinderwagen wie in Abb. 46 gezeigt zusammenklappen.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich VOR dem Schließen des Kinderwagens immer, dass der Lenker in der am wenigsten ausgefahrenen Position und das Verdeck in der niedrigsten Position eingestellt ist, damit der Rahmen beim Schließen nicht den Boden berührt.

ÖFFNEN DES KINDERSTUHL (nach vorne gerichteter Sitz) - (Abb. 47, Abb. 48, Abb. 49, Abb. 50)

WARNUNG: Achten Sie bei diesem Vorgang darauf, dass sich das Kind und andere Kinder in einem sicheren Abstand befinden.

Die beweglichen Teile des Kinderwagens dürfen unter keinen Umständen mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.

Heben Sie den Lenker an, bis der Rahmen vollständig geöffnet ist. Ein Klicken auf beiden Seiten des Rahmens zeigt an, dass der Rahmen richtig befestigt ist (1).

Klappen Sie die Rückenlehne in eine waagerechte Position, ein Klicken zeigt die korrekte Befestigung an (2)

Fahren Sie den Griff aus (3)

Heben Sie den Hebel „a“ an und verstellen Sie die Rückenlehne in die gewünschte Position (4)

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Verriegelungsmechanismen korrekt eingerastet sind.

DEN STUHL ÖFFNEN (Elternsitz) (Abb. 51, Abb. 52, Abb. 53, Abb. 54)

WARNUNG: Achten Sie bei diesem Vorgang darauf, dass sich das Kind und andere Kinder in einem sicheren Abstand befinden.

Die beweglichen Teile des Kinderwagens dürfen unter keinen Umständen mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.

Heben Sie den Lenker an, bis der Rahmen vollständig geöffnet ist. Ein Klicken auf beiden Seiten des Rahmens zeigt an, dass der Rahmen richtig befestigt ist (1).

Fahren Sie den Schiebebügel aus (2)

Heben Sie den Hebel „a“ an und verstellen Sie die Rückenlehne in die gewünschte Position (3)

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Verriegelungsmechanismen korrekt eingerastet sind.

SICHERHEITSGURTE

Ziehen Sie die Bremse an, bevor Sie das Kind ablegen (Abb. 55).

WICHTIG:

- Wenn das Kind jünger als 6 Monate ist, müssen die Brustgurte auf die niedrigste Position eingestellt werden (Abb. 56)
- Wenn das Kind älter als 6 Monate ist, müssen die Brustgurte in der höchsten Position eingestellt werden (Abb. 56)
- Die Brustgurte müssen auf der gleichen Höhe ausgerichtet sein (Abb. 56)

VERWENDEN SIE

Lösen Sie die Schnalle (Abb. 57): Drücken Sie die Tasten „1“ und ziehen Sie die Komponenten heraus.

Setzen Sie das Kind in den Kinderwagen und passen Sie den Hebegurt an den Körperbau des Kindes an (Abb. 58).

Schließen Sie die Schnalle (Abb. 59, 60): Stecken Sie die Komponente „b1“ in die Komponente „a1“, stecken Sie die Komponente „b2“ in die Komponente „a2“, ein Klicken zeigt die korrekte Befestigung an.

Überlappen Sie die Komponente „a2“ auf die Komponente „a1“, überlappen Sie die Schnallenkomponente „c“ auf die Komponente „a1-a2“, wie in der Abbildung gezeigt, ein Klicken zeigt die korrekte Verbindung an.

WARNUNG: Verwenden Sie den Beigurt niemals ohne den Beckengurt.

WICHTIG: Die Rückenlehne darf bei Kindern unter 6 Monaten immer nur in die am weitesten nach hinten geneigte, horizontale Position eingestellt werden (Abb. 55).

VERWENDUNG MIT DEN ZUBEHÖRTEILEN

Der Buggy COMMANDER kann mit den folgenden Zubehörteilen verwendet werden: Körbchen COMMANDER und Autokindersitz.

Die Sitzfläche vom Rahmen entfernen (siehe Absatz *„Einfügen der Sitzfläche“*).

Die Feststellbremse des Buggys betätigen (Abb. 10).

VERWENDUNG DES AUTOSITZES KOMPLEMENT ODER NAVICELLA (Abb. 61, Abb. 62)

WICHTIG: Die Ergänzungen dürfen nur in Richtung der Eltern am Rahmen eingehängt werden.

WEICHER KINDERWAGENAUFSATZ - EN 1466:2023

AUFBAU DES GESTELLS

- Den Boden des Kinderwagenaufsatzes nach unten drücken und gleichzeitig den Griff nach oben ziehen, um die Seiten des Kinderwagenaufsatzes anzuheben (Abb. 63).
- Die Stützbügel des Gestells des Kinderwagenaufsatzes mithilfe der Riemen nach außen ziehen, bis die 4 Clips verriegelt sind.
- Sicherstellen, dass die Bügel an den 4 Clips befestigt sind (Abb. 64, 65).
- Die Matratze in den Kinderwagenaufsatz legen (fig. 66).
- Befestigen Sie das Visier (mit Magnetklappen) mit dem Reißverschluss am Verdeck (fig. 66).

EINSTELLEN DES GRIFFS / VERDECKS (Abb. 67, Abb. 68, Abb. 69)

Drücken Sie die seitlichen Knöpfe und stellen Sie den Griff in die neue Position, lassen Sie die Knöpfe los und vergewissern Sie sich, dass er verriegelt ist (Abb. 67).

Öffnen Sie den ZIP, um das Verdeck weiter nach hinten zu stellen (Abb. 68).

Um die Babytragetasche anzuheben, müssen Sie den Griff in die vertikale Position bringen (Abb. 69).

DECKE

Schließen Sie den Reißverschluss der Abdeckung an der Seite (Abb. 70).

Heben Sie die vordere Stoffklappe des Bezugs an und haken Sie die Magnetklappen an der Kapuze ein (a). Für zusätzlichen Schutz vor Kälte heben Sie die „Windschutz“-Klappe des Bezugs an und haken die Magnetklappen im oberen Teil des Verdecks ein (b). (Abb. 71)

KINDERWAGENAUFSATZ SCHLIESSEN

- Öffnen Sie den Reißverschluss und entfernen Sie die Abdeckung (Abb. 72);
- Klappen Sie den Griff in eine horizontale Position zurück (Abb. 73);
- Entfernen Sie die Innenmatratze (Abb. 74);
- Greifen Sie den Gurt und ziehen Sie ihn in Richtung Gondelinnenseite, um die Halterung aus den Clips auszuhaken und in Richtung Gondelinnenseite zurück zu klappen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang auch mit der zweiten Halterung (Abb. 75, Abb. 76);
- Klappen Sie den Boden der Babytragetasche nach oben (Abb. 77);
- Legen Sie die Matratze in die Babytragetasche;
- Legen Sie den Bezug auf den Rahmen, befestigen Sie ihn und schließen Sie den Reißverschluss an den Seiten (Abb. 78).

VERWENDEN SIE

BELÜFTUNG (Abb. 79)

Öffnen Sie den Reißverschluss auf der Rückseite des Verdecks und heben Sie die Klappe an, indem Sie sie mit dem Druckknopf verriegeln, um eine Belüftung im Inneren der Babytragetasche zu erreichen.

Für eine zusätzliche Belüftung öffnen Sie den Reißverschluss und nehmen das Innenfutter heraus. Entfernen Sie die Stoffklappen an der Kopf- und Fußseite aus dem Innenfutter, indem Sie den Reißverschluss öffnen.

Bewahren Sie die entfernten Klappen an einem sicheren Ort auf. Setzen Sie das Innenfutter wieder ein und schließen Sie den Reißverschluss am Rahmen. Vergewissern Sie sich, dass der Reißverschluss des

Innenfutters korrekt am Rahmen befestigt ist und dass keine Öffnungen an der Seite vorhanden sind.

Öffnen Sie den Reißverschluss an der Kopf- und Fußseite des Außenfutters und klappen Sie die Klappen nach unten.

ZUSATZAUSSTATTUNG KINDERWAGENAUFSATZ

Montage des Zubehörteiles: Die Haltevorrichtung der Zusatzausstattung ausrichten und nach unten drücken, ein Klick zeigt an, dass die Zusatzausstattung korrekt am Rahmen des Buggys befestigt ist. Passen Sie darauf auf, dass an beiden Seiten das Einrasten korrekt erfolgt ist. (Abb. 80, 81).

WARNUNG: Vor der Verwendung immer das korrekte Einrasten des Zubehörteiles sicherstellen. Beim Anheben des Zubehörteiles nach oben darf dieses nicht aus dem Rahmen des Buggy ausrasten.

NAVICELLA HÖHENVERSTELLUNG (Abb. 82, Abb. 83, Abb. 84)

Die Babytragetasche kann auf 3 verschiedene Höhen eingestellt werden.

Drücken Sie die Taste 'a' auf beiden Seiten und halten Sie die Tasten gedrückt, um die Babytragetasche auf die gewünschte Höhe anzuheben oder abzusenken. Vergewissern Sie sich, dass der Sitz in der neuen Position eingerastet ist.

Ausbau der Zusatzausstattung: Von beiden Seiten die Druckknöpfe „a“ DRÜCKEN und die Zusatzausstattung mit dem Lenkgriff anheben, um es abzunehmen (Abb. 85, 86).

AUTOSITZ-ERGÄNZUNG separat erhältlich (Abb. 87, Abb. 88)

Der Rahmen des Kinderwagens Commander ermöglicht die Befestigung des Autokindersitzes „Disk Infant i-Size“ und „Disk Infant Recline i-Size“ mithilfe der entsprechenden Commander-Adapter (Zubehör separat erhältlich) (Abb. 87).

Informationen zur Montage und Demontage des Autokindersitzes am Commander-Rahmen finden Sie in der den Adaptern beiliegenden Anleitung.

- **WICHTIG:** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung stets, dass der Autositz korrekt am Kinderwagenrahmen befestigt ist.
- Wenn Sie den Autositz nach oben anheben, darf er sich nicht vom Kinderwagenrahmen lösen.
- **WICHTIG:** Der Autositz darf ausschließlich in der Position mit Blickrichtung zu den Eltern am Rahmen befestigt werden (siehe Abb. 61).

Bevor Sie den Autositz befestigen, wählen Sie eine der drei möglichen Höhen aus.

Die Verlängerung der Stütze auf die drei möglichen Höhen wird mit dem am Rahmen befestigten Kinderwagensitz vor dessen Entfernung eingestellt.

EINSTELLUNG DER STÜTZENVERLÄNGERUNG

Drücken Sie bei am Rahmen befestigtem Sitz auf beiden Seiten die Taste 'a' und heben oder senken Sie den Sitz, während Sie die Tasten gedrückt halten, um die Stützverlängerung auf die gewünschte Höhe 1, 2 oder 3 einzustellen (Abb. 89, Abb. 90, Abb. 91). Stellen Sie sicher, dass der Sitz in der neuen Position verriegelt ist.

Drücken Sie die Knöpfe 'a' und 'b' auf beiden Seiten und entfernen Sie den Sitz, indem Sie ihn anheben (Abb. 92, Abb. 93, Abb. 94).

PRODUKTPFLEGE

ZUSATZAUSSTATTUNG KINDERWAGENAUFSATZ - WARTUNG DES PRODUKTES

ACHTUNG:

Den Kinderwagenaufsatz regelmäßig überprüfen und sicherstellen, dass keine Schäden oder Anzeichen von Verschleiß vorhanden sind. Bei beschädigten Teilen muss der Kinderwagenaufsatz ausgewechselt werden.

Bezug

- Die Stoffteile können nach den Angaben auf dem Waschetikett gewaschen werden.
- Den Stoff mit Wasser, Neutralreiniger und einem Schwamm reinigen.
- Niemals scheuernde Reinigungsmittel oder Reiniger verwenden, die Ammoniak, Bleichmittel oder Terpentin enthalten.
- Den Stoff besser abbürsten als waschen.
- Das Produkt nur trocken lagern und nicht in feuchten Umgebungen abstellen, da sich sonst Schimmel bilden kann.
- Das Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Das Produkt vor Witterung, Wasser, Regen oder Schnee schützen. Eine dauerhafte und lange Sonnenaussetzung kann Farbveränderungen bei vielen Stoffen verursachen.
- Es wird empfohlen, den Bezug getrennt von anderen Artikeln zu waschen.
- Die auf den entsprechenden Etiketten angegebenen Anweisungen zur Reinigung des Textilüberzugs beachten.
- Vor dem Gebrauch oder der Lagerung, den Textilüberzug vollkommen trocknen lassen.
- Zur Vermeidung von Schimmelbildung die Babywanne regelmäßig lüften.

WARTUNG DES PRODUKTES

- Dieser Buggy verlangt eine regelmäßige Wartung von Seiten des Benutzers.
- Das Produkt verlangt ein Minimum an Wartung. Die Schmierung der in Bewegung befindlichen Teile wird die Haltbarkeit des Buggy erhöhen und erleichtert das Öffnen und Schließen des Buggy.
- Wenn einige Teile des Buggy steif werden sollten oder schwer funktionieren, so tragen Sie eine kleine Menge Schmiermittel in Form eines Sprays, wie z. B. WD 40 auf. Verwenden Sie kein Öl oder Fett. Das Produkt WD 40 darf nicht für die Schmierung der abnehmbaren Räder verwendet werden. Wenn nötig, müssen die Räder entfernt und mit einem weichen und trockenen Tuch gereinigt werden.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Befestigungsvorrichtungen, die Bremsen, die Räder, die Riemen, die Hebelchen, die Verstellvorrichtungen der Sitzfläche, die Gelenke und die Fixierungsvorrichtungen und stellen Sie immer sicher, dass sie korrekt angebracht und in guten Betriebsbedingungen sind.
- Die Räder werden vom Verschleiß betroffen und müssen im Bedarfsfall ausgetauscht werden.
- Führen Sie eine genaue Kontrolle über ein korrektes Funktionieren des Buggy nach 18 Monaten, nach langer Nichtverwendung und bevor Sie ihn für ein zweites Kind verwenden, durch.
- Das Gewebe nassreinigen mit einem Schwamm und Neutralseife.
- Die Teile aus Plastik und aus Metall können mit lauwarmem Wasser, einem neutralen Reinigungsmittel und einem Schwamm gereinigt werden.
- Verwenden Sie nie Scheuermittel oder Reinigungsprodukte auf Basis von Ammoniak, Bleichmittel oder Terpentin.

WARNUNGEN

WARNUNG

- **WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.**
- **WARNUNG: DAS KIND NIE UNBEAUF SICHTIGT LASSEN.**
- **WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH SICHERSTELLEN, DASS DAS PRODUKT KOMPLETT GEOFFNET IST UND DASS ALLE VERSCHLUSS- UND SICHERHEITSVORRICHTUNGEN KORREKT EINGESETZT SIND.**
- **WARNUNG: UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, IMMER SICHERSTELLEN, DASS SICH KINDER WAHREND DES OFFNENS UND SCHLIESSENS DES PRODUKT IN SICHERHEITSABSTAND BEFINDEN.**
- **WARNUNG: DAS KIND NICHT MIT DIESEM PRODUKT SPIELEN LASSEN.**
- **WARNUNG: IMMER DAS KIND MIT DEM SICHERHEITSGURT ANSCHNALLEN.**
- **WARNUNG: SICHERSTELLEN, DASS DIE BABYWANNE, DER TRAGESITZ ODER DER AUTOKINDERSITZ VOR GEBRAUCH KORREKT VERANKERT WIRD.**
- **WARNUNG: DES PRODUKTS IST NICHT ZUM JOGGEN ODER ROLLSCHUHLAUFEN GEEIGNET.**
- **WARNUNG: SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES VERANTWORTLICH.**
- **WARNUNG!!** PVergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Haltevorrichtungen korrekt befestigt sind.
- **WARNUNG:** Halten Sie das Kind immer unter Kontrolle, wenn es im Buggy sitzt.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt ist für Kleinkinder von der Geburt bis zu einem Gewicht von 22 kg oder bis zum Alter von 4 Jahren bestimmt, je nach dem welche Bedingung zuerst eintritt.
- Für Kinder von weniger als 6 Monaten, verwenden Sie immer und ausschließlich den Buggy mit dem vollständig abgesenkten Rückenteil oder bringen Sie das Zubehörteil an und benutzen Sie hierzu die beiliegenden Adapter.
- Wenn der Buggy mit dem Zubehörteil verwendet wird, so überprüfen Sie dessen korrektes Einrasten.
- **WARNUNG:** Wenn der Buggy mit dem Zubehörteil verwendet wird, so überprüfen Sie dessen korrektes Einrasten.
- Für Neugeborene stellen Sie das Rückenteil nie in die vertikale Sitz-Position (sollte auf die geneigte Position eingestellt werden), weil das Kind in diesem Alter nicht dazu in der Lage ist, den Kopf aufrecht zu halten.

WARNUNGEN

- **WARNUNG:** Verwenden Sie immer die Sicherheitsgurte, um schwere Verletzungen beim Kind zu vermeiden, wenn es aus dem Buggy herausfällt oder -rutscht.
 - Kontrollieren Sie regelmässig, dass die Gurte korrekt angebracht, nicht beschädigt oder ausgefranst sind.
 - **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind die Sicherheitsgurte immer korrekt trägt und dass diese gut eingestellt sind.
 - **WARNUNG:** Der Buggy ist für den Transport von nur einem Kind geplant worden.
 - **WARNUNG:** Sicherstellen, dass die Sitzfläche vor der Verwendung korrekt am Gestell angebracht ist.
 - **WARNUNG:** Eine Last, die am Griff angehängt wird, kann die Stabilität des Buggy negativ beeinträchtigen.
 - **WARNUNG:** Immer prüfen, dass die Bremse betätigt ist, wenn das Kind in den Sitz gesetzt wird oder es aus dem Sitz.
 - **WARNUNG:** Auch bei kurzen Halten immer die Bremse ziehen.
 - **WARNUNG:** Beim Abstellen immer darauf achten, dass die Bremse aktiviert wurde. Hierzu das Produkt nach vorne und hinten schieben.
 - **WARNUNG:** Den Buggy nicht schliessen oder teilweise schliessen, wenn das Kind darin sitzt.
 - **ACHTUNG:** Ihr Buggy erfüllt die von den Sicherheitsnormen vorgesehenen Vorschriften und bei korrekter Verwendung und geeigneter Wartung wird er jahrelang seine Leistungen unverändert beibehalten.
-
- Der Buggy besitzt einen Transportkorb für 3 kg Ware, die gleichmässig verteilt werden muss.
 - Die Montage muss von einem Erwachsenen ausgeführt werden.
 - Nur ein Erwachsener kann den Verstellmechanismus des Rückenteiles regulieren.
 - Verwenden Sie den Buggy nicht, wenn eine Komponente oder ein Teil defekt oder beschädigt ist oder wenn es fehlt.
 - Gestatten Sie dem Kind nicht, auf den Buggy zu steigen; dies kann ihn instabil machen.
 - Dieses Produkt verlangt eine regelmässige Wartung von Seiten des Benutzers.
 - Verwenden Sie keine Ersatz- oder Zubehorteile, die nicht vom Hersteller geliefert oder zugelassen sind, weil diese den Buggy weniger sicher machen könnten.
 - Eine übermässige Ladung, das unrichtige Verschliessen und die Verwendung von nicht zugelassenen Zubehör- und Ersatzteilen könnten den Buggy beschädigen oder kaputt machen und könnten das Produkt gefährlich machen.
 - Jegliche Belastung von Griff und/oder Rückenlehne bzw seitliche Belastungen des Produkts können die Stabilität des Produkts beeinträchtigen.
 - Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer sich gut mit den Funktionsfähigkeiten des Produktes auskennen.
 - Das Öffnen und Schliessen erfolgt einfach und benötigt keinen übermässigen Kraftaufwand. Wenn dem nicht so ist, so üben Sie keine Gewalt auf den Mechanismus aus. Stoppen Sie und lesen Sie die Hinweise.
 - Verwenden Sie den Buggy nicht zu anderen Zwecken, als zu dem für den er geplant worden ist.
 - Gestatten Sie Ihrem Kind nicht, ohne Hilfe in den Buggy zu steigen, mit dem Buggy zu spielen oder sich daraus heraus hängen zu lassen.
 - Halten Sie den Buggy immer fest, wenn Sie in der Nähe von Fahrzeugen oder Zügen in Bewegung sind. Auch wenn die Bremsen angezogen sind, könnte der Luftzug des in Bewegung befindlichen Fahrzeuges den Buggy bewegen.

WARNUNGEN

- Passen Sie auf, wenn Sie den Buggy von einem Bordstein hinauf oder hinunter schieben.
- Nehmen Sie die Kinder heraus und schliessen Sie den Buggy, wenn Sie Treppen oder Rolltreppen nach oben oder unten benützen.
- Stellen Sie sicher, dass der geschlossene Buggy von Kindern fern gehalten wird, damit er nicht umfallen kann und Verletzungen verursachen kann.
- Benützen Sie keine nicht zugehörigen Zubehörteile, wie zum Beispiel Kindersitze, Taschen, Haken, Tablett, usw., ausser denen, die vom Hersteller zugelassen sind, weil diese den Buggy weniger sicher machen könnten.
- Benützen Sie keine zusätzlichen Trittbretter für den Transport eines Kindes.
- Der Rahmen ist robust, kann aber beschädigt werden, wenn die Hinterräder ständig starken Schlägen durch das Benützen von Stufen und Bordsteinen ausgesetzt sind. Diese ständigen Schläge werden Schäden verursachen.
- Wenn Ihr Kind harte Schuhe trägt, könnten diese den weichen Stoff beschädigen.
- Wenn der Buggy feucht weggestellt wird, kann das die Bildung von Schimmel verursachen.
- Wenn der Buggy Feuchtigkeit ausgesetzt ist oder feucht ist, so trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch, öffnen Sie den Buggy vollständig und lassen Sie ihn trocknen, bevor Sie ihn wegstellen.
- Bewahren Sie Ihren Buggy an einem trockenen und sicheren Ort auf.
- Lassen Sie den Buggy nicht längere Zeit in der Sonne – einige Stoffe könnten ausfärben.
- Die Verwendung des Auokindersitzes mit Rahmen ersetzt keine Wiege oder Bett. Wenn das Kind schlafen möchte, ist die Verwendung einer Wiege oder eines Betts vorzuziehen. Der Autokindersitz wurde nicht für lange Schlafzeiten entwickelt.
- Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller geliefert oder genehmigt wurden.

KORB

WARNUNG:

- **WARNUNG: NUR AUF EINEM FESTEN, WAAGERECHTEN, TROCKENEM UNTERGRUND VERWENDEN.**
- **WARNUNG : LASSEN SIE ANDERE KINDER NICHT UNBEAUF SICHTIGT IN DER NÄHE DER TRAGETASCHE SPIELEN.**
- **WARNUNG: SIE DIE TRAGETASCHE NICHT, WENN TEILE GEBROCHEN ODER EINGERISSEN SIND ODER FEHLEN.**
- **WARNUNG : DIESES PRODUKT NIE AUF EINEM STÄNDER BENUTZEN.**
- **WARNUNG: SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES VERANTWORTLICH.**
- **WARNUNG : Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt. Behalte das Kind immer im Auge, wenn es in der Kindertragetasche sitzt.**
- Dieses produkt eignet sich nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen bzw auf die Seite rollen oder sich auf Hände und Knie stützenkann. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg.
- **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsvorrichtungen vor der Verwendung korrekt eingerastet sind.
- Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller geliefert oder genehmigt wurden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer sich mit den Funktionen des Produktes auskennen.
- **WARNUNG** - Es ist gefährlich: das Produkt in die Nähe von Hitzequellen (Gasoder Elektrogeräte) zu bringen, die ein Brandrisiko verursachen können.

WARNUNGEN

- Vor dem Hochheben oder Transportieren des Kinderwagenaufsatzes sicherstellen, dass der Transportgriff senkrecht gestellt und an beiden Seiten korrekt eingerastet ist.
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, Prüfe, ob der Tragegriff aufrecht steht und auf beiden Seiten richtig befestigt ist.
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass der Überzug korrekt an der Struktur angebracht ist und dass die inneren Stützbügel korrekt an den Clips am Boden des Kinderwagenaufsatzes befestigt sind.
- Zur Vermeidung von Verletzungen sicherstellen, dass sich das Baby beim Öffnen bzw. Schließen des Kinderwagenaufsatzes nicht in der Nähe befindet.
- Der Kopf des Kindes im Kinderwagenaufsatz sollte niemals tiefer als der Rest des Körpers liegen.
- **WARNUNG:** Keine zweite Matratze auf die vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Matratze legen.
- **ERSTICKUNGSGEFAHR:** Der Kinderwagenaufsatz könnte auf weichen Oberflächen kippen und das Kind ersticken.
- Den Kinderwagenaufsatz NIEMALS auf Betten, Sofas oder anderen weichen Oberflächen abstellen.
- Die Unversehrtheit des Babybetts regelmäßig überprüfen und bei beschädigten, verschlissenen oder fehlenden Teilen nicht verwenden.
- Sei dir des Risikos bewusst, dass das Kind beim Tragen in der Kindertragetasche gestoßen werden könnte, und sei vorsichtig, wenn du das Produkt auf den Boden stellst oder durch Türen gehst.
- **ERSTICKUNGSGEFAHR:** Lass nichts in der Kindertragetasche, was eine Erstickungsgefahr darstellen könnte, z. B. weiche Gegenstände, Plüschtiere, Kissen und Reduzierstücke.
- Platziere die Kindertragetasche nicht in der Nähe anderer Produkte, die eine Erstickungsgefahr darstellen könnten, z. B. Seile, Vorhangseile, Vorhänge oder andere Gegenstände, die vom Kind zum Klettern benutzt werden könnten oder die eine Erstickungsgefahr darstellen könnten.
- Berücksichtige, dass eine zu hohe Temperatur das Leben deines Kindes gefährden kann. Berücksichtige die Temperatur der Umgebung und kleide dein Kind angemessen, damit ihm weder zu kalt noch zu warm ist.
- Es wird empfohlen, dass du eine medizinische Fachkraft um Rat fragst, wie du dein Kind sicher zum Schlafen bringst.
- Die Babytasche sollte nur im Beisein der Eltern am Kinderwagen befestigt werden.
- Dieser Kinderwagenaufsatz ist nur mit dem Sportwagen Commander kompatibel.
- Vergewissere dich, dass der Kinderwagenaufsatz ordnungsgemäß am Sportwagen befestigt wurde, bevor das Kind hineingelegt wird.
- Die der Sonne ausgesetzten Produkte erhitzen sich. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie das Kind hineinlegen.
- Verwenden Sie den Kinderwagenaufsatz nicht, um das Kind längere Zeit darin schlafen zu lassen: Dieses Produkt kann kein Bettchen ersetzen.
- Es wird empfohlen, den Kinderwagenaufsatz nach längerem Gebrauch auszulüften.
- Bewahren Sie das Produkt, wenn Sie es nicht verwenden, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

REGENSCHUTZ

ACHTUNG:

- Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- Bei der Benutzung des Regenschutzes immer darauf achten, dass kein Kontakt mit dem Gesicht des Kindes entsteht, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- Den Regenschutz nicht ohne abstützen des Klappverdeck
- Regenschutz am Buggy, dadurch kann das Kind übermäßiger Wärme ausgesetzt werden.
- Nur für Produkte benutzen, die vom Hersteller als kompatibel freigegeben sind.
- Von Hand bei 30°C waschbar.

BEINABDECKUNG Separat erhältliches Zubehör.

VERTRAGSMÄSSIGE GARANTIE

Der unten angegebene Wortlaut tritt am 01.01.2005 in Kraft und ersetzt in jeder Weise und vollständig alle vorhergehenden Garantie-Mitteilungen der Foppa Pedretti S.p.A.

VERTRAGSMÄSSIGE GARANTIE

Foppa Pedretti S.p.A. mit Sitz in Grumello del Monte (Italien) Via Volta 11, gewährleistet dem Verbraucher direkt, dass dieser fabrikneue Artikel keine Materialmängel in der Entwicklung und Herstellung aufweist und mit den vom Hersteller angegebenen Eigenschaften übereinstimmt.

Die vorliegende Garantie ist in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft gültig und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt.

Um die vorliegende Garantie in Anspruch nehmen zu können, **muss der Verbraucher den fehlerhaften Artikel an den Verkäufer** zurücksenden und dabei einen Kaufbeleg vorlegen auf dem die Adresse des Verkäufers, das Kaufdatum mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers zu erkennen ist, sowie die eigentliche Artikelbezeichnung, alternativ gilt auch der unveränderte Kassenbon auf dem die genannten Angaben klar zu erkennen sind. Die vertragsmäßige Garantie hat eine Gültigkeit von zwölf (12) Monaten ab Kaufdatum. Während dieser Zeit repariert oder ersetzt Foppa Pedretti S.p.A. das fehlerhafte Teil nach eigenem Ermessen. Die vertragsmäßige Garantie wird dem Endabnehmer des Produktes (Verbraucher) gewährleistet und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt, gleiches gilt für Rechte, die der Verbraucher gegenüber dem Verkäufer des Produktes geltend machen kann.

AUSSCHLIESSUNGEN VON DER VERTRAGSMÄSSIGEN GARANTIE.

ie vertragsmäßige Garantie gilt nicht für Schäden am Produkt, die durch folgendes hervorgerufen werden: Nicht in den Gebrauchsanweisungen vorgesehener Gebrauch und Montage, Stöße und Stürze, Aussetzung extremer Raum- und Witterungsverhältnisse oder Feuchtigkeit oder plötzliche Veränderungen der Bedingungen, Korrosion, Oxidation, unerlaubte Veränderungen oder Reparaturen, Reparaturen mit unzulässigen Ersatzteilen, unsachgemäßer Gebrauch, schlechte oder fehlende Instandhaltung, unsachgemäße Instandhaltung oder nicht den Anweisungen entsprechend, unsachgemäße Montage, Unfälle, Auswirkungen von Lebensmitteln und Getränken, Auswirkungen von chemischen Produkten, höhere Gewalt.

In jedem Fall übernimmt Foppa Pedretti S.p.A keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, die nicht vom Produkt hervorgerufen werden, sondern durch Nachlässigkeit gegenüber den Vorschriften, Empfehlungen, Anweisungen, die im Handbuch enthaltenen sind oder alternativ in der „Anleitung zum Gebrauch und zur Montage“, welche jedem Produkt anliegen und für den Besitzer/Benutzer bestimmt sind. (beispielsweise im Fall des Kinderbettchens: "Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass keine Laken oder Deckenden Kopf des Kindes bedecken...").

Foppa Pedretti S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, wenn die Beschädigung der Produkte durch eine Abnutzung der verschleißenden Produktbestandteile hervorgerufen wird. Als Verschleißteile gelten alle Bestandteile aus Plastik.

- A. Capota
- B. Visera de la capota del cochecito
- C. Barra de seguridad
- D. Cinturones de seguridad
- E. Hebilla
- F. Extensión del asiento
- G. Palanca de ajuste de la extensión del asiento
- H. Palanca de bloqueo de la rueda delantera giratoria
- I. Rueda delantera derecha
- J. Rueda delantera izquierda
- K. Cesta
- L. Ruedas traseras
- M. Botón de desbloqueo del cochecito
- N. Palanca de bloqueo del cochecito
- O. Palanca de desbloqueo del asiento
- P. Botón de ajuste de la altura del asiento
- Q. Ventana de la capota
- R. Palanca de ajuste del respaldo
- S. Palanca de ajuste de la altura de la capota
- T. Freno de estacionamiento
- U. Capazo
- V. Cubierta para las piernas del capazo
- W. Visera del capazo con solapas magnéticas
- X. Capota del capazo
- Y. Botón para ajustar la altura del capazo en el chasis del cochecito
- Z. Botón para liberar el capazo del chasis del cochecito



Nota importante: las imágenes e instrucciones contenidas en este manual se refieren a una versión de la silla de paseo, algunos componentes y algunas de las características descritas en este documento pueden variar dependiendo de la versión que haya adquirido.

MONTAJE

APERTURA DE LA SILLA DE PASEO

ATENCIÓN: efectúe esta operación asegurándose de que el niño u otros niños que puedan estar cerca se encuentren a una distancia adecuada.

Las partes móviles de la silla de paseo no deberán entrar en contacto con el cuerpo del niño bajo ningún concepto.

APERTURA DEL CUADRO (fig. 1, fig. 2)

Levante el manillar hasta que el cuadro esté completamente abierto. Un chasquido a ambos lados del armazón indicará un enclavamiento correcto (fig. 2).

ADVERTENCIA: Antes de utilizarlo, asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo están correctamente encajados.

MONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA (fig. 3, fig. 4, fig. 5)

Rueda derecha (R): Introduzca el pasador de la rueda en el casquillo situado en el centro del soporte de la rueda. Un chasquido indicará el encaje correcto.

Rueda izquierda (L): Inserte el eje de la rueda en el casquillo situado en el centro del soporte de la rueda. Un clic indicará el correcto encaje.

Compruebe el correcto encaje de ambas ruedas, tirando hacia abajo no deben desengancharse.

Retire las ruedas delanteras (fig. 5): Pulse el botón «a», lado interior, para extraer las ruedas.

BLOQUEAR EL MOVIMIENTO PIVOTANTE DE LAS RUEDAS DELANTERAS (fig. 6)

Gire la palanca «a» en sentido antihorario para activar el movimiento de giro de las ruedas, gire la palanca en sentido horario para detener el movimiento de giro.

MONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS (fig. 7, fig. 8, fig. 9)

Montaje de las ruedas traseras (Fig. 7, 8): Introduzca el pasador de la rueda en el orificio, oirá un clic cuando esté encajado. Asegúrese de que la rueda está correctamente encajada, tirando de ella hacia fuera no debe salirse.

Desmontaje de las ruedas traseras (fig. 9): Presione la palanca «a» en el cubo de la rueda y al mismo tiempo tire de la rueda para sacarla.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO (fig. 10)

Accionar el freno: presione la palanca de freno, empuje el cochecito ligeramente hacia delante para comprobar que el freno está correctamente accionado.

Desactive el freno: Levante la palanca.

REGULACIÓN DEL MANILLAR (fig. 11)

Pulse el botón 'a' y extienda el manillar hasta la posición deseada.

Asegúrese de que el manillar queda correctamente bloqueado en la nueva posición.

MONTAJE DEL TEJADILLO (fig. 12)

Montaje: enganche el soporte del tejadillo en el armazón por ambos lados (fig. 12).

Desmontaje: tire y suelte el soporte del tejadillo del armazón, por ambos lados.

INSERCIÓN DEL ASIENTO (uso como cochecito) (fig. 13, fig. 14, fig. 14, fig. 16)

Instalación del asiento de cara a la calle (fig. 13, fig. 14): Para fijar el asiento, colóquelo como se muestra en la figura.

Alinee e inserte los conectores de plástico del asiento en sus asientos en el armazón del cochecito.

Presione hasta que oiga un clic, esto indicará que la fijación es correcta.

Montaje del asiento de cara a los padres (fig. 15, fig. 16): Para fijar el asiento, colóquelo como se muestra en la figura.

Alinee e inserte los conectores de plástico del asiento en sus ranuras del armazón del cochecito.

Presione hasta que oiga un clic, esto indicará que la fijación es correcta.

ADVERTENCIA: Antes de utilizarlo, asegúrese siempre de que los dos soportes del asiento están correctamente fijados al armazón; si levanta el asiento hacia arriba, no debe provocar que se desenganche.

MONTAJE

DESMONTAJE DEL ASIENTO (fig. 17, fig. 18, fig. 19)

PRESIONE los botones «a» y «b» de ambos lados y retire el asiento levantándolo.

AJUSTE DE LA CAPOTA (fig. 20, fig. 21, fig. 22)

Despliegue la capota según sus necesidades para proteger a su hijo de los rayos del sol.

ATENCIÓN: el niño tiene una piel sensible, NO dejarlo nunca con exposición directa a los rayos solares, asegurarse siempre de haber regulado correctamente la capota.

La capota puede ajustarse a 2 alturas diferentes.

Antes de utilizar el cochecito, ajuste la capota en la posición 2 ó 3.

El ajuste en la posición 1, que es más baja, sólo se utiliza al cerrar el cochecito.

Pulse el botón «a» situado en la parte trasera de la capota (fig. 22) y suba o baje la capota hasta la altura deseada.

Asegúrese de que la capota queda bloqueada en su nueva posición.

REGULACIÓN DEL RESPALDO (fig. 23, fig. 24)

Levante la palanca de ajuste «a» del respaldo y reclínelo hasta la posición deseada, suelte la palanca y asegúrese de que se bloquea correctamente.

IMPORTANTE: Para los niños menores de 6 meses, el respaldo sólo debe utilizarse siempre en la posición más reclinada y horizontal

REGULACIÓN DEL REPOSAPIÉS (fig. 25)

Pulse los botones 'a' y ajuste el reposapiés a la posición elegida.

MONTAJE DEL APOYABRAZOS (fig. 26, fig. 27 fig. 28, fig. 29)

Montaje (fig. 26, fig. 27): Alinee el reposabrazos con sus asientos y presione en ambos lados, un clic indicará la correcta fijación.

Desmontaje (fig. 28): presione el botón de ambos lados del reposabrazos y tire simultáneamente para extraerlo.

Apertura por un solo lado (fig. 29): pulse el botón de un lado del reposabrazos y tire para abrirlo como un portón.

IMPORTANTE: Cuando el cochecito esté en uso, el reposabrazos debe estar siempre en su sitio y bloqueado.

Cuando el cochecito esté en uso, el protector lateral del asiento, en ambos lados, debe estar siempre enganchado en el asiento de enganche del reposabrazos. El asiento de enganche del reposabrazos debe estar dentro del anillo de encaje (fig. 27A)

REGULACIÓN DE LA ALTURA DEL ASIENTO (fig. 30, fig. 31 fig. 32)

El asiento puede ajustarse a 3 alturas diferentes.

Pulse el botón «a» en ambos lados y mientras mantiene pulsados los botones suba o baje el asiento hasta la altura deseada. Asegúrese de que el asiento queda bloqueado en la nueva posición

CIERRE PARA NIÑOS

Asiento orientado hacia los padres (fig. 33, fig. 34, fig. 35, fig. 36, fig. 37, fig. 38)

- El asiento debe ajustarse en la posición más baja 1 (fig. 33);
- Regule el respaldo a la posición vertical;
- Cierre la capota (1) (fig. 34);
- Regule el asa a la posición más baja (2) (fig. 34);
- Regule la capota a la posición más baja (3) (fig. 35);
- Levante el reposapiés y el asiento plegándolos hacia el respaldo (4) (fig. 35);
- Pulse el botón como se muestra en la figura 36 y manteniéndolo pulsado levante el asa de transporte como se muestra en la figura 37, suelte el botón y pliegue el cochecito como se muestra en la figura 38.

USO

Asiento orientado hacia los padres (fig. 39, fig. 40, fig.41, fig. 42, fig. 43, fig.44, fig. 45. fig. 46)

- El asiento debe ajustarse en la posición más baja 1 (fig. 39);
- Ajuste el respaldo a la posición vertical;
- Despliegue la capota (1) y levante el reposapiés (2) (fig. 40);
- Ajuste la capota a la posición más baja (3) (fig. 41);
- Levante la palanca «a» y pliegue el respaldo hacia el asa (4) (fig. 42);
- Ajuste el asa en la posición menos extendida (5) (fig. 43);
- Pulse el botón como se muestra en la figura 44 y manteniéndolo pulsado levante el asa de transporte como se muestra en la figura 45, suelte el botón y pliegue el cochecito como se muestra en la figura 46.

ATENCIÓN: ANTES de cerrar el cochecito, asegúrese siempre de que el manillar esté ajustado en la posición menos extendida y de que la capota esté ajustada en la posición más baja para evitar que el armazón toque el suelo al cerrarse.

ABRIR EL CARRO (Asiento mirando a la calle) - (fig.47, fig.48, fig. 49, fig. 50)

ADVERTENCIA: Realice esta operación teniendo cuidado de que el niño y cualquier otro niño se encuentren a una distancia segura.

Bajo ninguna circunstancia las partes móviles del cochecito deben entrar en contacto con el cuerpo del niño.

Levante el manillar hasta que el armazón se abra por completo. Un chasquido a ambos lados del armazón indicará que la fijación es correcta (1).

Pliegue el respaldo hasta la posición horizontal, un clic indicará la fijación correcta (2)

Extienda el asa (3)

Levante la palanca «a» y recline el respaldo hasta la posición elegida (4)

ADVERTENCIA: Antes de utilizarlo, asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo estén correctamente acoplados.

ABRIR LA SILLA (Asiento orientado hacia los padres) (fig.51, fig.52, fig. 53, fig. 54)

ADVERTENCIA: Realice esta operación teniendo cuidado de que el niño y cualquier otro niño se encuentren a una distancia segura.

Bajo ninguna circunstancia las partes móviles del cochecito deben entrar en contacto con el cuerpo del niño.

Levante el manillar hasta que el armazón se abra por completo. Un clic a ambos lados del armazón indicará que el enganche es correcto (1).

Extienda el manillar (2)

Levante la palanca «a» y recline el respaldo hasta la posición elegida (3)

ADVERTENCIA: Antes de utilizarla, asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo estén correctamente acoplados.

ARNÉS DE SEGURIDAD

Ponga el freno antes de colocar al niño (fig. 55).

IMPORTANTE:

- Si el niño es menor de 6 meses, las correas del pecho deben ajustarse en la posición más baja (fig. 56)
- Si el niño tiene más de 6 meses, las correas del pecho deben ajustarse en la posición más alta (fig. 56)
- Las correas del pecho deben estar alineadas a la misma altura (fig. 56)

Suelte la hebilla (fig. 57): Pulse los botones «1» y extraiga los componentes.

Coloque al niño en el cochecito y ajuste el arnés según la complexión del niño (fig. 58).

Abroche la hebilla (fig. 59, 60): introduzca el componente «b1» en el componente «a1», introduzca el componente «b2» en el componente «a2», un clic indicará la correcta sujeción.

Superponga el componente «a2» al componente «a1», superponga el componente «c» de la hebilla al componente «a1-a2» como se muestra en la imagen, un clic indicará el acoplamiento correcto.

ADVERTENCIA: No utilice nunca la correa para las piernas sin el cinturón subabdominal.

IMPORTANTE: El respaldo, para niños menores de 6 meses, sólo debe ajustarse siempre en la posición más reclinada y horizontal (fig. 55).

USO

USO CON COMPLEMENTOS

El cochecito COMMANDER puede utilizarse con los siguientes complementos, el capazo COMMANDER y la silla de coche. Retire el asiento del chasis, consulte la sección «Colocación del asiento». Ponga el freno de estacionamiento del cochecito (fig. 10).

UTILIZACIÓN DEL COMPONENTE DEL ASIENTO O NAVICELLA (fig. 61, fig. 62)

IMPORTANTE: los complementos deben engancharse en el armazón mirando únicamente hacia los padres

CAPAZO BLANDO - EN 1466:2023

MONTAJE DEL ARMAZÓN

- Presione hacia abajo la parte inferior del capazo para levantar los laterales del mismo (fig. 63).
- Tire de los soportes del armazón hacia el exterior del capazo, utilizando las correas, hasta que encajen en los 4 clips.
- Asegúrese de que los soportes queden bloqueados en los 4 clips (fig. 64, fig. 65).
- Coloque el colchón dentro del capazo (fig. 66).
- Fije la visera (provista de solapas magnéticas) con la cremallera a la capota (fig. 66).

AJUSTE DEL MANGO / CAPUCHÓN (fig. 67, fig. 68, fig. 69)

Pulse los botones laterales y ajuste el asa a la nueva posición, suelte los botones y asegúrese de que queda bloqueada (fig. 67).

Abra la cremallera para reclinar más el capazo (fig. 68).

Para elevar el capazo, el asa debe ajustarse a la posición vertical (fig. 69).

CUBIERTA

Cierre la funda por el lateral (fig. 70).

Levante la solapa de tejido frontal de la cubierta y enganche las solapas magnéticas en la capota (a). Para una protección adicional contra el frío, levante la solapa de «protección contra el viento» de la cubierta y enganche las solapas magnéticas en la parte superior de la capota (b). (fig. 71)

CERRAR EL CAPAZO

- Abra la cremallera y retire la tapa (fig. 72);
- Pliegue el asa hacia atrás en posición horizontal (fig. 73);
- Retire el colchón interior (fig. 74);
- Sujete la correa y tire de ella hacia el interior del capazo, suelte el soporte de apoyo de los clips y ciérrelo hacia el interior del capazo. Repita esta operación también en el segundo soporte de apoyo (fig. 75, fig. 76);
- Doble la parte inferior del capazo hacia arriba (fig. 77);
- Introduzca el colchón en el capazo;
- Coloque la funda sobre el armazón, abróchela y cierre la cremallera a lo largo de los laterales (fig. 78).

VENTILACIÓN (fig. 79)

Abra la cremallera de la parte posterior de la capota y levante la solapa, bloqueándola con el botón a presión, para obtener ventilación en el interior del capazo.

Para obtener ventilación adicional, abra la cremallera y retire el forro interior, retire las solapas de tela de los lados de la cabeza y de los pies del forro interior abriendo la cremallera. Guarde las solapas retiradas en un lugar seguro. Vuelva a colocar el forro interior y fíjelo con la cremallera al armazón. Asegúrese de que el forro interior está correctamente abrochado con la cremallera al armazón y de que no hay aberturas a lo largo del lateral.

Abra la cremallera del lado de la cabeza y de los pies del revestimiento exterior y doble las solapas hacia abajo.

COMPLEMENTO DEL CAPAZO

Fijación del complemento: Alinee el dispositivo de fijación del complemento y presione hacia abajo, un clic indicará la correcta fijación del complemento al chasis del cochecito. Preste atención a que la fijación se haya realizado correctamente en ambos lados (fig. 80, 81).

ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que el complemento está correctamente fijado antes de utilizarlo. Al levantar el complemento, hacia arriba, no debe desengancharse del armazón de la silla de paseo.

AJUSTE DE LA ALTURA DEL CAPAZO (fig. 82, fig. 83 fig. 84)

El capazo puede ajustarse a 3 alturas diferentes.

Pulse el botón «a» en ambos lados y, manteniendo los botones pulsados, suba o baje el capazo hasta la altura deseada. Asegúrese de que el asiento queda bloqueado en la nueva posición.

Desmontaje del complemento: PRESIONE los botones «a» de ambos lados y extraiga el complemento levantándolo por el asa (fig. 85, fig. 86).

COMPONENTE DEL ASIENTO PARA EL COCHE se puede adquirir por separado (fig. 87, fig. 88)

El chasis del cochecito Commander permite acoplar las sillas de coche modelo «Disk Infant i-Size» y «Disk Infant Recline i-Size» mediante los adaptadores Commander específicos (accesorios que se adquieren por separado) (fig. 87).

Para montar y desmontar la silla de coche en el chasis Commander, consulte el manual que se incluye con los adaptadores específicos.

- **ATENCIÓN:** Antes de utilizarlo, asegúrese siempre de que el asiento de coche esté correctamente acoplado al chasis del cochecito.
- Al levantar el asiento hacia arriba, no debe desengancharse del chasis del cochecito.
- **ATENCIÓN:** El asiento de coche debe acoplarse al chasis única y exclusivamente en la posición orientada hacia los padres (véase la fig. 61)

Antes de acoplar la silla de coche, elija cuál de las tres alturas desea utilizar. La extensión del soporte a las tres alturas posibles se ajusta con el asiento del cochecito acoplado al chasis antes de retirarlo.

AJUSTE DE LA EXTENSIÓN DEL SOPORTE

Con el asiento enganchado en el armazón, pulse el botón «a» en ambos lados y mientras mantiene los botones pulsados, suba o baje el asiento para colocar la extensión de soporte a la altura deseada 1, 2 ó 3 (fig. 89, fig. 90, fig. 91) Asegúrese de que el asiento queda bloqueado en la nueva posición.

PRESIONE los botones «a» y «b» de ambos lados y retire el asiento levantándolo (fig. 92, fig. 93, fig. 94).

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

CAPAZO - MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

!ADVERTENCIAS!

Inspeccione regularmente el capazo y asegúrese de que no haya partes dañadas o con signos de desgaste. Sustituya el capazo en caso de que alguna parte esté dañada.

Revestimiento

- Las partes de tejido pueden lavarse siguiendo las instrucciones indicadas en la etiqueta de lavado.
- Limpie el tejido con agua, detergente neutro y una esponja.
- No utilice nunca productos de limpieza abrasivos o a base de amoníaco, lejía o aguarrás.
- Limpie el tejido con un cepillo en vez de lavarlo.
- No guardar el producto si está mojado ni dejarlo en ambientes húmedos porque se podrían formar moho.
- Guardar el producto en un lugar seco.
- Proteger el producto de los agentes atmosféricos (agua, lluvia, nieve); además, la exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color en muchos materiales.
- Aconsejamos lavar el revestimiento textil separadamente de otros artículos.
- Respetar las normas de lavado del revestimiento textil indicadas en las etiquetas correspondientes.
- Secar perfectamente el revestimiento textil antes de utilizarlo o guardarlo.
- Para prevenir la eventual formación de moho, se aconseja ventilar periódicamente el capazo.

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

- Este cochecito requiere un mantenimiento periódico de parte del usuario.
- El producto requiere un mínimo de mantenimiento. La lubricación de las partes en movimiento aumentará la duración del cochecito y hará más fácil la abertura y cierre del mismo.
- Si algunas partes del cochecito se pusieran rígidas o difíciles de hacer funcionar, aplicar una pequeña cantidad de lubricante en spray, por ejemplo WD 40. No utilizar aceite o grasa. El producto WD 40 no debe ser utilizado para lubricar las ruedas extraíbles. Si fuera necesario, las ruedas deben ser quitadas y limpiadas con un paño suave y seco.
- Controlar periódicamente los dispositivos de bloqueo, los frenos, las ruedas, las correas, las palancas, los reguladores del asiento, las juntas y los dispositivos de fijación, asegurándose siempre que estén correctamente enganchados y en buenas condiciones de funcionamiento.
- Las ruedas están sujetas a desgaste y en caso de necesidad deben ser sustituidas.
- Efectuar un cuidadoso control, sobre el funcionamiento correcto del cochecito, después de 18 meses de uso, después de un largo período sin uso y antes de usarlo para un segundo niño.
- Limpiar la tela con agua tibia, un detergente neutro y una esponja.
- No utilizar nunca productos para la limpieza abrasivos o a base de amoníaco, lejía o aguarrás.

ADVERTENCIAS

ADVERTENCIAS

- **IMPORTANTE: LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**
- **ADVERTENCIA: NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN SUPERVISION.**
- **ADVERTENCIA: ANTES DEL USO, CERCORARSE DE QUE EL COCHECITO ESTE COMPLETAMENTE ABIERTO, CON TODOS LOS DISPOSITIVOS DE BLOQUEO Y SEGURIDAD CORRECTAMENTE ACCIONADOS.**
- **ADVERTENCIA: PARA EVITAR LESIONES, ASEGURARSE DE QUE LOS NIÑOS ESTEN ALEJADOS AL ABRIR Y CERRAR ESTE PRODUCTO.**
- **ADVERTENCIA: NO PERMITIR QUE EL NIÑO JUEGUE CON EL PRODUCTO.**
- **ADVERTENCIA: SUJETAR AL NIÑO CON LOS ARNESES DE SEGURIDAD.**
- **ADVERTENCIA: ASEGURARSE DE QUE EL CAPAZO, LA SILLITA DE PASEO O LA SILLITA PARA COCHE ESTEN CORRECTAMENTE ENGANCHADOS ANTES DEL USO.**
- **ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO NO ES ADECUADO PARA CORRER O PATINAR.**
- **ADVERTENCIA: USTEDES SON RESPONSABLES DE LA SEGURIDAD DE SU NIÑO.**
- **ADVERTENCIA!** Antes del uso, cerciorarse de que todos los mecanismos de enganche estén enganchados correctamente.
- **ADVERTENCIA:** Tengan siempre bajo control el niño cuando se lo coloca en la silla de paseo.
- **ADVERTENCIA:** Este producto es apto para niños desde que nacen hasta que pesan 22 kg o que cumplen 4 años, lo que ocurra antes.
- Para niños de edad inferior a 6 meses, utilizar siempre y solamente el cochecito con el respaldo completamente reclinado o colocar el complemento utilizando los adaptadores incluidos.
- Si el cochecito se utiliza con el complemento, verificar que el enganche sea correcto.
- **ADVERTENCIA:** Si el cochecito se utiliza con el complemento, verificar que el enganche sea correcto.
- Per neonatos, no regular el respaldo en la posición vertical, como sentado (debería ser regulada en la posición reclinada) dado que el niño a esta edad no tiene la capacidad de mantener la cabeza erguida.
- **ADVERTENCIA:** Usar siempre los cinturones de seguridad, para evitar que el niño pueda herirse de manera grave cayendo o resbalando de la silla de paseo.
- Controlar periódicamente que los cinturones estén correctamente enganchados, no dañados o deshinchados.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** Asegurarse que su niño use siempre los cinturones de seguridad de manera correcta y que los mismos estén bien regulados.
 - **ADVERTENCIA:** La silla de paseo está proyectada para el transporte de un solo niño.
 - **ADVERTENCIA:** Asegurarse que el asiento esté correctamente enganchado a la estructura antes del uso.
 - **ADVERTENCIA:** Una carga colgada de la manija puede perjudicar la estabilidad de la silla de paseo.
 - **ADVERTENCIA:** Accionar el freno cada vez que se ponga o se saque al niño de la silla de paseo.
 - **ADVERTENCIA:** Accionar siempre el freno, aunque se detenga unos instantes.
 - **ADVERTENCIA:** Al estacionar, compruebe que el freno está correctamente accionado moviendo hacia adelante/atrás el producto.
 - **ADVERTENCIA:** No cerrar completamente o parcialmente la silla de paseo con el niño en el interior.
 - **ATENCIÓN:** Su silla de paseo cumple con los requisitos previstos por las normas de seguridad y con uso correcto y un adecuado mantenimiento mantendrá sus prestaciones inalteradas por diversos años.
-
- La silla de paseo está dotada de una cesta para el transporte de 3 kg de mercaderías que debe ser distribuida de manera uniforme.
 - El montaje debe ser efectuado por una persona adulta.
 - Solo una persona adulta puede regular el mecanismo de regulación del respaldo.
 - No utilizar la silla de paseo si un componente o una parte está rota, dañada o si falta.
 - No permitir al niño de treparse sobre la silla de paseo, puede llevarla a una posición inestable.
 - Este producto requiere un mantenimiento periódico de parte del usuario.
 - No utilizar piezas de repuesto o accesorios no aprobados por el fabricante, dado que podrían convertir la silla de paseo en una silla poco segura.
 - Cualquier carga aplicada al mango, a la parte posterior o al lateral del producto puede perjudicar la estabilidad del mismo.
 - No sobrecargar la silla de paseo con otros niños, mercaderías o accesorios. Las bolsas y otros objetos no deben ser colgados de la manija.
 - Asegurarse que todos los usuarios tengan familiaridad con el funcionamiento del producto.
 - La abertura y el cierre se produce fácilmente, no requiere esfuerzos excesivos. Si no es así, no forzar el mecanismo – detenerse y leer las instrucciones.
 - No usar la silla de paseo para un uso diferente de aquel para el cual ha sido proyectada.
 - No permitir al niño de subir, sin ayuda, en la silla de paseo, de jugar con la silla de paseo o de colgarse de la misma.
 - Sujetar siempre la silla de paseo cuando se está cerca de vehículos o trenes en movimiento.
 - Aunque esté con los frenos accionados, la corriente de aire causada por el vehículo en movimiento podría desplazar la silla de paseo.
 - Prestar atención cuando se sube o baja un cordón de acera.
 - Quitar el niño y cerrar la silla de paseo cuando se suben o bajan escaleras o en las escaleras mecánicas.
 - Asegurarse que la silla de paseo cerrada sea mantenida lejos del alcance de los niños de manera que no pueda

ADVERTENCIAS

caer y causar heridas.

- No utilizar accesorios o complementos no incluidos, como por ejemplo sillitas para niños, bolsas, ganchos, bandejas, etc. además de aquellos aprobados por el fabricante dado que podrían hacer poco segura la silla de paseo.
- No utilizar tarimas adicionales para el transporte de un niño.
- El chasis es fuerte pero puede dañarse si las ruedas posteriores continúan a ser sometidas a fuertes impactos bajando escalones o cordones. Los impactos continuos causarán daños.
- Si su niño usa zapatos duros, éstos podrían dañar la tela suave.
- Guardar la silla de paseo mojada, puede causar la formación de mufa.
- Si la silla de paseo está expuesta a la humedad, o está mojada, secarla con un paño suave, abrir completamente la silla de paseo y dejarla secar antes de guardarla.
- Guardar la silla de paseo en un lugar seco y seguro.
- No dejar la silla de paseo al sol durante períodos prolongados – algunos tejidos podrían descolorarse.
- La sillita para coche en el chasis no puede usarse como cuna o cama. Cuando el niño necesita dormir es mejor servirse de una cuna o una cama. La sillita para coche no está diseñada para dormir durante mucho tiempo.
- Utilice solamente piezas de recambio suministradas o aprobadas por el fabricante.

MOISÉS

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA: UTILIZAR SOLAMENTE SOBRE UN SUPERFICIE FIRME, HORIZONTAL, NIVELADA Y SECA.**
- **ADVERTENCIA: NO DEJAR A OTROS NIÑOS JUGAR DESATENDIDOS CERCA DEL CAPAZO.**
- **ADVERTENCIA: NO UTILIZAR SI FALTA CUALQUIER PARTE O ESTÁ DESGARRADA.**
- **ADVERTENCIA: NO UTILIZAR ESTE CAPAZO SOBRE UN SOPORTE.**
- **ADVERTENCIA: USTEDES SON RESPONSABLES DE LA SEGURIDAD DE VUESTRO NIÑO.**
- **ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño sin vigilancia. Tener siempre el niño bajo control cuando está colocado en la navecilla.**
- Este producto es apto únicamente niños que no son capaces de sentarse solos, de darse la vuelta o de levantarse apoyándose con las manos y con las rodillas. Peso máximo del bebé: 9 Kg.
- **ADVERTENCIA:** Asegurarse que todos los dispositivos de bloqueo estén correctamente enganchados antes del uso.
- Utilice solamente piezas de recambio suministradas o aprobadas por el fabricante.
- Asegurarse que todos los usuarios estén familiarizados con el funcionamiento del producto.
- **ADVERTENCIA:** es peligroso acercar el producto a fuentes de calor (aparatos a gas o eléctricos) que puedan entrañar riesgo de incendio.
- Antes de levantar o transportar el capazo, compruebe que el manillar de transporte esté en posición vertical y correctamente enganchado por ambos lados.
- Antes de levantar o transportar el capazo, compruebe que el manillar de transporte esté en posición vertical y correctamente enganchado por ambos lados.
- Antes de utilizarlo, asegúrese de que el revestimiento esté correctamente montado en la estructura y de que los enganches de soporte internos estén correctamente sujetos a los clips en el fondo del capazo.
- Para evitar daños, asegúrese de mantener al niño lejos del capazo mientras lo abre y lo cierra.

ADVERTENCIAS

- Dentro del capazo, la cabeza del niño nunca debe estar más baja que el resto del cuerpo.
- **ADVERTENCIA:** No coloque otro colchón sobre el colchón suministrado o recomendado por el fabricante.
- **PELIGRO DE ASFIXIA:** el capazo se podría volcar sobre superficies blandas y provocar asfixia. No posicione
- **NUNCA** el capazo sobre camas, sofás u otras superficies blandas.
- Controle regularmente la integridad de la cuna, no la utilice si una de sus partes faltase o si estuviese dañada o desgastada.
- Ten en cuenta el riesgo de golpear al niño mientras lo transportas en la bolsa portabebés, ten cuidado al colocar el producto en el suelo o al cruzar puertas.
- **PELIGRO DE ASFIXIA:** No dejes en la bolsa infantil nada que pueda suponer un riesgo de asfixia, por ejemplo, objetos blandos, peluches, almohadas y reductores.
- No coloques la bolsa de transporte para niños cerca de otros productos que puedan presentar peligro de asfixia, por ejemplo, cuerdas, cuerdas de cortinas, cortinas u otros objetos que el niño pueda utilizar para trepar o que puedan provocar asfixia o estrangulamiento.
- Ten en cuenta que una temperatura demasiado alta puede poner en peligro la vida de tu hijo. Ten en cuenta la temperatura del entorno y viste a tu hijo adecuadamente, asegurándote de que no tenga ni demasiado frío ni demasiado calor.
- Se recomienda que pidas consejo a un profesional sanitario sobre cómo hacer que tu hijo duerma de forma segura.
- La mochila portabebés sólo debe montarse en el cochecito delante de los padres.
- Este capazo para bebés solo es compatible con la silla de paseo Commander.
- Asegúrese de que el capazo esté correctamente fijado a la silla de paseo antes de introducir al niño en el mismo.
- Los productos que se dejan al sol se sobrecalientan; déjelos enfriar antes de acomodar al niño en su interior.
- No utilice el capazo para poner al niño a dormir durante largo tiempo: este producto no puede sustituir a la cuna.
- Se recomienda dejar ventilar el capazo después de un uso prolongado.
- Mientras no use el producto, manténgalo fuera del alcance del niño.

CAPOTA PARA LLUVIA

!ADVERTENCIAS!

- Utilizar bajo la supervisión de un adulto.
- Durante el uso, asegurarse de que la capota para lluvia no entre en contacto con la cara del bebé, ya que podría asfixiarse.
- No utilizar la capota para lluvia sin colocar la capota en el producto para que lo sostenga.
- No dejar nunca la capota para lluvia fijada a la silla de paseo en casa, en un ambiente caliente o cerca de una fuente de calor dado que el niño podría sufrir un calor excesivo.
- Lavar a mano a 30° C.

Cubre piernas opcional, se vende por separado.

GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTÍA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional **el Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor**, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones. La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto. Durante este período Foppa Pedretti S.p.A. reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso.

La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso **Foppa Pedretti S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/usuario.** (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste. Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

- A. Capota
- B. Viseira da capota do carrinho
- C. Barra de segurança
- D. Cintos de segurança
- E. Fivela
- F. Extensão do assento
- G. Alavanca de ajuste da extensão do assento
- H. Alavanca de bloqueio da roda dianteira giratória
- I. Roda dianteira direita
- J. Roda dianteira esquerda
- K. Cesto
- L. Rodas traseiras
- M. Botão de libertação do bloqueio do carrinho
- N. Alavanca de bloqueio do carrinho
- O. Alavanca de libertação do assento
- P. Botão de ajuste da altura do assento
- Q. Janela da capota
- R. Alavanca de ajuste do encosto
- S. Alavanca de ajuste da altura da capota
- T. Travão de estacionamento
- U. Alcofa
- V. Cobertura para as pernas do berço
- W. Viseira do berço com abas magnéticas
- X. Capota do berço
- Y. Botão para ajustar a altura do berço na estrutura do carrinho
- Z. Botão para soltar o berço da estrutura do carrinho



Nota importante: as imagens e as instruções contidas neste manual referem-se a uma versão do carrinho de passeio; alguns componentes e algumas funcionalidades descritas aqui podem variar de acordo com a versão adquirida.

MONTAGEM

ABERTURA DO CARRINHO

ATENÇÃO: efetuar esta operação tendo o cuidado de verificar que a criança e outras eventuais crianças se encontram a uma distância devida.

Em circunstância alguma as partes móveis do carrinho de bebé devem entrar em contacto com o corpo da criança.

ABERTURA DO QUADRO (fig. 1, fig. 2)

Levante o guiador até que o quadro esteja completamente aberto. Um clique de cada lado do quadro indicará que o encaixe está correto (fig. 2).

AVISO: Antes de utilizar, certifique-se de que todos os mecanismos de bloqueio estão corretamente engatados.

MONTAGEM DAS RODAS DIANTEIRAS (fig. 3, fig. 4, fig. 5)

Roda direita (R): Insira o pino da roda no casquilho no centro do suporte da roda. Um clique indicará que o encaixe está correto.

Roda esquerda (L): Insira o eixo da roda no casquilho no centro do suporte da roda. Um clique indicará o engate correto. Verifique se as duas rodas estão corretamente engatadas, puxando-as para baixo, para que não se desengatem.

Retire as rodas dianteiras (Fig. 5): Prima o botão “a”, no lado interior, para retirar as rodas.

BLOQUEAR O MOVIMENTO DE ROTAÇÃO DAS RODAS DIANTEIRAS (fig. 6)

Rode a alavanca “a” no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para ativar o movimento giratório das rodas, rode a alavanca no sentido dos ponteiros do relógio para parar o movimento giratório.

MONTAGEM DAS RODAS TRASEIRAS (fig. 7, fig. 8, fig. 9)

Montagem das rodas traseiras (Fig. 7, 8): Introduza o pino da roda no orifício, ouvirá um estalido quando estiver encaixado. Certifique-se de que a roda está corretamente encaixada, puxando-a para fora, para que não escorregue.

Desmontagem das rodas traseiras (Fig. 9): Pressione a alavanca “a” no cubo da roda e, ao mesmo tempo, puxe a roda para fora.

FREIO DE ESTACIONAMENTO (fig. 10)

Accionar o freio: Pressione a alavanca do freio, empurre o carrinho ligeiramente para a frente para verificar se o freio está corretamente aplicado.

Desativar o travão: Levante a alavanca.

REGULAÇÃO DO GUIADOR (fig. 11)

Prima o botão “a” e estenda o guiador até à posição pretendida. Certifique-se de que o guiador está corretamente bloqueado na nova posição.

MONTAGEM DA CAPOTA (fig. 12)

Montagem: prenda o suporte da capota na armação de ambos os lados (Fig. 12).

Desmontagem: puxe e liberte o suporte da capota da armação, de ambos os lados.

INSERÇÃO DO ASSENTO (utilizar como carrinho de bebé) (fig. 13, fig. 14, fig. 14, fig. 16)

Instalação do assento virado para a rua (fig. 13, fig. 14): Para fixar o assento, posicione-o como indicado na figura.

Alinhe e insira os conectores de plástico do assento nos seus lugares na estrutura do carrinho de bebé.

Pressione até ouvir um clique, o que indicará que a fixação está correta.

Montagem do assento virado para os pais (fig. 15, fig. 16): Para fixar o assento, posicione-o como indicado na figura.

Alinhe e insira os conectores de plástico do assento nas suas ranhuras na estrutura do carrinho de bebé.

Pressione até ouvir um clique, o que indicará que a fixação está correta.

ATENÇÃO: Antes de utilizar, certifique-se sempre de que ambos os suportes do assento estão corretamente fixados à estrutura; levantar o assento para cima não deve fazer com que este se desencaixe.

MONTAGEM

DESMONTAGEM DO BANCO (fig. 17, fig. 18, fig. 19)

Prima os botões “a” e “b” de ambos os lados e retire o banco, levantando-o.

REGULAÇÃO DA CAPOTA (fig. 20, fig. 21, fig. 22)

Coloque a capota de acordo com as suas necessidades para proteger o seu filho dos raios solares.

ATENÇÃO: A pele da criança é sensível, portanto, **NUNCA** deixe a criança exposta diretamente aos raios solares. Certifique-se de que a capota esteja regulada corretamente.

A capota pode ser regulada em 2 alturas diferentes.

Antes de utilizar o carrinho de bebê, regule a capota na posição 2 ou 3.

A regulação na posição 1, que é mais baixa, só é utilizada para fechar o carrinho.

Prima o botão ‘a’ na parte traseira da capota (fig. 22) e levante ou baixe a capota para a altura desejada.

Certifique-se de que a capota está bloqueada na sua nova posição.

REGULAÇÃO DO ENCOSTO (fig. 23, fig. 24)

Levante a alavanca de regulação ‘a’ no encosto e recline-o para a posição desejada, solte a alavanca e certifique-se de que bloqueia corretamente.

IMPORTANTE: Para crianças com menos de 6 meses, o encosto só deve ser utilizado na posição horizontal mais reclinada.

REGULAÇÃO DO APOIO PARA OS PÉS (fig. 25)

Prima os botões ‘a’ e ajuste o apoio para os pés na posição escolhida.

MONTAGEM DO APOIO DE BRAÇO (fig. 26, fig. 27, fig. 28, fig. 29)

Montagem (fig. 26, fig. 27): Alinhe o apoio de braço com os seus assentos e pressione em ambos os lados, um clique indicará a fixação correta.

Remoção (fig. 28): Prima o botão em ambos os lados do apoio de braço e puxe simultaneamente para remover.

Abertura apenas de um lado (fig. 29): prima o botão de um lado do apoio de braço e puxe-o para o abrir como um portão.

IMPORTANTE: Quando o carrinho está a ser utilizado, o apoio de braço deve estar sempre a ser utilizado e bloqueado.

Quando o carrinho está a ser utilizado, o protetor do assento lateral, em ambos os lados, deve estar sempre engatado no assento de engate do apoio de braço. O assento de engate do apoio de braço deve estar dentro do anel de pressão (fig. 27A)

REGULAÇÃO DA ALTURA DO ASSENTO (fig. 30, fig. 31, fig. 32)

O assento pode ser ajustado a 3 alturas diferentes.

Prima o botão “a” de ambos os lados e, mantendo os botões premidos, levante ou baixe o assento até à altura pretendida.

Certifique-se de que o assento está bloqueado na nova posição.

FECHAMENTO PRAM

Assento virado para os progenitores (fig. 33, fig. 34, fig. 35, fig. 36, fig. 37, fig. 38)

- O banco deve ser regulado para a posição mais baixa 1 (fig. 33);
- Regule o encosto para a posição vertical;
- Feche a capota (1) (fig. 34);
- Regule a pega para a posição mais baixa (2) (Fig. 34);
- Regule a capota para a posição mais baixa (3) (Fig. 35);
- Levante o apoio para os pés e o assento dobrando-os na direção do encosto (4) (Fig. 35);
- Prima o botão indicado na figura 36 e, mantendo-o premido, levante a pega de transporte como indicado na figura 37, solte o botão e dobre o carrinho como indicado na figura 38

UTILIZAÇÃO

Assento virado para os progenitores (fig. 39, fig. 40, fig.41, fig. 42, fig. 43, fig.44, fig. 45, fig. 46)

- O banco deve ser regulado para a posição mais baixa 1 (fig. 39);
- Regule o encosto para a posição vertical;
- Dobre para trás a capota (1) e levante o apoio para os pés (2) (fig. 40);
- Regule a capota para a posição mais baixa (3) (fig. 41);
- Levante a alavanca “a” e dobre o encosto em direção à pega (4) (fig. 42);
- Regule a pega para a posição menos estendida (5) (fig. 43);
- Prima o botão indicado na figura 44 e, mantendo-o premido, levante a pega de transporte como indicado na figura 45, solte o botão e dobre o carrinho como indicado na figura 46.

AVISO: ANTES de fechar o carrinho de bebé, certifique-se sempre de que o guiador está ajustado na posição menos estendida e que a capota está ajustada na posição mais baixa para evitar que a estrutura toque no chão ao fechar.

ABRIR O CARRINHO (assento virado para a rua) - (fig.47, fig.48, fig. 49, fig. 50)

ATENÇÃO: Efectue esta operação tendo o cuidado de manter a criança e as outras crianças a uma distância segura.

As partes móveis do carrinho não devem, em caso algum, entrar em contacto com o corpo da criança.

Levante o guiador até que a armação esteja completamente aberta. Um clique nos dois lados da estrutura indica que a fixação está correta (1).

Dobre as costas do assento para a posição horizontal, um clique indica a fixação correta (2)

Estenda a pega (3)

Levante a alavanca “a” e recline o encosto para a posição escolhida (4)

ATENÇÃO: Antes de utilizar, certifique-se de que todos os mecanismos de bloqueio estão corretamente engatados.

ABRIR A CADEIRA (Sente-se de frente para os progenitores) (fig.51, fig.52, fig. 53, fig. 54)

ATENÇÃO: Efectue esta operação tendo o cuidado de manter a criança e as outras crianças a uma distância segura.

As partes móveis do carrinho não devem, em caso algum, entrar em contacto com o corpo da criança.

Levante o guiador até que a armação esteja completamente aberta. Um clique nos dois lados da estrutura indica que a fixação está correta (1).

Estenda o guiador (2)

Levante a alavanca “a” e recline o encosto para a posição escolhida (3)

ATENÇÃO: Antes de utilizar, certifique-se de que todos os mecanismos de bloqueio estão corretamente engatados.

CINTO DE SEGURANÇA

Aplique o travão antes de colocar a criança (Fig. 55).

IMPORTANTE:

- Se a criança tiver menos de 6 meses, as correias torácicas devem ser ajustadas na posição mais baixa (fig. 56)
- Se a criança tiver mais de 6 meses, as correias torácicas devem ser ajustadas na posição mais alta (fig. 56)
- As faixas do peito devem estar alinhadas à mesma altura (fig. 56)

Desaperte a fivela (fig. 57): Prima os botões “1” e puxe os componentes para fora.

Coloque a criança no carrinho e ajuste a funda de acordo com a estatura da criança (fig. 58).

Aperte a fivela (fig. 59, 60): insira o componente “b1” no componente “a1”, insira o componente “b2” no componente “a2”, um clique indicará a fixação correta.

Sobreponha o componente “a2” ao componente “a1”, sobreponha o componente de fivela de fecho “c” ao componente “a1-a2”, como indicado na figura, um clique indicará o acoplamento correto

ATENÇÃO: Nunca utilize a precinta para as pernas sem o cinto subabdominal.

IMPORTANTE: O encosto, para as crianças com menos de 6 meses de idade, só deve ser regulado na posição horizontal mais reclinada (fig. 55).

UTILIZAÇÃO

UTILIZAÇÃO COM COMPLEMENTOS

O carrinho de passeio COMMANDER pode ser utilizado com os seguintes complementos, a alcofa COMMANDER e a cadeira auto.

Retire a cadeira do chassis, ver secção “*Colocação da cadeira*”.

Accione o travão de estacionamento do carrinho (Fig. 10).

UTILIZAÇÃO DO COMPONENTE DO BANCO DO AUTOMÓVEL OU DA NAVICELA (fig. 61, fig. 62)

IMPORTANTE: os complementos devem ser engatados na armação unicamente virados para os pais.

ALCOFA MACIA - EN 1466:2023 MONTAGEM DA ESTRUTURA

- Pressione o fundo da alcofa para levantar os lados da alcofa (fig. 63).
- Puxe os suportes da estrutura para o exterior da alcofa, utilizando as correias, até ficarem presos nos 4 cliques.
- Certifique-se de que os suportes estão bloqueados nos 4 cliques (fig. 64, fig. 65).
- Coloque o colchão no interior da alcofa (fig. 66).
- Fixe a viseira (equipada com abas magnéticas) com o fecho de correr na capota (fig. 66).

AJUSTAR O CABO / CAPA (fig. 67, fig. 68, fig. 69)

Prima os botões laterais e ajuste o punho para a nova posição, solte os botões e certifique-se de que está bloqueado (fig. 67).

Abra o ZIP para reclinar mais a capota (fig. 68).

Para elevar a alcofa, a pega deve ser ajustada para a posição vertical (fig. 69).

COPERTINA

Feches o fecho de correr da capa ao longo do lado (fig. 70).

Levante a aba de tecido da frente do capuz e enganche as abas magnéticas no capuz (a). Para uma proteção adicional contra o frio, levante a aba “proteção contra o vento” do resguardo e enganche as abas magnéticas na parte superior do capuz (b). (fig. 71).

FECHE A ALCOFA

- Abra o fecho e retire a tampa (fig. 72);
- Dobre a pega para trás para uma posição horizontal (fig. 73);
- Retire o colchão interior (fig. 74);
- Segure a correia e puxe-a para o interior da alcofa, liberte o suporte de apoio dos cliques e feche-o para o interior da alcofa. Repita esta operação também no segundo suporte de apoio (fig. 75, fig. 76);
- Dobre o fundo da alcofa para cima (fig. 77);
- Insira o colchão na alcofa;
- Coloque a cobertura na estrutura, prendendo as abas com velcro ao longo dos lados (fig. 78).

Ventilação (Fig. 79)

Abra o fecho de correr na parte de trás da capota e levante a aba, fechando-a com o botão de pressão, para obter ventilação no interior da alcofa.

Para uma ventilação adicional, abra o fecho de correr e retire o forro interior, retire as abas de tecido dos lados da cabeça e dos pés do forro interior abrindo o fecho de correr. Guarde as abas retiradas num local seguro. Volte a colocar o forro interior e feche o fecho de correr na armação. Certifique-se de que o forro interior está corretamente fechado na armação e que não existem aberturas ao longo do lado.

Abra o fecho de correr do lado da cabeça e dos pés do revestimento exterior e dobre as abas para baixo.

COMPLEMENTO DE ALCOFA

Fixação do complemento: Alinhe o dispositivo de fixação do complemento e pressione para baixo, um clique indicará a fixação correta do complemento na estrutura do carrinho. Preste atenção para que a fixação seja feita corretamente em ambos os lados (fig. 80, 81)

UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO: Certifique-se sempre de que o complemento está corretamente fixado antes de o utilizar. Quando levantar o complemento para cima, este não deve soltar-se da estrutura do buggy.

REGULAÇÃO DA ALTURA DA NAVICELLA (fig. 82, fig. 83, fig. 84)

A alcofa pode ser regulada para 3 alturas diferentes.

Prima o botão 'a' em ambos os lados e, mantendo os botões premidos, suba ou desça a alcofa até à altura pretendida. Certifique-se de que o assento está bloqueado na nova posição.

Desmontagem do complemento: prima os botões "a" de ambos os lados e retire o complemento, levantando-o pela pega (fig. 85, fig. 86).

COMPONENTE DO BANCO DO AUTOMÓVEL adquirível separadamente (fig. 87, fig. 88)

A estrutura do carrinho Commander permite a fixação das cadeiras auto modelo «Disk Infant i-Size» e «Disk Infant Recline i-Size» através dos adaptadores Commander específicos (acessórios a adquirir separadamente) (fig. 87).

Para a montagem e desmontagem da cadeira auto na estrutura Commander, consulte o manual fornecido com os adaptadores específicos.

- **ATENÇÃO:** Antes de utilizar, certifique-se sempre de que a cadeira auto está corretamente fixada ao chassis do carrinho.
- Ao levantar a cadeira para cima, esta não deve soltar-se do chassis do carrinho.
- **ATENÇÃO:** A cadeira auto deve ser fixada ao chassis apenas e exclusivamente na posição voltada para os pais (ver fig. 61).

Antes de prender a cadeirinha, selecione qual das três alturas deseja utilizar. A extensão do suporte nas três alturas possíveis é ajustada com o assento do carrinho preso ao chassi antes de ser removido.

REGULAÇÃO DA EXTENSÃO DO APOIO

Com o assento fixo à estrutura, prima o botão "a" em ambos os lados e, mantendo os botões premidos, levante ou baixe o assento para posicionar a extensão de apoio na altura 1, 2 ou 3 pretendida (fig. 89, fig. 90, fig. 91).

Prima os botões "a" e "b" de ambos os lados e retire o assento, levantando-o (fig. 92, fig. 93, fig. 94).

MANUTENÇÃO DE PRODUTOS

COMPLEMENTO ALCOFA - MANUTENÇÃO E LIMPEZA

ADVERTÊNCIA!

Controlar regularmente a capota e verificar se não existem peças danificadas ou com sinais de desgaste. Substituir a capota sempre que existam partes danificadas.

Revestimento

- As partes de tecido devem ser lavadas conforme as indicações apresentadas na etiqueta de lavagem.
- Limpar as partes em tecido com uma esponja embebida com detergente neutro.
- Nunca utilize produtos abrasivos ou a base de amoníaco, lixívia ou aguarrás para a limpeza.
- Limpe o tecido com uma escova ao invés de lavá-lo.
- Guardar o carrinho de bebê molhado pode causar a formação de bolor.
- Mantenha o seu carrinho de bebê num local seco e seguro.
- Proteger o produto contra os agentes atmosféricos, água, chuva ou neve; além disso, uma exposição contínua e prolongada ao sol poderá causar alterações de cor em muitos materiais.
- Recomendamos lavar o revestimento separadamente de outros artigos.
- Secar perfeitamente o revestimento têxtil antes de o utilizar ou de o armazenar.
- Asciugare perfettamente il rivestimento tessile prima di utilizzarlo o riporlo.
- Para prevenir a eventual formação de bolor, recomenda-se arejar periodicamente o berço.

MANUTENÇÃO DO PRODUTO

- É necessário que o usuário efetue a manutenção regular do carrinho.
- O produto necessita de um mínimo de manutenção. A lubrificação das partes em movimento aumenta a duração do carrinho, além de facilitar as operações de abertura e fechamento do mesmo.
- Em caso de rigidez ou difícil funcionamento em alguma das partes do carrinho, aplique uma pequena quantidade de lubrificante aerossol como, por exemplo, WD 40. Não utilize óleo ou graxa. O produto WD 40 não deve ser utilizado para lubrificar as rodas extraíveis. Se for necessário, as rodas devem ser removidas e limpas com um pano macio e seco.
- Controle regularmente os dispositivos de bloqueio, os freios, as rodas, as correias, as alavancas, os reguladores do assento, as juntas e os dispositivos de fixação e certifique-se de que estejam corretamente engatados e em boas condições de funcionamento.
- As rodas são sujeitas a desgaste e devem ser substituídas quando necessário.
- Efetue um controlo cuidadoso no correto funcionamento do carrinho após 18 meses de uso, um longo período de inutilização e antes de utilizá-lo para uma outra criança.
- Limpe o tecido com água, detergente neutro e uma esponja.
- As partes em plástico e em metal podem ser limpas com água morna, detergente neutro e uma esponja.
- Nunca utilize produtos abrasivos ou a base de amoníaco, lixívia ou aguarrás para a limpeza.

ADVERTÊNCIAS

ADVERTÊNCIAS

- **IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.**
- **AVISOS: NUNCA DEIXE A CRIANÇA ABANDONADA.**
- **AVISOS: VERIFIQUE SE TODOS OS PONTOS DE ENCAIXE ESTÃO BEM FIXOS ANTES DE USAR O PRODUTO.**
- **AVISOS: PARA EVITAR FERIMENTO ASSEGURE-SE QUE O SEU FILHO ESTÁ AFASTADO, DO PRODUTO, ENQUANTO O ABRE E FECHA.**
- **AVISOS: NÃO DEIXE QUE O SEU FILHO BRINQUE CON ESTE PRODUTO.**
- **AVISOS: UTILIZE O CINTO DE SEGURANÇA SEMPRE QUE O SEU FILHO ESTIVER NO ASSENTO.**
- **AVISOS: VERIFIQUE SE ALCOFA, O ASSENTO REVERSÍVEL OU O ASSENTO AUTO ESTÃO CORRECTAMENTE ENCAIXADOS ANTES DE USAR O PRODUTO.**
- **AVISOS: NÃO É CONVENIENTE UTILIZAR ESTE PRODUTO AQUANDO DA REALIZAÇÃO DE PATINAGEM OU CORRIDA.**
- **AVISOS: VOCÊ É O RESPONSÁVEL PELA SEGURANÇA DE SEUS FILHOS.**
- **AVISOS!** Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estejam corretamente engatados antes do uso.
- **AVISOS:** Controle constantemente quando a criança.
- **AVISOS:** Este produto é adequado para crianças desde o nascimento até aos 22 kg de peso ou 4 anos de idade, dependendo de qual das duas condições se apresenta primeiro.
- Para crianças com menos de 6 meses de idade, use o carrinho somente com o encosto completamente reclinado.
- **AVISOS:** Se o carrinho for utilizado com o complemento, verifique o correto encaixe do mesmo.
- Para recém-nascidos, não regule o encosto na posição vertical, na posição sentada (deve ser regulado na posição completamente deitado), pois a criança ainda não tem a capacidade de manter a cabeça ereta nesta faixa etária.
- **AVISOS:** Utilize sempre o cinto de segurança para evitar que a criança possa ferir-se de modo grave, caindo ou escorregando do carrinho.
- Controle regularmente se os cintos estão engatados de modo correto e se estão danificados ou desfiados.
- **AVISOS:** Certifique-se de que a criança esteja sempre a utilizar os cintos de –segurança de modo correto e que estejam bem regulados.
- **AVISOS:** O carrinho é projetado para o transporte de uma só criança.
- **AVISOS:** Certifique-se de que o banco ou os eventuais complementos

ADVERTÊNCIAS

estejam corretamente engatados antes do uso.

- **AVISOS:** Pendurar objetos no cabo pode tornar o carrinho instável.
 - **AVISOS:** Acione os freios sempre que colocar ou retirar a criança no carrinho.
 - **AVISOS:** Utilizar sempre o travão mesmo quando se pára por pouco tempo.
 - **AVISOS:** Quando se estaciona, verificar que o freio esteja corretamente inserido, movimentando para a frente e para trás o produto.
 - **AVISOS:** Não feche o carrinho de modo total ou parcial com a criança presente.
 - **ATENÇÃO:** O seu carrinho para bebés está em conformidade com as normas previstas para a segurança e, com o uso correto, além da anutenção efetuada corretamente, é possível manter o seu rendimento inalterado por muitos anos.
-
- O carrinho de bebé é dotado de cesto para transportar até 3 kg de mercadorias que devem ser distribuídas de modo uniforme.
 - A montagem deve ser efetuada exclusivamente por um adulto.
 - Somente um adulto pode regular o mecanismo de regulação do encosto.
 - Não utilize o carrinho com um com-ponente ou uma parte avariada, danificada ou ausente.
 - Não permita que a criança suba no carrinho, pois pode torná-lo instável.
 - Este produto necessita que o usuário efetue regularmente a manutenção.
 - Não utilize peças de reposição ou acessórios não fornecidos ou aprovados pelo fabricante pois pode tornar o carrinho pouco seguro.
 - Qualquer carga aplicada ao cabo e, parte posterior ou lateral do produto pode comprometer a estabilidade do produto.
 - Não sobrecarregar o carrinho com outras crianças, mercadorias ou acessórios.
 - Certifique-se de que os usuários conheçam exatamente o seu funcionamento.
 - O movimento de abertura e fechamento é feito facilmente e não requer excessivos esforços. Em caso de dificuldades, não forçar o meca-nismo – pare e leia as instruções.
 - Não utilize o carrinho para usos diversos para os quais foi projetado.
 - Não permita que a criança suba sem auxílio ou brinque com o carrinho, pendurando-se no mesmo.
 - Mantenha o carrinho sempre travado quando estiver nas proximidades de veículos ou trens em movimento. Mesmo com os freios acionados, a corrente de ar causada pelo veículo em movimento pode deslocar o carrinho.
 - Preste atenção ao subir ou descer do meio-fio.
 - Retire a criança e feche o carrinho ao subir ou descer escadas ou escadas móveis.
 - Certifique-se de que o carrinho fechado seja mantido afastado de crianças de modo que não possa causar quedas e feridas.
 - Não utilize acessórios ou complementos não incluídos como, por exemplo, cadeirinhas para crianças, bolsas, ganchos, travessas, etc. e use somente aqueles aprovados pelo fabri-cante, pois podem tornar o carrinho pouco seguro.
 - Não utilize plataformas adicionais para o transporte de uma criança.
 - A armação é robusta mas pode sofrer danos se as rodas traseiras forem submetidas continuamente a fortes impactos como, por exemplo, descer degraus ou do meio-fio. Os impactos contínuos causam danos.
 - Os calçados muito duros podem danificar o tecido macio do carrinho.

ADVERTÊNCIAS

- Não guarde o carrinho molhado pois pode causar a formação de mofo.
- Se o carrinho for exposto à humidade ou se estiver molhado, seque-o com um pano macio, abra-o completamente e seque-o antes de guardá-lo.
- Mantenha o carrinho em local seco e seguro.
- Não deixe o carrinho exposto ao sol por períodos prolongados pois pode ocorrer a descoloração de determinados tipos de tecidos.
- A utilização da cadeirinha para automóvel com o chassis não substitui um berço ou uma cama.
- Quando a criança precisa dormir, é mais adequado utilizar um carrinho, berço ou cama adequados.
- Utilize exclusivamente peças de substituição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.

ALCOFA

AVISO

- **AVISO: USE APENAS SUPERFÍCIES ESTÁVEIS, HORIZONTAIS, PLANAS E SECAS.**
- **AVISO: NÃO DEIXAR QUE OUTRAS CRIANÇAS BRINQUEM, SEM VIGILÂNCIA, NA PROXIMIDADE DA ALCOFA.**
- **AVISO: NÃO UTILIZE SE ALGUMA PARTE ESTIVER PARTIDA, SOLTA OU FALTAR.**
- **AVISO: NUNCA COLOCAR ESTA ALCOFA SOBRE UM SUPORTE.**
- **AVISO: O UTILIZADOR É RESPONSÁVEL PELA SEGURANÇA DO PRÓPRIO FILHO.**
- **AVISO:** Nunca deixe o bebé na alcofa sem vigilância. Controle constantemente a criança quando ela estiver na alcofa.

- Este produto é adequado exclusivamente para crianças que ainda não conseguem sentar-se sozinhas, virarem-se ou erguerem-se, apoiando-se nas mãos ou nos joelhos. Peso máximo do bebé: 9 Kg
- **AVISO:** Assegure-se de que todos os dispositivos de bloqueio estejam corretamente engatados antes de utilizar.
- Utilize exclusivamente peças de substituição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- Assegure-se de que todos os utilizadores estejam familiarizados com o funcionamento do produto.
- **AVISO -** Tenha em consideração os riscos provocados pelas chamas ou por outras fontes de calor, tais como aquecedores elétricos, caloríferos a gás, etc. Não deixe a alcofa nas proximidades destas fontes de calor.
- Antes de levantar ou transportar a alcofa, certifique-se de que a pega se encontra na posição correta de utilização.
- Antes de usar, certifique-se de que o berço esteja montado corretamente, verifica se a pega de transporte está na posição vertical e corretamente fixada em ambos os lados.
- Antes de usar, certifique-se de que o revestimento esteja montado corretamente na estrutura e que os ganchos de suporte internos estão corretamente presos aos cliques na parte inferior da alcofa. Para evitar ferimentos, assegure-se de que o seu filho está afastado do produto, enquanto o abre e fecha.
- A cabeça do bebé na alcofa nunca deve estar mais baixa do que o resto do corpo.
- **AVISO:** Não coloque um segundo colchão em cima do colchão fornecido ou recomendado pelo fabricante.
- **PERIGO DE SUFOCAMENTO:** O produto poderia virar-se em superfícies macias e sufocar a crianças.
- **NUNCA** posicionar o produto sobre camas, divãs ou outras superfícies macias.
- Verifique regularmente a integridade física e estrutural do produto, No caso de detetar sinais evidentes de danos ou desgaste, não utilize a alcofa.
- Tem em atenção o risco de bater na criança enquanto a transportas no saco de transporte, tem cuidado ao

ADVERTÊNCIAS

colocar o produto no chão ou ao atravessar portas;

- **PERIGO DE ENGASGAMENTO:** não deixes nada no saco de transporte de crianças que possa causar um risco de engasgamento, por exemplo, objectos macios, peluches, almofadas e redutores.
- Não coloques o saco de transporte de crianças perto de outros produtos que possam representar um risco de asfixia, por exemplo, cordas, cordas de cortinas, cortinas ou outros artigos que possam ser utilizados pela criança para trepar ou que possam causar asfixia ou estrangulamento;
- Tem em conta que uma temperatura demasiado elevada pode pôr em perigo a vida da criança. Tem em conta a temperatura do ambiente e veste o teu filho de forma adequada, assegurando que ele não está nem demasiado frio nem demasiado quente.
- Recomenda-se que consultes um profissional de saúde para que o teu filho durma em segurança.
- O saco de bebé só deve ser montado no carrinho de bebé à frente dos pais.
- Esta alcofa é compatível apenas com o carrinho de passeio Commander.
- Certifique-se de que a alcofa está corretamente fixada no carrinho de passeio, antes de colocar o bebé lá dentro.
- Os produtos deixados ao sol aquecem muito; deixe arrefecer a alcofa antes de colocar o bebé lá dentro.
- Não deixe o bebé a dormir na alcofa durante um longo período de tempo: este produto não pode substituir o berço ou a cama.
- É aconselhável arejar a alcofa após uma utilização prolongada.
- Quando não estiver a ser utilizado, mantenha o produto fora do alcance das crianças.

PROTETOR DE CHUVA

ADVERTÊNCIA!

- Utilizar sob a vigilância de um adulto.
- Quando estiver em uso, certificar-se de que o guardachuva não entre em contacto com o rosto da criança porque poderia causar o seu sufocamento.
- Não utilizar a proteção de chuva sobre o produto sem a capota que a sustente.
- Nunca deixe o protetor de chuva fixado no carrinho dentro de casa, em um ambiente quente ou próximo de uma fonte de calor pois a criança pode sofrer de calor excessivo.
- Não utilizar sobre produtos não recomendados pelo Fabricante.
- Lavare a mano a 30° C.

Protetor de pernas opcional, vendida separadamente.

GARANTIA CONVENCIONAL

O conteúdo abaixo indicado entra em vigor a partir de 1º de janeiro de 2005 e substitui completamente qualquer título e mensagem anterior referente à garantia prestada pela empresa Foppa Pedretti S.p.A

GARANTIA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. com sede em Grumello del Monte (Itália), Via Volta 11, garante diretamente ao consumidor que este produto, novo de fábrica, sem defeitos nos materiais, no projeto e na fabricação, está em conformidade com as características declaradas.

A presente garantia convencional, válida em todos os países membros da União Europeia, não exclui e não limita os direitos do Consumidor nos termos imperativos da lei em relação ao vendedor do Produto.

. Para usufruir a presente garantia convencional, o Consumidor deve levar o produto defeituoso ao Vendedor e apresentar-lhe a prova de aquisição do produto, onde haja, de modo legível, o endereço do Vendedor, com a data da compra do produto, carimbo e assinatura do Vendedor, além da indicação do próprio produto ou, como alternativa, o recibo fiscal, não modificado, e que apresente de modo claro as mesmas informações mencionadas anteriormente. A garantia convencional tem validade por doze (12) meses a partir da data de aquisição do produto. Durante este período, a empresa Foppa Pedretti S.p.A. conserta ou substitui o produto defeituoso, segundo sua discricão. A garantia convencional concedida ao comprador final do produto (consumidor) e não exclui e nem limita os direitos imperativos do próprio consumidor como previstos pela lei e ou direitos que o consumidor pode ter contra o Vendedor/ Revendedor do produto.

EXCLUSÕES DA GARANTIA CONVENCIONAL.

A garantia convencional exclui os danos decorrentes pelas seguintes causas: uso não em conformidade com as disposições contidas no folheto de instruções para o uso e montagem, quedas e impactos, exposição do produto à humidade ou condições térmicas, ambientes extremos ou mudanças repentinas destas condições, corrosão, oxidação, modificações ou consertos não autorizados do produto, consertos efetuados com o uso de peças de reposição não autorizadas, uso impróprio, manutenção não efetuada ou efetuada de modo incorreto, manutenção imprópria em relação ao que foi indicado no folheto de instruções para o uso e a montagem, montagem não correta, acidentes, ações de alimentos ou bebidas, ações de produtos químicos e causas de força maior.

De qualquer modo, a empresa Foppa Pedretti S.p.A. declina qualquer tipo de responsabilidade por danos causados às pessoas ou aos objetos, diferentes do produto, quando estes danos forem causados pela negligência das disposições/advertências contidas no manual, ou, como alternativa, no "Folheto de instruções para o uso e montagem" que acompanha todos os produtos destinados ao proprietário/ utilizador (como exemplo meramente exemplificativo, no caso do produto "Caminha": "Supervisione a criança constantemente. Controle para que os lençóis e as cobertas não cubram a cabeça da criança...").

A empresa Foppa Pedretti S.p.A. exige-se também de todos os tipos de responsabilidade por danos às pessoas ou objetos quando a rutura de seus produtos for causada pelo deterioramento dos produtos sujeito aos desgastes. São considerados componentes do produto sujeitos a desgaste os componentes em material plástico.

- A. Κουκούλα
- B. Γείσο κουκούλας καροτσιού
- C. Μπάρα ασφαλείας
- D. Ζώνες ασφαλείας
- E. Αγκράφα
- F. Επέκταση καθίσματος
- G. Μοχλός ρύθμισης επέκτασης καθίσματος
- H. Μοχλός κλειδώματος περιστροφής μπροστινού τροχού
- I. Δεξιός μπροστινός τροχός
- J. Αριστερός μπροστινός τροχός
- K. Καλάθι
- L. Πίσω τροχοί
- M. Κουμπί απελευθέρωσης κλειδώματος καροτσιού

- N. Μοχλός κλειδώματος καροτσιού
- O. Μοχλός απελευθέρωσης καθίσματος
- P. Κουμπί ρύθμισης ύψους καθίσματος
- Q. Παράθυρο κουκούλας
- R. Μοχλός ρύθμισης πλάτης καθίσματος
- S. Μοχλός ρύθμισης
- T. Κάλυμμα ποδιών καλαθιού
- U. Γείσο καλαθιού με μαγνητικά πτερύγια
- V. Γείσο καλαθιού
- W. Κουμπί ρύθμισης ύψους καλαθιού στο πλαίσιο του καροτσιού
- X. Κουμπί απελευθέρωσης καλαθιού από το πλαίσιο του καροτσιού



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι εικόνες και οι οδηγίες που περιέχει αυτό το βιβλίο αναφέρονται σε μία παραλλαγή καροτσιού, ορισμένα στοιχεία και ορισμένες λειτουργίες που εδώ περιγράφονται μπορούν να ποικίλλουν ανάλογα με την παραλλαγή που εσείς αγοράσατε.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ

ΠΡΟΣΟΧΗ: πραγματοποιήστε αυτή τη λειτουργία, προσέχοντας το παιδί, αλλά ενδεχομένως και άλλα παιδιά, να βρίσκονται αρκετά μακριά.

Για κανένα λόγο τα κινητά μέρη του καροτσιού δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με το σώμα του παιδιού.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ (εικ. 1, εικ. 2)

Σηκώστε το τιμόνι μέχρι το πλαίσιο να ανοίξει πλήρως. Ένα κλικ σε κάθε πλευρά του πλαισίου θα υποδεικνύει τη σωστή εμπλοκή (εικ. 2).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης έχουν εμπλακεί σωστά.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΡΟΣΤΙΩΝ ΤΡΟΧΩΝ (εικ. 3, εικ. 4, εικ. 5)

Δεξιός τροχός (R): Τοποθετήστε τον πείρο του τροχού στον δακτύλιο στο κέντρο του βραχίονα του τροχού. Ένα κλικ θα υποδείξει τη σωστή εμπλοκή.

Αριστερός τροχός (L): Εισάγετε τον άξονα του τροχού στον δακτύλιο στο κέντρο του βραχίονα τροχού. Ένα κλικ θα υποδείξει τη σωστή εμπλοκή.

Ελέγξτε τη σωστή εμπλοκή και των δύο τροχών, τραβώντας προς τα κάτω, δεν πρέπει να ξεμπλοκάρουν.

Αφαιρέστε τους μπροστινούς τροχούς (εικ. 5): Πατήστε το κουμπί «α», στην εσωτερική πλευρά, για να αφαιρέσετε τους τροχούς.

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΩΝ ΤΡΟΧΩΝ (εικ. 6)

Περιστρέψτε το μοχλό «α» αριστερόστροφα για να ενεργοποιήσετε την περιστροφική κίνηση των τροχών, περιστρέψτε το μοχλό δεξιόστροφα για να σταματήσετε την περιστροφική κίνηση.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΙΣΩΤΕΡΩΝ ΤΡΟΧΩΝ (εικ. 7, εικ. 8, εικ. 9)

Τοποθέτηση των πίσω τροχών (εικ. 7, 8): Θα ακούσετε ένα κλικ όταν εμπλακεί. Βεβαιωθείτε ότι ο τροχός έχει εμπλακεί σωστά, τραβώντας τον προς τα έξω δεν πρέπει να γλιστρήσει.

Αφαίρεση των πίσω τροχών (εικ. 9): Πιέστε το μοχλό «α» στην πλήμνη του τροχού και ταυτόχρονα τραβήξτε τον τροχό.

ΦΡΕΝΟ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ (εικ. 10)

Ενεργοποιήστε το φρένο: Πιέστε το μοχλό του φρένου, σπρώξτε το αμαξίδιο ελαφρώς προς τα εμπρός για να ελέγξετε ότι το φρένο έχει εφαρμοστεί σωστά.

Απενεργοποιήστε το φρένο: Σηκώστε το μοχλό.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΩΝ (εικ. 11)

Πατήστε το κουμπί «α» και επεκτείνετε το τιμόνι στην επιθυμητή θέση. Βεβαιωθείτε ότι το τιμόνι έχει ασφαλίσει σωστά στη νέα θέση.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ (εικ. 12)

Συναρμολόγηση: Αγκιστρώστε το στήριγμα του στεγάστρου στο πλαίσιο και από τις δύο πλευρές (εικ. 12).

Αφαίρεση: Τραβήξτε και απελευθερώστε το στήριγμα του θόλου από το πλαίσιο και από τις δύο πλευρές.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ (χρήση ως καροτσάκι) (εικ. 13, εικ. 14, εικ. 16)

Τοποθέτηση του καθίσματος με κατεύθυνση προς το δρόμο (εικ. 13, εικ. 14): Για να τοποθετήσετε το κάθισμα, τοποθετήστε το κάθισμα όπως φαίνεται στο σχήμα.

Ευθυγραμμίστε και τοποθετήστε τους πλαστικούς συνδέσμους του καθίσματος στις θέσεις τους στο πλαίσιο του καροτσιού.

Πιέστε μέχρι να ακούσετε ένα κλικ, αυτό υποδεικνύει τη σωστή στερέωση.

Τοποθέτηση του καθίσματος με κατεύθυνση προς τον γονέα (εικ. 15, εικ. 16): Για να τοποθετήσετε το κάθισμα, τοποθετήστε το κάθισμα όπως φαίνεται στην εικόνα.

Ευθυγραμμίστε και τοποθετήστε τους πλαστικούς συνδέσμους του καθίσματος στις υποδοχές τους στο πλαίσιο του καροτσιού.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Πιέστε μέχρι να ακούσετε ένα κλικ, αυτό υποδεικνύει τη σωστή στερέωση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε πάντα ότι και τα δύο στηρίγματα του καθίσματος είναι σωστά στερεωμένα στο πλαίσιο- η ανύψωση του καθίσματος προς τα πάνω δεν πρέπει να προκαλέσει την αποδέσμευσή του.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ (εικ. 17, εικ. 18, εικ. 19)

Πιέστε τα κουμπιά «α» και «β» και στις δύο πλευρές και αφαιρέστε το κάθισμα ανασηκώνοντάς το προς τα πάνω.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ (εικ. 20, εικ. 21, εικ. 22)

Αναπτύξτε το σκέπαστρο ανάλογα με τις ανάγκες σας για να προστατεύσετε το παιδί σας από τις ακτίνες του ήλιου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: το μωρό έχει πολύ ευαίσθητο δέρμα. ΜΗΝ αφήνετε ποτέ το μωρό άμεσα εκτεθειμένο στις ηλιακές ακτίνες, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε ρυθμίσει σωστά τη κουκούλα.

Το στέγαστρο μπορεί να ρυθμιστεί σε 2 διαφορετικά ύψη.

Πριν χρησιμοποιήσετε το καροτσάκι, ρυθμίστε την κουκούλα στη θέση 2 ή 3.

Η ρύθμιση στη θέση 1, η οποία είναι χαμηλότερη, χρησιμοποιείται μόνο κατά το κλείσιμο του καροτσιού.

Πατήστε το κουμπί «α» στην πίσω πλευρά του θόλου (εικ. 22) και ανεβάστε ή κατεβάστε το θόλο στο επιθυμητό ύψος. Βεβαιωθείτε ότι το στέγαστρο έχει ασφαλίσει στη νέα του θέση.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΣΑΚΙΔΙΟΥ (εικ. 23, εικ. 24)

Σηκώστε το μοχλό ρύθμισης «α» στην πλάτη και επαναφέρετέ την στην επιθυμητή θέση, αφήστε το μοχλό και βεβαιωθείτε ότι ασφαλίζει σωστά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για παιδιά κάτω των 6 μηνών, η πλάτη πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα μόνο στην πιο αναπαυτική, οριζόντια θέση.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΠΟΔΙΩΝ (εικ. 25)

Πατήστε τα κουμπιά «α» και ρυθμίστε το υποπόδιο στην επιλεγμένη θέση.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΧΙΟΥ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (εικ. 26, εικ. 27, εικ. 28, εικ. 29)

Συναρμολόγηση (εικ. 26, εικ. 27): Ευθυγραμμίστε το υποβραχιόνιο με τις θέσεις του και πιέστε και στις δύο πλευρές, ένα κλικ θα υποδείξει τη σωστή στερέωση.

Αφαίρεση (εικ. 28): Πατήστε το κουμπί και στις δύο πλευρές του μπράτσου και τραβήξτε ταυτόχρονα για να το αφαιρέσετε.

Άνοιγμα μόνο από τη μία πλευρά (εικ. 29): Πιέστε το κουμπί στη μία πλευρά του μπράτσου και τραβήξτε το για να το ανοίξετε ως πύλη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν το καροτσάκι χρησιμοποιείται, το μπράτσο πρέπει να είναι πάντα σε χρήση και να είναι κλειδωμένο στη θέση του.

Όταν το καροτσάκι είναι σε χρήση, το πλευρικό προστατευτικό του καθίσματος, και στις δύο πλευρές, πρέπει να είναι πάντα γαντζωμένο στο κάθισμα εμπλοκής του μπράτσου.

Η έδρα εμπλοκής του μπράτσου πρέπει να βρίσκεται μέσα στον δακτύλιο σύσφιξης (εικ. 27Α).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ (εικ. 30, εικ. 31, εικ. 32)

Το κάθισμα μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 διαφορετικά ύψη.

Πατήστε το κουμπί «α» και στις δύο πλευρές και ενώ κρατάτε πατημένα τα κουμπιά, ανεβάστε ή κατεβάστε το κάθισμα στο επιθυμητό ύψος. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει ασφαλίσει στη νέα θέση.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ**Κάθισμα με την όψη του γονέα (εικ. 33, εικ. 34, εικ. 35, εικ. 36, εικ. 37, εικ. 38)**

- Το κάθισμα πρέπει να ρυθμιστεί στη χαμηλότερη θέση 1 (εικ. 33),
- Ρυθμίστε την πλάτη στην όρθια θέση,
- Κλείστε την κουκούλα (1) (εικ. 34),
- Ρυθμίστε τη χειρολαβή στη χαμηλότερη θέση (2) (εικ. 34),
- Ρυθμίστε την κουκούλα στη χαμηλότερη θέση (3) (εικ. 35),
- Σηκώστε το υποπόδιο και το κάθισμα αναδιπλώνοντάς τα προς την πλάτη (4) (Εικ. 35),
- Πατήστε το κουμπί όπως φαίνεται στην εικόνα 36 και κρατώντας το πατημένο σηκώστε τη λαβή μεταφοράς όπως φαίνεται στην εικόνα 37, αφήστε το κουμπί και διπλώστε το καροτσάκι όπως φαίνεται στην εικόνα 38.

Κάθονται με το πρόσωπο του γονέα (εικ. 39, εικ. 40, εικ. 41, εικ. 42, εικ. 43, εικ. 44, εικ. 45, εικ. 46).

- Το κάθισμα πρέπει να ρυθμιστεί στη χαμηλότερη θέση 1 (εικ. 39),
- Ρυθμίστε την πλάτη στην όρθια θέση,
- Διπλώστε προς τα πίσω το καπό (1) και ανασηκώστε το υποπόδιο (2) (εικ. 40),
- Ρυθμίστε το στέγαστρο στη χαμηλότερη θέση (3) (εικ. 41),
- Σηκώστε το μοχλό «α» και διπλώστε την πλάτη προς τη λαβή (4) (εικ. 42),
- Ρυθμίστε τη λαβή στη λιγότερο εκτεταμένη θέση (5) (εικ. 43),
- Πατήστε το κουμπί όπως φαίνεται στην εικόνα 44 και ενώ το κρατάτε πατημένο σηκώστε τη λαβή μεταφοράς όπως φαίνεται στην εικόνα 45, αφήστε το κουμπί και διπλώστε το καροτσάκι όπως φαίνεται στην εικόνα 46.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΙΝ κλείσετε το καροτσάκι, βεβαιωθείτε πάντα ότι το τιμόνι είναι ρυθμισμένο στη λιγότερο εκτεταμένη θέση και ότι η κουκούλα είναι ρυθμισμένη στη χαμηλότερη θέση για να μην ακουμπήσει το πλαίσιο στο πάτωμα κατά το κλείσιμο.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ (Κάθισμα προς το δρόμο) - (εικ. 47, εικ. 48, εικ. 49, εικ. 50)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πραγματοποιήστε αυτή τη λειτουργία φροντίζοντας ώστε το παιδί και τυχόν άλλα παιδιά να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση.

Σε καμία περίπτωση τα κινούμενα μέρη του καροτσιού δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με το σώμα του παιδιού. Σηκώστε το τιμόνι μέχρι το πλαίσιο να ανοίξει πλήρως. Ένα κλικ και στις δύο πλευρές του πλαισίου θα υποδείξει τη σωστή τοποθέτηση (1).

Διπλώστε την πλάτη του καθίσματος σε οριζόντια θέση, ένα κλικ θα υποδείξει τη σωστή στερέωση (2)

Εκτείνετε τη χειρολαβή (3)

Ανασηκώστε το μοχλό «α» και επαναφέρετε την πλάτη στην επιλεγμένη θέση (4)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι σωστά ενεργοποιημένοι.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ (Κάθισμα προς τον γονέα) (εικ. 51, εικ. 52, εικ. 53, εικ. 54)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πραγματοποιήστε αυτή τη λειτουργία φροντίζοντας ώστε το παιδί και τυχόν άλλα παιδιά να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση.

Σε καμία περίπτωση τα κινούμενα μέρη του καροτσιού δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με το σώμα του παιδιού. Σηκώστε το τιμόνι μέχρι το πλαίσιο να ανοίξει πλήρως. Ένα κλικ και στις δύο πλευρές του πλαισίου θα υποδείξει τη σωστή τοποθέτηση (1). Εκτείνετε το τιμόνι (2)

Σηκώστε το μοχλό «α» και επαναφέρετε την πλάτη στην επιλεγμένη θέση (3)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης έχουν εμπλακεί σωστά.

ΚΟΡΔΟΝΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τραβήξτε το φρένο πριν τοποθετήσετε το παιδί (εικ. 55).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Εάν το παιδί είναι μικρότερο των 6 μηνών, οι ιμάντες στήθους πρέπει να ρυθμιστούν στη χαμηλότερη θέση (εικ. 56).
- Εάν το παιδί είναι μεγαλύτερο από 6 μήνες, οι ιμάντες στήθους πρέπει να ρυθμιστούν στην υψηλότερη θέση (εικ. 56)
- Οι ιμάντες στήθους πρέπει να ευθυγραμμίζονται στο ίδιο ύψος (εικ. 56)

ΧΡΗΣΗ

Απελευθερώστε την πόρπη (εικ. 57): Πατήστε τα κουμπιά «1» και τραβήξτε τα εξαρτήματα προς τα έξω.

Τοποθετήστε το παιδί στο καροτσάκι και ρυθμίστε τον ιμάντα ανάλογα με τη σωματική διάπλαση του παιδιού (εικ. 58).

Στερεώστε την πόρπη (εικ. 59, 60): Τοποθετήστε το εξάρτημα «b1,» στο εξάρτημα «a1», τοποθετήστε το εξάρτημα «b2» στο εξάρτημα «a2», ένα κλικ θα υποδείξει τη σωστή στερέωση.

Επικαλύψτε το εξάρτημα «a2» στο εξάρτημα «a1», επικαλύψτε το εξάρτημα πόρπης «c» στο εξάρτημα «a1-a2» όπως φαίνεται στην εικόνα, ένα κλικ θα υποδείξει τη σωστή σύζευξη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον ιμάντα ποδιών χωρίς τη ζώνη γονάτων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η πλάτη, για παιδιά ηλικίας κάτω των 6 μηνών, πρέπει να ρυθμίζεται πάντα μόνο στην πιο ανακλινόμενη, οριζόντια θέση (εικ. 55).

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΑ

Το καροτσάκι COMMANDER μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τα ακόλουθα πρόσθετα, την καρότσα μεταφοράς COMMANDER και το κάθισμα αυτοκινήτου.

Αφαιρέστε το κάθισμα από το πλαίσιο, βλέπε ενότητα «Τοποθέτηση του καθίσματος».

Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο του καροτσιού (Εικ. 10).

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ Η ΤΗΣ NAVICELLA (εικ. 61, εικ. 62)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: τα συμπληρώματα πρέπει να αγκιστρώνονται στο πλαίσιο με κατεύθυνση μόνο προς τον γονέα

ΜΑΛΑΚΗ ΚΑΡΕΚΛΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ - EN 1466:2023

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ

- Πιέστε προς τα κάτω το κάτω μέρος της θήκης μεταφοράς για να ανασηκώσετε τις πλευρές της θήκης μεταφοράς (εικ. 63).
- Τραβήξτε τα στηρίγματα στήριξης του πλαισίου προς την εξωτερική πλευρά της καμπίνας μεταφοράς, χρησιμοποιώντας τους ιμάντες, μέχρι να ασφαλισουν στα 4 κλιπ.
- Βεβαιωθείτε ότι τα στηρίγματα έχουν ασφαλίσει στα 4 κλιπ (εικ. 64, εικ. 65).
- Τοποθετήστε το στρώμα στο εσωτερικό της καρέκλας μεταφοράς (εικ. 66).
- Στερεώστε το γείσο (με μαγνητικά πτερύγια) με το φερμουάρ στο κουβούκλιο (εικ. 66).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ/ΚΟΥΚΟΥΛΟΥΡΑΣ (εικ. 67, εικ. 68, εικ. 69)

Πατήστε τα πλευρικά κουμπιά και ρυθμίστε τη λαβή στη νέα θέση, αφήστε τα κουμπιά και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει (εικ. 67).

Ανοίξτε το ZIP για να αναδιπλώσετε περαιτέρω το κουβούκλιο (εικ. 68).

Για να ανασηκώσετε τη βάση μεταφοράς, η λαβή πρέπει να ρυθμιστεί στην κατακόρυφη θέση (εικ. 69).

ΚΑΛΥΨΗ

Κλείστε το κάλυμμα με φερμουάρ στο πλάι (εικ. 70).

Σηκώστε το μπροστινό υφασμάτινο πτερύγιο του καλύμματος και αγκιστρώστε τα μαγνητικά πτερύγια στο καπό (a).

Για πρόσθετη προστασία από το κρύο, ανασηκώστε το πτερύγιο «αντιανεμικό» του καλύμματος και αγκιστρώστε τα μαγνητικά πτερύγια στο επάνω μέρος του καπό (b). (εικ. 71)

ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΡΟΤΣΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

- Ανοίξτε το φερμουάρ και αφαιρέστε το κάλυμμα (εικ. 72),
- Διπλώστε τη λαβή πίσω σε οριζόντια θέση (εικ. 73),
- Αφαιρέστε το εσωτερικό στρώμα (εικ. 74),
- Πιάστε τον ιμάντα και τραβήξτε τον προς το εσωτερικό της κούνιας μεταφοράς, απελευθερώστε τον βραχίονα στήριξης από τα κλιπ και κλείστε τον προς το εσωτερικό της κούνιας μεταφοράς.
- Επαναλάβετε αυτή τη λειτουργία και στο δεύτερο στήριγμα στήριξης (εικ. 75, εικ. 76),
- Διπλώστε το κάτω μέρος της καμπίνας μεταφοράς προς τα πάνω (εικ. 77),
- Τοποθετήστε το στρώμα μέσα στην καμπίνα μεταφοράς,
- Τοποθετήστε το κάλυμμα στο πλαίσιο, στερεώστε και κλείστε το φερμουάρ κατά μήκος των πλευρών (εικ. 78).

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑ CARRYCOT

Προσάρτηση του πρόσθετου: Ευθυγραμμίστε τη συσκευή προσάρτησης του πρόσθετου και πιέστε προς τα κάτω, ένα κλικ θα υποδείξει τη σωστή προσάρτηση του πρόσθετου στο πλαίσιο του καροτσιού. Βεβαιωθείτε ότι η στερέωση έχει γίνει σωστά και στις δύο πλευρές (εικ. 80, 81).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση, να βεβαιώνετε πάντα ότι το εξάρτημα είναι σωστά προσαρτημένο.

Κατά την ανύψωση του συμπληρώματος προς τα πάνω, δεν πρέπει να αποκολλάται από το πλαίσιο του καροτσιού.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΤΗΣ ΝΑΥΤΙΚΕΛΛΑΣ (εικ. 82, εικ. 83 εικ. 84)

Η βάση μεταφοράς μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 διαφορετικά ύψη.

Πιέστε το κουμπί «a» και στις δύο πλευρές και κρατώντας τα κουμπιά πατημένα, ανεβάζετε ή κατεβάζετε τη θήκη μεταφοράς στο επιθυμητό ύψος. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει ασφαλίσει στη νέα θέση.

Αφαίρεση του συμπληρώματος: Πιέστε τα κουμπιά «a» και στις δύο πλευρές και αφαιρέστε το συμπλήρωμα ανασηκώνοντάς το χρησιμοποιώντας τη λαβή (εικ. 85, εικ. 86).

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ διατίθεται ξεχωριστά (εικ. 87, εικ. 88)

Το πλαίσιο του καροτσιού Commander επιτρέπει τη σύνδεση του καθίσματος αυτοκινήτου μοντέλου «Disk Infant i-Size» και μοντέλου «Disk Infant Recline i-Size» μέσω των ειδικών προσαρμογών Commander (αξεσουάρ που αγοράζονται ξεχωριστά) (εικ. 87).

Για τη συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του καθίσματος αυτοκινήτου στο πλαίσιο Commander, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο που συνοδεύει τους ειδικούς προσαρμογείς.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε πάντα ότι το κάθισμα αυτοκινήτου είναι σωστά συνδεδεμένο στο σκελετό του καροτσιού.
- Όταν σηκώνετε το κάθισμα προς τα πάνω, δεν πρέπει να αποσυνδέεται από το σκελετό του καροτσιού.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να συνδέεται στο σκελετό αποκλειστικά και μόνο σε θέση με το πρόσωπο προς τον γονέα (βλ. εικ. 61).

Πριν συνδέσετε το κάθισμα αυτοκινήτου, επιλέξτε ποιο από τα 3 ύψη θέλετε να χρησιμοποιήσετε. Η επέκταση της βάσης στα 3 δυνατά ύψη ρυθμίζεται με το κάθισμα του καροτσιού συνδεδεμένο στο πλαίσιο πριν από την αφαίρεσή του.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

Με το κάθισμα προσαρτημένο στο πλαίσιο, πατήστε το κουμπί «a» και στις δύο πλευρές και κρατώντας τα κουμπιά πατημένα, ανυψώστε ή χαμηλώστε το κάθισμα για να τοποθετήσετε την προέκταση στήριξης στο επιθυμητό ύψος 1, 2 ή 3 (εικ. 89, εικ. 90, εικ. 91) Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει ασφαλίσει στη νέα θέση.

Πιέστε τα κουμπιά «a» και «b» και στις δύο πλευρές και αφαιρέστε το κάθισμα ανασηκώνοντάς το προς τα πάνω (εικ. 92, εικ. 93, εικ. 94).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγξτε το πορτ-μπεμπέ τακτικά και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπασμένα μέρη ή σημάδια φθοράς. Αντικαταστήστε το πορτ-μπεμπέ εφόσον υπάρχουν φθαρμένα μέρη.

Επένδυση

- Τα τμήματα από ύφασμα πλένονται ακολουθώντας τις οδηγίες πλυσίματος στην ετικέτα.
- Καθαρίστε το ύφασμα με νερό, με ουδέτερο απορρυπαντικό και με σφουγγάρι.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή προϊόντα που περιέχουν αμμωνία, χλωρίνη ή νέφτι.
- Καθαρίστε το ύφασμα με μια βούρτσα αντί να το πλύνετε.
- Μην βάζετε στην αποθήκη το προϊόν αν είναι ακόμη βρεγμένο και μην το αφήνετε σε υγρό περιβάλλον γιατί μπορεί να δημιουργηθεί μούχλα.
- Φυλάσσετε το προϊόν σε στεγνό μέρος.
- Προστατεύστε το προϊόν από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες, νερό, βροχή ή χιόνι. Επίσης, η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγή χρώματος σε πολλά υλικά.
- Σας συνιστούμε να πλένετε την επένδυση χωριστά από τα άλλα υφάσματα.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες πλυσίματος της υφασμάτινης επένδυσης που αναγράφονται στις κατάλληλες ετικέτες.
- Στεγνώστε εντελώς την υφασμάτινη επένδυση πριν τη χρησιμοποιήσετε ή την επανατοποθετήσετε.
- Για την αποφυγή τυχόν σχηματισμού μούχλας, σας συνιστούμε να αερίζετε περιοδικά το πορτ μπεμπέ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Αυτό το καρότσι απαιτεί τακτική συντήρηση από τη πλευρά του χρήστη.
- Το προϊόν απαιτεί λίγη συντήρηση. Η λίπανση των κινουμένων μερών θα αυξήσει τη διάρκεια του καροτσιού και θα καταστήσει πιο εύκολες τις ενέργειες ανοίγματος και κλεισίματος του ίδιου.
- Αν ορισμένα τμήματα του καροτσιού γίνουν άκαμπτα ή δύσκολα στη λειτουργία, απλώστε μια μικρή ποσότητα λιπαντικού σε μορφή σπρέι, για παράδειγμα WD 40. Μην χρησιμοποιείτε λάδι ή γράσο. Το προϊόν WD 40 δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη λίπανση των αποσπώμενων τροχών. Αν είναι απαραίτητο, οι τροχοί πρέπει να αφαιρεθούν και καθαριστούν με ένα μαλακό και στεγνό πανάκι.
- Ελέγχετε τακτικά τους μηχανισμούς ασφάλισης, τα φρένα, τους τροχούς, τους ιμάντες, τους μικρούς μοχλούς, τους ρυθμιστές του καθίσματος, τους συνδέσμους και τους μηχανισμούς στερέωσης και βεβαιωθείτε πάντα ότι έχουν συνδεθεί σωστά και βρίσκονται σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Οι τροχοί υπόκεινται σε φθορά και πρέπει να αντικατασταθούν, εάν χρειάζεται.
- Πραγματοποιείτε ένα προσεκτικό έλεγχο, επί της σωστής λειτουργίας του καροτσιού, μετά από 18 μήνες χρήσης, μετά από ένα μεγάλο χρονικό διάστημα μη χρήσης και πριν το χρησιμοποιήσετε για ένα δεύτερο παιδί.
- Καθαρίστε ύφασμα με νερό, το ήπιο απορρυπαντικό και ένα σφουγγάρι.
- Τα πλαστικά και μεταλλικά τμήματα μπορούν να καθαριστούν με χλιαρό νερό, ουδέτερο απορρυπαντικό και ένα σφουγγάρι.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά που χαράζουν ή προϊόντα με βάση την αμμωνία, χλωρίνη ή το νέφτι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΕΝΤΕΛΩΣ ΑΝΟΙΧΤΟ ΚΑΙ ΟΤΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΧΟΥΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΣΩΣΤΑ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΟΤΑΝ ΑΝΟΙΓΕΙ ΚΑΙ ΚΛΕΙΝΕΙ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΝΑ ΠΑΙΞΕΙ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΪΟΝ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΙΣ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ Η ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΤΕΡΕΩΘΕΙ ΣΩΣΤΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΝΑ ΤΡΕΧΕΤΕ Η ΝΑ ΠΑΤΙΝΑΡΕΤΕ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΙΣΤΕ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί σύνδεσης είναι συνδεδεμένοι σωστά.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κρατάτε πάντα υπό έλεγχο το παιδί όταν βρίσκεται στο καρότσι.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για παιδιά από τη γέννηση μέχρι βάρος 22 κιλά ή 4 ετών, ανάλογα με το ποια από τις δύο συνθήκες εμφανίζεται πρώτη.
- Για παιδιά ηλικίας κάτω των 6 μηνών, χρησιμοποιείτε πάντα και μόνο το καρότσι με τη πλάτη εντελώς χαμηλωμένη ή τοποθετείτε τη προσθήκη χρησιμοποιώντας τους περιλαμβανόμενους προσαρμογείς.
- Αν το καρότσι χρησιμοποιείται με τη προσθήκη, βεβαιωθείτε για τη σωστή σύνδεση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** αν το καρότσι χρησιμοποιείται με τη προσθήκη, βεβαιωθείτε για τη σωστή σύνδεσή της. Για νεογέννητα, μην ρυθμίζετε τη πλάτη στη κάθετη θέση, καθισμένο (πρέπει να ρυθμίζεται στην τελείως ξαπλωμένη θέση) καθότι το μωρό σε αυτή την ηλικία δεν έχει την ικανότητα να κρατήσει όρθιο το κεφάλι.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας, έτσι ώστε το παιδί να μην τραυματιστεί σοβαρά πέφτοντας ή γλιστρώντας από το καρότσι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Ελέγχετε τακτικά ότι οι ζώνες είναι σωστά συνδεδεμένες και ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά ή φθορά.
 - **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας φοράει πάντα σωστά τις ζώνες ασφαλείας και ότι αυτές είναι καλά ρυθμισμένες.
 - **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** το καρότσι προορίζεται για τη μεταφορά ενός μόνο παιδιού.
 - **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι σωστά συνδεδεμένο με το πλαίσιο.
 - **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ένα φορτίο κρεμασμένο στη λαβή μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα του καροτσιού.
 - **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το φρένο είναι πάντα ενεργοποιημένο όταν βάζετε ή σηκώνετε το παιδί από το κάθισμα, όταν σταματάτε.
 - **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο ακόμα και όταν σταματάτε για μικρό χρονικό διάστημα.
 - **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν το σταθμεύσετε, ελέγξτε αν το φρένο έχει ενεργοποιηθεί σωστά, μετακινώντας το προϊόν εμπρός και πίσω.
 - **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** μην κλείνετε ή μισοκλείνετε το καρότσι με το παιδί μέσα.
 - **ΠΡΟΣΟΧΗ:** το καροτσάκι σας πληροί τις προβλεπόμενες από τους κανονισμούς ασφαλείας απαιτήσεις και με μια σωστή χρήση και κατάλληλη συντήρηση θα διατηρήσει αμετάβλητες τις αποδόσεις του για πολλά χρόνια.
-
- Το καρότσι έχει ένα καλάθι για τη μεταφορά 3 kg εμπορεύματος που πρέπει να διανεμηθεί ομοιόμορφα.
 - Η συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιηθεί από έναν ενήλικα.
 - Μόνο ένα ενήλικο άτομο μπορεί να ρυθμίσει τον μηχανισμό ρύθμισης της πλάτης.
 - Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι αν ένα εξάρτημα ή ένα μέρος είναι σπασμένο, κατεστραμμένο ή απουσιάζει.
 - Μην επιτρέπεται στο παιδί να σκαρφαλώνει στο καρότσι, μπορεί να το καταστήσει ασταθές.
 - Αυτό το προϊόν απαιτεί τακτική συντήρηση από τη πλευρά του χρήστη.
 - Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή, καθώς μπορούν να καταστήσουν το καρότσι ανασφαλές.
 - Ένα υπερβολικό φορτίο, το εσφαλμένο κλείσιμο και η χρήση αξεσουάρ ή μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, μπορούν να καταστρέψουν ή σπάσουν το καρότσι και να καταστήσουν το προϊόν επικίνδυνο.
 - Οποιοδήποτε φορτίο εφαρμοστεί στη χειρολαβή ή/και στην πλάτη ή/και πλαγίως του προϊόντος μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη σταθερότητα του προϊόντος.
 - Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χρήστες γνωρίζουν καλά τη λειτουργία του προϊόντος.
 - Το άνοιγμα και το κλείσιμο γίνονται εύκολα και δεν απαιτούν μεγάλη προσπάθεια. Αν δεν είναι έτσι, μην ζορίζετε τον μηχανισμό – σταματήστε και διαβάστε τις οδηγίες.
 - Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι για μια χρήση διαφορετική από αυτή για την οποία προορίζεται.
 - Μην επιτρέπεται στο παιδί σας να ανεβαίνει χωρίς βοήθεια στο καρότσι, να παίζει με το καρότσι ή να κρεμιέται σ' αυτό.
 - Κρατάτε πάντα το καρότσι όταν είστε κοντά σε οχήματα ή τρένα που βρίσκονται σε κίνηση. Ακόμα και με τα φρένα ενεργοποιημένα, το ρεύμα του αέρα που προκαλεί το όχημα που κινείται, μπορεί να μετακινήσει το καρότσι.
 - Προσέχετε όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε από ένα κράσπεδο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Βγάζετε το παιδί και κλείνετε το καρότσι όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε τις σκάλες ή τις κυλιόμενες σκάλες.
- Βεβαιωθείτε ότι το κλειστό καρότσι φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά, έτσι ώστε να μην μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή προσθήκες που δεν περιλαμβάνονται, όπως για παράδειγμα παιδικά καθισματάκια, τσάντες, γάντζους, δίσκους, κλπ.. εκτός από εκείνες που εγκρίνει ο κατασκευαστής, διότι μπορούν να καταστήσουν το καρότσι ανασφαλές.
- Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετες βάσεις, για τη μεταφορά ενός παιδιού.
- Το πλαίσιο είναι γερό, μπορεί όμως να καταστραφεί αν οι πίσω τροχοί συνεχίσουν να υποβάλλονται σε ισχυρές προσκρούσεις, κατεβαίνοντας σκαλοπάτια ή κράσπεδα. Οι συνεχείς προσκρούσεις θα προκαλέσουν ζημιές.
- Αν το παιδί σας φοράει σκληρά παπούτσια, αυτά μπορούν να καταστρέψουν το μαλακό ύφασμα.
- Η αποθήκευση του βρεγμένου καροτσιού, μπορεί να προκαλέσει τη δημιουργία μούχλας.
- Αν το καρότσι είναι εκτεθειμένο στην υγρασία ή βρεγμένο, σκουπίστε το με ένα μαλακό πανάκι, ανοίξτε τελείως το καρότσι και αφήστε το να στεγνώσει πριν το αποθηκεύσετε.
- Κρατήστε το καρότσι σας σε ένα στεγνό και ασφαλή χώρο.
- Μην αφήνετε το καρότσι στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα – ορισμένα υφάσματα μπορεί να ξεθωριάσουν.
- Χρησιμοποιώντας το βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου με το πλαίσιο δεν αντικαθιστά το πορτ μπεμπέ ή το κρεβάτι. Όταν το παιδί χρειάζεται να κοιμηθεί, είναι προτιμότερο να χρησιμοποιήσετε ένα πορτ μπεμπέ ή το κρεβάτι. Το κάθισμα αυτοκινήτου βρέφος δεν είναι σχεδιασμένο για μεγάλες περιόδους ύπνου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.

ΚΑΛΑΘΑΚΙ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΕ ΣΤΑΘΕΡΗ, ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ, ΣΤΕΓΝΗ ΚΑΙ ΕΠΙΠΕΔΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΣΕ ΑΛΛΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΕΑΝ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΕΧΕΙ ΣΠΑΣΕΙ, ΚΑΤΑΣΤΡΑΦΕΙ Η ΛΕΙΠΕΙ**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΣΕ ΕΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΓΜΑ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΙΣΤΕ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη. Παρακολουθείτε πάντα το παιδί όταν βρίσκεται στο πορτ-μπεμπέ.**

- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για ένα παιδί που δεν μπορεί ακόμη να καθίσει μόνο του, να γυρίσει ή να σηκωθεί στηριζόμενο στα χέρια και τα γόνατα. Μέγιστο βάρος παιδιού: 9Kg.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι σωστά συνδεδεμένοι.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χρήστες γνωρίζουν καλά τη λειτουργία του προϊόντος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Είναι επικίνδυνο να τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας, (συσκευές αερίου ή ηλεκτρικές συσκευές), κάτι που θα μπορούσε να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Η λαβή και το κάτω μέρος της βάσης πρέπει να επιθεωρούνται τακτικά για σημάδια ζημιάς ή φθοράς.
- Πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι η λαβή μεταφοράς βρίσκεται σε κάθετη θέση και σωστά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ασφαλισμένη και στις δύο πλευρές.

- Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι η επένδυση είναι σωστά συναρμολογημένη στον σκελετό, ώστε τα εσωτερικά στηρίγματα είναι σωστά συνδεδεμένα με τα κλιπ στο κάτω μέρος της βάσης.
- Για την αποφυγή τραυματισμού διασφαλίστε ότι το παιδί σας βρίσκεται μακριά, καθώς ανοίγετε και κλείνετε το πορτ-μπεμπέ.
- Το κεφάλι του παιδιού μέσα στο πορτ-μπεμπέ δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεται πιο κάτω από το υπόλοιπο σώμα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην προσθέτετε ένα δεύτερο στρωματάκι πάνω από το στρωματάκι με τις διαστάσεις που συστήνονται από τον κατασκευαστή.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ:** το πορτ-μπεμπέ μπορεί να τοποθετηθεί πάνω σε μαλακές επιφάνειες και να προκαλέσει πνιγμό στο παιδί.
- **ΠΟΤΕ** μην τοποθετείτε το πορτ-μπεμπέ σε κρεβάτι, καναπέ ή άλλες μαλακές επιφάνειες.
- Ελέγχετε τακτικά την ακεραιότητα της κούνιας, μην τη χρησιμοποιήσετε αν ένα μέρος της έχει καταστραφεί, Έχετε επίγνωση του κινδύνου να χτυπήσει το παιδί κατά τη μεταφορά του στην τσάντα μεταφοράς, να είστε προσεκτικοί όταν τοποθετείτε το προϊόν στο πάτωμα ή όταν διασχίζετε πόρτες,
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:** μην αφήνετε τίποτα στην τσάντα μεταφοράς για το παιδί που θα μπορούσε να προκαλέσει κίνδυνο πνιγμού, π.χ. μαλακά αντικείμενα, λούτρινα παιχνίδια, μαξιλάρια και μειωτήρες.
- Μην τοποθετείτε την τσάντα μεταφοράς παιδιού κοντά σε άλλα προϊόντα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν κίνδυνο πνιγμού, π.χ. σχοινιά, σχοινιά κουρτινών, κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν από το παιδί για αναρρίχηση ή θα μπορούσαν να προκαλέσουν πνιγμό ή στραγγαλισμό.
- Λάβετε υπόψη ότι η πολύ υψηλή θερμοκρασία μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του παιδιού σας. Λάβετε υπόψη σας τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος και ντύστε το παιδί σας κατάλληλα, εξασφαλίζοντας ότι δεν κρυώνει ούτε ζεσταίνεται πολύ ούτε ζεσταίνεται πολύ.
- Συνιστάται να ζητήσετε τη συμβουλή ενός επαγγελματία υγείας για το πώς να κοιμάται το παιδί σας με ασφάλεια.
- Η βρεφική τσάντα πρέπει να τοποθετείται στο καροτσάκι μόνο μπροστά από τους γονείς. Αυτό το πορτ-μπεμπέ είναι συμβατό μόνο με το καροτσάκι περιπάτου Commander.
- Βεβαιωθείτε ότι το πορτ-μπεμπέ έχει στερεωθεί σωστά στο καροτσάκι πριν τοποθετήσετε το παιδί.
- Τα προϊόντα που εκτίθενται στον ήλιο υπερθερμαίνονται. Αφήστε τα να κρυώσουν πριν τοποθετήσετε το παιδί.
- Μην χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ για να κοιμάται το παιδί για μεγάλα διαστήματα: Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να αντικαταστήσει το κρεβατάκι.
- Συνιστάται να αερίζετε το πορτ-μπεμπέ μετά από παρατεταμένη χρήση του.
- Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, φυλάσσετε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.

ΚΑΛΥΜΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΡΟΧΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιήστε υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Όταν βρίσκεται σε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα για τη βροχή δεν έρχεται σε επαφή με το πρόσωπο του μωρού καθώς θα μπορούσε να προκαλέσει ασφυξία.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάλυμμα για τη βροχή επάνω στο προϊόν χωρίς την κουκούλα που το υποστηρίζει.
- Μην αφήνετε ποτέ το αδιάβροχο στερεωμένο στο καρότσι, στο σπίτι, σε ένα ζεστό χώρο ή κοντά σε μια πηγή θερμότητας, διότι το παιδί μπορεί να υποφέρει από την υπερβολική ζέστη.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε άλλα προϊόντα από εκείνα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Πλένεται στο χέρι στους 30° C.

Ποδόσκαοσ προαιρετικό, πωλείται ξεχωριστ.

Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την Foppa Pedretti S.p.A.

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η **Foppa Pedretti S.p.A.** με έδρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει.

Η παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες. Η συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η **Foppa Pedretti S.p.A.** θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν.

Η συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/Μεταπωλητή του Προϊόντος.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμικές ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε απότομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξείδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανωτέρας βίας.

Σε κάθε περίπτωση η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το “Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης” το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρήστη. (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: “Παρακολουθείτε συνεχώς το μωρό. Ελέγχετε ότι τα σεντόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μωρού...”).

Επιπλέον, η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά. Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

- A. Kapuç
- B. Vizori i kapakut të karrocës
- C. Shirit sigurie
- D. Ripa sigurimi
- E. Tokëz
- F. Zgjatim sediljeje
- G. Levë rregullimi të zgjatimit të sediljes
- H. Levë bllokimi rrotullues i rrotës së përparme
- I. Rrotë e përparme e djathtë
- J. Rrotë e përparme e majtë
- K. Shportë
- L. Rrota të pasme
- M. Butoni i lirimit të bllokimit të karrocës
- N. Levë bllokimi i karrocës
- O. Levë lirim sediljeje

- P. Butoni i rregullimit të lartësisë së sediljes
- Q. Dritarja e kapuçit
- R. Levë rregullimi e mbështetëses së shpinës
- S. Levë rregullimi e lartësisë së kapuçit
- T. Frena e parkimit
- U. Dhomë bartëse
- V. Mbulesë për këmbët e krevatit të bartëse
- W. Vizori i kapuçit të krevatit të bartëse me fletë magnetike
- X. Kapuç krevati të bartëse
- Y. Buton për rregullimin e lartësisë së krevatit të bartëse në kornizën e karrocës
- Z. Buton për lirim e krevatit të bartëse nga korniza e karrocës



Shënim i rëndësishëm: imazhet dhe udhëzimet e përfshira në këtë broshurë i referohen një versioni të karrocës; disa komponentë dhe disa veçori të përshkruara këtu mund të ndryshojnë në varësi të versionit që keni blerë.

MONTIMI

HAPJA E KARROCËS

KUJDES: kryeni këtë operacion duke u siguruar që fëmija dhe eventualisht çdo fëmijë tjetër të jenë në një distancë të sigurt.

Për asnjë arsye pjesët lëvizëse të karrocës nuk duhet të bien në kontakt me trupin e fëmijës.

HAPJA E SKELETIT (fig. 1, fig. 2)

Ngrieni timonin derisa skeleti të hapet plotësisht. Një kërcitje nga të dyja anët e skeletit do të tregojë se është mbërthyer siç duhet (fig. 2).

KUJDES: përpara përdorimit sigurohuni që të gjithë mekanizmat bllokues të jenë mbërthyer siç duhet.

MONTIMI I RROTAVE TË PËRPARME (fig. 3, fig. 4, fig. 5)

Rrota e djathtë (R): Vendoseni kunjin e rrotës në folenë në qendër të mbajtësit të rrotave. Një kërcitje do të tregojë se bashkimi është bërë siç duhet.

Rrota e majtë (L): Vendoseni kunjin e rrotës në folenë në qendër të mbajtësit të rrotave. Një kërcitje do të tregojë se bashkimi është bërë siç duhet.

BLOKONI LËVIZJEN RROTULLUESE TË RROTAVE TË PËRPARME (fig. 6)

Rrotulloni levën "a" në drejtim kundërorar për të aktivizuar lëvizjen rrotulluese të rrotave, rrotulloni levën në drejtim orar për të bllokuar lëvizjen rrotulluese

MONTIMI I RROTAVE TË PASME (fig. 7, fig. 8, fig. 9)

Montimi i rrotave të pasme (fig. 7, 8): Fusni kunjin e rrotës në vrimë, do të dëgjoni një klikim pasi të futet. Sigurohuni që rrota të jetë ngjitur saktë, duke e tërhequr nga jashtë nuk duhet të shkëputet.

Çmontimi i rrotave të pasme (fig. 9): Shtypni levën "a" në qendër të rrotës dhe në të njëjtën kohë hiqni rrotën.

MONTIMI I STREHËS (fig. 10)

Montimi: mbërthejeni mbajtësin e strehës te skeleti në të dyja anët (fig. 12).

Çmontimi: tërhiqeni dhe zbërthejeni mbajtësin e strehës nga skeleti, në të dyja anët.

RREGULLIMI I TROMANIT (fig. 11)

Shtypni butonin "a" dhe zgjasni timonin në pozicionin e dëshiruar. Sigurohuni që timoni të jetë i kyçur siç duhet në pozicionin e ri.

MONTIMI I TULËS (fig. 12)

Montimi: lidhni suportin e tendës në kornizë në të dyja anët (fig. 12).

Heqja: tërhiqeni dhe lëshoni mbështetësin e tendës nga korniza në të dy anët.

VENDOSJA E NDENJËSES (përdorimi si karrocë) (fig. 13, fig. 14, fig. 14, fig. 16)

Montimi i ndenjës nga ana e rrugës (fig. 13, fig. 14): për ta mbërthyer ndenjësën, vendoseni siç tregohet në figurë. Shtypini derisa të dëgjoni një kërcitje, kjo do të tregojë se mbërthimi është bërë siç duhet.

Montimi i ndenjës nga ana e prindit (fig. 15, fig. 16): për ta mbërthyer ndenjësën, vendoseni siç tregohet në figurë. Drejt vendosni dhe futni bashkuesit plastikë të ndenjësës te folëtë përkatëse në skeletin e karrocës.

Shtypini derisa të dëgjoni një kërcitje, kjo do të tregojë se mbërthimi është bërë siç duhet.

ÇMONTIMI I NDENJËSES (fig. 17, fig. 18, fig. 19)

SHTYPNI, nga të dyja anët, butonat "a" dhe "b" dhe hiqeni ndenjësën duke e ngritur.

MONTIMI

REGOLAZIONE CAPOTTINA (fig. 20, fig. 21, fig. 22)

Spiegare la capottina in base alle vostre esigenze per proteggere il bambino dai raggi solari.

KUJDES: fëmija juaj ka lëkurë të ndjeshme, MOS e lini kurrë fëmijën tuaj direkt nën rrezet e diellit; gjithmonë sigurohuni që ta keni rregulluar siç duhet tendën.

Mbulesa mund të rregullohet në 2 lartësi të ndryshme.

Përpara se të përdorni karrocën, rregulloni mbulesën në pozicionin 2 ose 3.

Rregullimi në pozicionin 1, më i ulëti, përdoret vetëm për palosjen e karrocës.

Shtypni butonin “a” në anën e pasme të mbulesës (fig. 22) dhe ngrini ose ulni mbulesën për ta vendosur atë në lartësinë e dëshiruar.

Sigurohuni që tenda të jetë e kyçur në pozicionin e ri.

RREGULLIMI I SHPINËS (fig. 23, fig. 24)

Ngrini levën e rregullimit “a” të vendosur në mbështetësen dhe mbështeteni në pozicionin e dëshiruar, lëshojeni levën dhe sigurohuni që ta mbyllni saktë.

E RËNDËSISHME: Për fëmijët nën 6 muajsh, mbështetësja duhet të përdoret gjithmonë dhe vetëm në pozicionin më të shtrirë, horizontal.

RREGULLIMI I MBËSHTETËSES SË KËMBËVE (fig. 25)

Shtypni levën “a” dhe rregulloni mbështetësen e këmbëve në pozicionin e zgjedhur.

MONTIMI I MBËSHTETËSES SË KRAHËVE PËR MBROJTJE (fig. 26, fig. 27 fig. 28, fig. 29)

Montimi (fig. 26, fig. 27): Drejtoni mbështetësin e krahut me ndenjëset e tij dhe shtypni në të dyja anët, një klikim do të tregojë lidhjen e saktë.

Heqja (fig. 28): shtypni butonin në të dy anët e mbështetëses së krahut dhe tërhiqeni njëkohësisht për ta hequr.

Hapja vetëm nga njëra anë (fig. 29): shtypni butonin në njërën anë të mbështetëses së krahut dhe tërhiqeni për ta hapur si një portë.

E RËNDËSISHME: kur karroca është në përdorim, mbështetësja e krahëve duhet të përdoret dhe të bllokohet gjithmonë në pozicionin e duhur.

Kur karroca është në përdorim, mbrojtja anësore e sediljes, në të dyja anët, duhet të jetë gjithmonë e lidhur me sediljen e bashkimit të mbështetëses së krahut. Selia e bashkimit të krahut duhet të jetë brenda unazës elastike (fig. 27A)

RREGULLIMI I LARTËSISË SË NDENJËSES (fig. 30, fig. 31 fig. 32)

Ndenjësja mund të rregullohet në 3 lartësi të ndryshme.

Shtypni butonin “a” në të dyja anët dhe, duke i mbajtur butonat shtypur, ngrijeni ose uleni ndenjësen për ta vendosur në lartësinë e dëshiruar. Sigurohuni që ndenjësja të jetë e bllokuar në pozicionin e ri.

MBYLLJA E KARROCËS

Ndenjësja e orientuar nga ana e rrugës (fig. 33, fig. 34, fig. 35, fig. 36, fig. 37, fig. 38)

- Ndenjësja duhet të rregullohet në pozicionin më të ulët 1 (fig. 33)
- Rregulloni shpinoren në pozicion vertikal
- Mbyllni strehën (1) (fig. 34)
- Rregulloni dorezën në pozicionin më pak të zgjatur (2) (fig. 34)
- Rregulloni strehën në pozicionin më të ulët (3) (fig. 35)
- Ngrijeni mbështetësen e këmbëve dhe ndenjësen, duke i palosur drejt shpinores (4) (fig. 35)
- Shtypni butonin siç tregohet në figurën 36 dhe, duke e mbajtur shtypur, ngrijeni dorezën e transportit siç tregohet në figurën 37, lëshoni butonin dhe paloseni karrocën siç tregohet në figurën 38

PËRDORIMI

Ndenjësja e orientuar nga ana e prindit (fig. 39, fig. 40, fig.41, fig. 42, fig. 43, fig.44, fig. 45. fig. 46)

- Ndenjësja duhet të rregullohet në pozicionin më të ulët 1 (fig. 39)
- Rregulloni shpinoren në pozicion vertikal
- Mbyllni strehën (1) (fig. 40)
- Rregulloni strehën në pozicionin më të ulët (2) (fig.41)
- Ngrini levën "a" dhe paloseni shpinoren drejt dorezës (3) (fig 42)
- Rregulloni dorezën në pozicionin më pak të zgjatur (4) (fig. 43)
- Shtypni butonin siç tregohet në figurën 44 dhe, duke e mbajtur shtypur, ngrieni dorezën e transportit siç tregohet në figurën 45, lëshoni butonin dhe paloseni karrocën siç tregohet në figurën 46

KUJDES: PARA se ta palosni karrocën, gjithmonë sigurohuni që timoni të jetë i rregulluar në pozicionin më pak të zgjatur dhe që streha të jetë e rregulluar në pozicionin më të ulët për të mos lejuar që struktura të prekë dyshtemenë kur mbyllet.

HAP KAROTËSIN (Ndenjësja e kthyer përpara) - (fig.47, fig.48, fig. 49, fig. 50)

PARALAJMËRIM: kryeni këtë operacion duke u siguruar që fëmija dhe çdo fëmijë tjetër të jenë në një distancë të sigurt. Pjesët lëvizëse të karrocës në asnjë rrethanë nuk duhet të bien në kontakt me trupin e fëmijës.

Ngrini timonin derisa korniza të jetë plotësisht e hapur. Një klikim në të dy anët e kornizës do të tregojë lidhjen e saktë (1). Palosni sediljen në një pozicion horizontal, një klikim do të tregojë lidhjen e saktë (2)

Zgjat dorezën (3)

Ngrini levën "a" dhe mbështeteni mbështetësen në pozicionin e zgjedhur (4)

PARALAJMËRIM: përpara përdorimit, sigurohuni që të gjithë mekanizmat e kyçjes të jenë kyçur saktë.

HAP KAROTËSIN (Sedilja përballë prindit)(fig.51, fig.52, fig. 53, fig. 54)

PARALAJMËRIM: kryeni këtë operacion duke u siguruar që fëmija dhe çdo fëmijë tjetër të jenë në një distancë të sigurt. Pjesët lëvizëse të karrocës në asnjë rrethanë nuk duhet të bien në kontakt me trupin e fëmijës.

Ngrini timonin derisa korniza të jetë plotësisht e hapur. Një klikim në të dy anët e kornizës do të tregojë lidhjen e saktë (1). Zgjat dorezën (2)

Ngrini levën "a" dhe mbështeteni mbështetësen në pozicionin e zgjedhur (3)

PARALAJMËRIM: përpara përdorimit, sigurohuni që të gjithë mekanizmat e kyçjes të jenë kyçur saktë.

RRIPAT E SIGURISË

Azionare il freno prima di collocare il bambino (fig. 55).

E RËNDËSISHME:

- Nëse fëmija është nën 6 muaj, rripat e gjoksit duhet të rregullohen në pozicionin më të ulët (fig. 56)
- Nëse fëmija është më i madh se 6 muaj, rripat e gjoksit duhet të rregullohen në pozicionin më të lartë (fig. 56)
- Rripat e gjoksit duhet të vendosen në të njëjtën lartësi (fig. 56)

Shkëputni shtrëngimin (fig. 57): Shtypni butonat "1" dhe nxirni përbërësit.

Vendoseni fëmijën në karrocë dhe rregulloni parzmoren sipas madhësisë së fëmijës (fig. 58).

Lidheni kopsën (fig. 59, 60): futni komponentin "b1" në komponentin "a1", futni komponentin "b2" në komponentin "a2", një klikim do të tregojë lidhjen e saktë.

Mbivendosni komponentin "a2" në komponentin "a1", mbivendosni komponentin e shtrëngimit "c" në komponentin "a1-a2" siç tregohet në imazh, një klikim do të tregojë fiksimin e saktë

PARALAJMËRIM: Asnjëherë mos përdorni rripin e bigës pa rripin e prehit.

E RËNDËSISHME: Mbështetësja e shpinës, për fëmijët nën 6 muaj, duhet të rregullohet gjithmonë dhe vetëm në pozicionin më të shtrirë, horizontal (fig. 55).

PËRDORIMI ME AKSESORËT

Karroca COMMANDER mund të përdoret me aksesoret e mëposhtëm: djepi COMMANDER dhe ndenjësja e makinës për fëmijë. Hiqeni ndenjësën nga skeleti, shihni paragrafin "*Vendosja e ndenjësës*".

Aktivizoni frenin e ndalimit të karrocës (fig. 10).

PËRDORIMI

PËRDORIMI I KOMPLEMENTIT TË SEDILJES OSE TË KARRISHTIT (fig. 61, fig. 62)

E RËNDËSISHME: aksesorët duhet të ngjiten në kornizë vetëm përballë prindit.

PLATFORMA MBAJTESE E BUTË - EN 1466:2023

MONTIMI I STRUKTURËS

- Shtypni poshtë në pjesën e poshtme të karrocës për të ngritur anët e karrocës (fig. 63).
- Tërhiqni kllapat mbështetëse të strukturës drejt pjesës së jashtme të koshit, duke përdorur rripat, derisa të mbyllën në 4 kapëse.
- Sigurohuni që kllapat të jenë të kyçura në 4 kapëse (fig. 64, fig. 65).
- Vendoseni dyshekun brenda koshit (fig. 66).
- Bashkangjisni vizoren (të pajisur me kapak magnetik) në tendë me zinxhir (fig. 66).

RREGULLIMI I DORËZËS / TULËS (fig. 67, fig. 68, fig. 69)

Shtypni butonat anësore dhe rregulloni dorezën në pozicionin e ri, lëshoni butonat dhe sigurohuni që të jenë të kyçur (fig. 67).

Hapni ZIP për ta mbështetur më tej kapuçin (fig. 68).

Për të ngritur karrocën, doreza duhet të rregullohet në pozicionin vertikal (fig. 69)

STREHA

Mbuloheni kapakun përgjatë anës (fig. 70).

Ngrijeni cepin e përparmë prej pëlhure të strehës dhe mbërthejini cepat magnetikë te streha (a). Për më shumë mbrojtje nga i ftohti, ngrini cepin e strehës “për mbrojtjen nga era” dhe mbërthejini cepat magnetikë në pjesën e sipërme të strehës (b) (fig. 71).

MBYLL PLATFORMA

- Hapni zinxhirin dhe hiqni kapakun (fig. 72);
- Palosni dorezën në një pozicion horizontal (fig. 73);
- Hiqni dyshekun e brendshëm (fig. 74);
- Kapeni rripin dhe duke e tërhequr drejt pjesës së brendshme të koshit, lironi mbajtësin mbështetës nga kapëset dhe mbylleni drejt pjesës së brendshme të koshit. Përsëriteni këtë veprim edhe në mbajtësin e dytë mbështetës (fig. 75, fig. 76);
- Palosni pjesën e poshtme të karrocës lart (fig. 77);
- Fusni dyshekun brenda koshit;
- Vendosni mbulesën në strukturë, lidhni dhe mbyllni zinxhirin përgjatë anëve (fig. 78).

VENTILIMI (fig. 79)

Hapni zinxhirin në pjesën e pasme të mbulesës dhe ngrini kapakun, duke e kyçur me butonin automatik, për të siguruar ajrosje brenda koshit.

Për ajrosje më të madhe, hapni zinxhirin dhe hiqni veshjen e brendshme, hiqni kapakët e pëlhurës në anën e kokës dhe këmbës nga rreshtimi i brendshëm duke hapur zinxhirin. Mbajini fletët e hequra në një vend të sigurt. Rivendosni rreshtimin e brendshëm dhe fiksoni atë në strukturë me një zinxhir. Sigurohuni që rreshtimi i brendshëm të jetë i lidhur saktë në strukturë dhe që të mos ketë hapje përgjatë anës.

Hapni zinxhirin në anën e kokës dhe anën e këmbës së mbulesës së jashtme dhe palosni kapakët poshtë.

KOMPLEMENTI I PLATFORMËS

Montimi i aksesorit: Drejtoni pajisjen e bashkëngjithjes së aksesorit dhe shtypni atë poshtë, një klikim do të tregojë lidhjen e saktë të aksesorit në kornizën e karrocës. Kushtojini vëmendje që të dyja anët të jenë të lidhura saktë (fig. 80, 81).

PARALAJMËRIM: Para përdorimit, gjithmonë sigurohuni që aksesorit të jetë ngjitur saktë.

Kur e ngrini aksesorin lart, ai nuk duhet të dalë nga korniza e karrocës.

PËRDORIMI

RREGULLIMI I LARTËSISË SË DJEPIT (fig. 82, fig. 83 fig. 84)

Djepi mund të rregullohet në 3 lartësi të ndryshme.

Shtypni butonin “a” në të dy anët dhe, duke i mbajtur butonat shtypur, ngrijeni ose uleni djepin për ta vendosur në lartësinë e dëshiruar. Sigurohuni që ndenjësja të jetë e bllokuar në pozicionin e ri.

Heqja e komplementit: SHTYPNI butonat “a” në të dyja anët dhe hiqni komplementin duke e ngritur duke e ngritur me dorezë (fig. 85, fig. 86).

AKSESORI NDENJËSJA E MAKINËS PËR FËMIJË mund të blihet veçmas (fig. 87, fig. 88)

Korniza e karrocës Commander lejon fiksimin e sediljes së makinës model “Disk Infant i-Size”, model “Disk Infant Recline i-Size” duke përdorur adaptorët e duhur Commander (aksesorët blihen veçmas) (fig. 87).

Për të montuar dhe çmontuar sediljen e makinës në kornizën Commander, referojuni manualit të dhënë me adaptorët e duhur.

- **KUJDES:** Para përdorimit, sigurohuni gjithmonë që sedilja e makinës të jetë e fiksuar saktë në kornizën e karrocës.
- Kur e ngrini sediljen e makinës lart, ajo nuk duhet të shkëputet nga korniza e karrocës.
- **KUJDES:** Sedilja e makinës duhet të jetë e fiksuar në kornizë vetëm dhe ekskluzivisht në pozicionin përballë prindit (shih fig. 61).

Përpara se të vendosni sediljen e makinës, zgjidhni se cilën nga 3 lartësitë dëshironi të përdorni. Zgjatja e mbështetëses në 3 lartësitë e mundshme rregullohet me sediljen e karrocës të lidhur në kornizë para heqjes së saj.

RREGULLIMI I ZGJATIMIT TË MBAJTËSIT

Me ndenjësën e mbërthyer në skelet, shtypni butonin “a” në të dyja anët dhe, duke i mbajtur butonat shtypur, ngrijeni ose uleni ndenjësën për ta vendosur zgjatimin e mbajtësit në lartësinë e dëshiruar 1, 2 ose 3 (fig. 89, fig. 90 , fig 91) Sigurohuni që ndenjësja të jetë e bllokuar në pozicionin e ri.

SHTYPNË, nga të dyja anët, butonat “a” dhe “b” e djathtë dhe hiqeni ndenjësën duke e ngritur (fig. 92, fig.93, fig.94).

MIRËMBAJTJA E PRODUKTIT

KOMPLEMENTI I PLATFORMËS - MIRËMBAJTJA E PRODUKTIT

KUJDES!

Kontrolloni rregullisht karrocën dhe kontrolloni që të mos ketë pjesë të dëmtuara ose shenja konsumimi. Zëvendësoni karrocën nëse ka pjesë të dëmtuara

Veshja

- Pjesët e pëlhurës mund të lahen duke ndjekur udhëzimet në etiketën e larjes.
- Pastroni pëlhurën me ujë, me një detergjent neutral dhe me një sfungjer.
- Mos përdorni asnjëherë produkte pastrimi gërryese ose me bazë amoniak, zbardhues ose hollues.
- Pastrojeni pëlhurën me furçë në vend që ta lani.
- Mos e përdorni produktin nëse është ende i lagësht dhe mos e lini në mjedise të lagështa pasi mund të krijohet myk.
- Ruajeni produktin në një vend pa lagështirë.
- Mbroni produktin nga agentë atmosferikë, si uji, shiu apo bora; për më tepër, ekspozimi i vazhdueshëm dhe i zgjatur në diell mund të shkaktojë ndryshime ngjyrash në shumë materiale.
- Rekomandojmë larjen e mbulesës veçmas nga sendet e tjera.
- Respektoni udhëzimet për larjen e mbulesës ashtu siç tregohet në etiketat përkatëse.
- Thaheni tërësisht mbulesën përpara se ta përdorni apo ta ruani.
- Për të parandaluar formimin e mykut, këshillohet që të ajrosni krevatin në mënyrë periodike.

MIRËMBAJTJA E PRODUKTIT

- Kjo karrocë fëmijësh kërkon mirëmbajtje të rregullt nga përdoruesi.
- Produkti kërkon mirëmbajtje edhe sado të vogël. Lubrifikimi i pjesëve lëvizëse do të rrisë jetëgjatësinë e karrocës dhe do ta bëjë më të lehtë palosjen dhe shpalosjen e saj.
- Nëse disa nga pjesët e karrocës ngurtësohen ose bëhen të vështira për t'u përdorur, aplikoni një sasi të vogël lubrifikanti në formë spay, si p.sh. WD 40. Mos përdorni vaj apo yndyrë. Produkti WD 40 nuk duhet të përdoret për lubrifikimin e rrotave të lëvizshme. Nëse nevojitet, rrotat duhet të hiqen dhe të pastrohen me një leckë të butë e të thatë.
- Kontrolloni rregullisht pajisjet e kycjes, frenat, rrotat, rripat, levat, rregulluesit e sediljeve, nyjet dhe mbërthyesit, gjithmonë duke u siguruar që ato të jenë të kyçura siç duhet dhe në gjendje të mirë pune.
- Rrotat janë të konsumueshme dhe duhet të zëvendësohen kur është e nevojshme.
- Kryeni një kontroll të plotë për funksionimin e duhur të karrocës pas 18 muajsh përdorim, pas një periudhe të gjatë mospërdorimi dhe përpara se ta përdorni për një fëmijë të dytë.
- Pastroni pëlhurën me ujë, me një detergjent neutral dhe me një sfungjer.
- Pjesët plastike dhe metalike mund të pastrohen me ujë të ngrohtë, me një detergjent neutral dhe me një sfungjer.
- Mos përdorni asnjëherë produkte pastrimi gërryese ose me bazë amoniak, zbardhues ose hollues.
- Kontrolloni rregullisht platformën mbajtëse dhe verifikoni që të mos ketë pjesë të dëmtuara apo të konsumuara. Zëvendësoni platformën mbajtëse nëse ka pjesë të dëmtuara.

PARALAJMËRIME

- **E RËNDËSISHME – LEXOJENI ME VËMENDJE DHE RUAJENI PËR TË ARDHMEN.**
 - **KUJDES: MOS E LINI KURRË FËMIJËN TUAJ PA MBIKËQYRJE.**
 - **KUJDES: PARA PËRDORIMIT, SIGUROHUNI QË TË GJITHË MEKANIZMAT E KYÇJES TË JENË TË MBËRTHYERA NË MËNYRË KORREKTE.**
 - **KUJDES: PËR TË SHMANGUAR LËNDIME APO DËMTIME SIGUROHUNI QË FËMIJA TË NDODHET NË DISTANCË TË KONSIDERUESHME KUR PRODUKTI HAPET DHE MBYLLET.**
 - **KUJDES: MOS E LEJONI FËMIJËN TË LUAJ ME KËTË PRODUKT.**
 - **KUJDES: PËRDORNI GJITHMONË SISTEMIN KUFIZUES.**
 - **KUJDES: PARA PËRDORIMIT, KONTROLLONI QË MEKANIZMAT E MBËRTHIMIT TË BAZËS, TË PLATFORMËS MBAJTËSE APO TË NDENJËSES TË JENË TË MBËRTHYERA NË MËNYRË KORREKTE.**
 - **KUJDES: KY PRODUKT NUK ËSHTË I PËRSHTATSHËM PËR VRAPIM APO PËR PATINAZH.**
 - **KUJDES: JU JENI PËRGJEGJËS PËR SIGURINË E FËMIJËS TUAJ.**
-
- **KUJDES!** Para përdorimit, sigurohuni që të gjithë mekanizmat e kyçjes të jenë të mbërthyer në mënyrë korrekte.
 - **KUJDES:** Mbani gjithmonë fëmijën nën kontroll kur gjendet në karrocë.
 - **KUJDES:** Ky produkt është i përshtatshëm për fëmijët që nga lindja deri në 22 kg peshë ose 4 vjeç; cilado situatë të verifikohet e para.
 - Për fëmijët me moshë nën 6 muaj, përdorni gjithmonë dhe vetëm karrocën me mbështetësen plotësisht të shtrirë ose vendoseni ndihmësin duke përdorur përshtatësit e përfshirë.
 - **KUJDES:** Nëse karroca përdoret me ndihmësin, kontrolloni që ajo të jetë instaluar saktë.
 - Për të sapolindurit, mos e rregulloni mbështetësen në pozicionin vertikal, ulur (duhet të rregullohet në pozicionin e shtrirë) pasi fëmija në këtë moshë nuk ka aftësinë ta mbajë kokën drejt.
 - **KUJDES:** Përdorni gjithmonë rripat e sigurimit për të parandaluar që fëmija të lëndohet rëndë nga rënia apo rrëshqitja nga karroca.
 - Kontrolloni rregullisht që rripat të jenë të lidhur në mënyrë korrekte dhe të mos dëmtohen apo të shprishen.
 - **KUJDES:** Sigurohuni që fëmija juaj të vendosë gjithmonë rripat e sigurimit në mënyrë korrekte dhe që të jenë të rregulluar mirë.
 - **KUJDES:** Karroca është projektuar për të mbajtur vetëm një fëmijë.
 - **KUJDES:** Sigurohuni që baza të jetë mbërthyer siç duhet në strukturë përpara përdorimit.

PARALAJMËRIME

- **KUJDES:** Një ngarkesë e varur tek doreza mund të ndikojë në qëndrueshmërinë e karrocës.
 - **KUJDES:** Kur vendosni ose hiqni fëmijën nga baza, sigurohuni që frenat të jenë gjithmonë të aktivizuar.
 - **KUJDES:** Përdorni gjithmonë frenat edhe kur ndaloni për një kohë të shkurtër.
 - **KUJDES:** Kur parkoni, kontrolloni që frenat të jetë aktivizuar saktësisht duke lëvizur karrocën përpara dhe mbrapa.
 - **KUJDES:** Mos e mbyllni apo ta mbyllni pjesërisht karrocën me fëmijën brenda.
 - **KUJDES:** Karroca juaj plotëson të gjitha kërkesat e përcaktuara nga standardet e sigurisë dhe po ta përdorni në mënyrë korrekte e ta mirëmbani në mënyrë adekuate, ajo do të ruajë performancën e saj të pandryshuar për disa vite.
-
- Karroca është e pajisur me një shportë për bartjen e 3 kg peshe të cila duhet të shpërndahet në mënyrë të adekuate.
 - Montimi duhet kryer nga një i rritur.
 - Vetëm një person i rritur mund të rregullojë mekanizmin e funksionimit të mbështetëses.
 - Mos e përdorni karrocën nëse ndonjë komponent ose pjesë është e thyer, e dëmtuar ose mungon.
 - Mos lejoni që fëmija të kacavirret në karrocë, mund ta bëjë atë të paqëndrueshme.
 - Ky produkt kërkon një mirëmbajtje të rregullt nga përdoruesi.
 - Mos përdorni pjesë këmbimi ose aksesore që nuk janë furnizuar apo miratuar nga prodhuesi, pasi ato mund ta bëjnë të pasigurt karrocën.
 - Çdo lloj ngarkese që mund të aplikohet në dorezë dhe/ose në mbështetëse dhe/ose anash produktit mund të rrezikojë qëndrueshmërinë e tij.
 - Mos e mbingarkoni karrocën me fëmijë, mallra apo aksesore të tjerë. Çantat apo sendet e tjera nuk duhet të varen në dorezë.
 - Sigurohuni që të gjithë përdoruesit të kenë njohuri rreth mënyrës së funksionimit të produktit.
 - Hapja dhe mbyllja është e lehtë, nuk kërkon përpjekje të tepërta. Nëse kështu nuk është atëherë mos e sforconi mekanizmin - ndaloni dhe lexoni udhëzimet.
 - Mos e përdorni karrocën për ndonjë qëllim tjetër përveç atij për të cilin është projektuar.
 - Mos lejoni që fëmija juaj të hipë në karrocë pa qenë i ndihmuar, të luajë me karrocën ose të kacavirret jashtë saj.
 - Mbajeni fort karrocën gjithmonë kur jeni pranë automjeteve ose trenave në lëvizje. Edhe me frenat e aktivizuara, rryma e ajrit e shkaktuar nga mjeti në lëvizje mund ta lëvizë karrocën.
 - Kini kujdes kur ngjiteni ose zbritni nga një bordurë.
 - Hiqni fëmijët dhe palosni karrocën kur ngjiteni ose zbritni shkallët ose shkallët lëvizëse.
 - Sigurohuni që karroca e mbyllur të gjendet larg fëmijëve në mënyrë që të mos bjerë e të shkaktojë lëndime.
 - Mos përdorni aksesore ose ndihmëse që nuk përfshihen, si ndenjese për fëmijë, çanta, grepa, tabaka etj. përveç atyre të miratuara nga prodhuesi, pasi ato mund ta bëjnë karrocën të jetë e pasigurt.
 - Mos përdorni platforma shtesë për transportin e një fëmije.
 - Skeleti është i fortë, por mund të dëmtohet nëse rrotat e pasme vazhdojnë t'i nënshtrohen goditjeve të forta kur zbriten shkallët ose bordura. Impaktet e vazhdueshme do të shkaktojnë dëme.
 - Nëse fëmija juaj vesh këpucë të forta, ato mund ta dëmtojnë pëlhurën e butë.
 - Mbajtja e karrocës së lagur mund të shkaktojë myk.

PARALAJMËRIME

- Nëse karroka është e ekspozuar ndaj lagështirës ose e lagur, thaheni me një leckë të butë, shpaloseni plotësisht karrocën dhe lëreni të thahet përpara se ta ruani.
- Mbajeni karrocën tuaj në një vend të thatë dhe të sigurt.
- Mos e lini karrocën në diell për periudha të gjata - disa pëlhura mund të zbehen.
- Përdorimi i ndenjës për bebe me me telajo nuk zëvendëson djepin apo shtratin. Kur fëmija juaj ka nevojë të flejë, është më e përshtatshme ta vendosni në një djep apo në krevat; ndenjësja e makinës nuk është projektuar për periudha të gjata gjumi.
- Përdorni vetëm pjesë këmbimi të furnizuara ose të miratuara nga prodhuesi.

PORTBEBE (SHPORTË PËR FËMIJË)

PARALAJMËRIME

- **KUJDES: PËRDORNI VETËM MBI NJË SIPËRFAQE TË QËNDRUESHME, HORIZONTALE, TË SHESHTË DHE TË THATË.**
- **KUJDES: MOS LEJONI QË FËMIJË TË TJERË TË LUAJNË PA**
- **MBIKËQYRJE PRANË PORTBEBESË.**
- **KUJDES: MOS E PËRDORNI NËSE KA PJESË TË THYERA, TË GRISURA OSE TË MUNGUARA.**
- **KUJDES: MOS E PËRDORNI ASNJËHERË KËTË PRODUKT MBI NJË MBAJTËSE**
- **KUJDES: JENI PËRGJEGJËS PËR SIGURINË E FËMIJËS TUAJ.**
- **KUJDES: Asnjëherë mos e lini fëmijën pa mbikëqyrje. Mbajeni gjithnjë nën kontroll fëmijën, kur ndodhet në portbebe.**

- Ky produkt është i përshtatshëm vetëm për një fëmijë që nuk është në gjendje të ulet vetëm, të kthehet dhe të ngrihet duke u mbështetur tek duart dhe gjunjët. Peshë maksimale e fëmijës: 9 kg.
- KUJDES: Sigurohuni që të gjithë mekanizmat bllokues të mbërthehen mirë para përdorimit.
- Përdorni vetëm pjesë këmbimi të furnizuara ose të miratuara nga prodhuesi.
- Sigurohuni që të gjithë përdoruesit të jenë të familjarizuar me funksionimin e produktit.
- KUJDES - Është e rrezikshme nëse e afroni produktin me burime nxehtësie (pajisje elektrike ose me gaz), të cilat mund të shkaktojnë rrezik zjarri.
- Doreza dhe pjesa e poshtme e shtratit duhet të kontrollohen rregullisht për të parë nëse ka dëmtime ose konsumim.
- Para se të ngrini apo transportoni djepin, verifikoni nëse shufra mbrojtëse e transportit të jetë në pozicion vertikal dhe e mbërthyer mirë nga të dyja anët.
- Përpara përdorimit, sigurohuni që shtrati të jetë montuar mirë, që veshja e jashtme të jetë fiksuar mirë tek struktura, që kllapat mbajtëse të brendshme të jenë fiksuar mirë tek kapëset në pjesën e poshtme të portbebesë.
- Për të shmangur lëndime, sigurohuni që fëmija të jetë larg, ndërkohë që hapni dhe mbyllni djepin.
- Koka e fëmijës në portbebe nuk duhet të qëndrojë më poshtë në raport me trupin.
- KUJDES: Mos shtoni një dyshek të dytë në pjesën e sipërme të dyshekut, të furnizuar apo rekomanduar nga prodhuesi.
- RREZIK ASFIKSIMI: portbebeja mund të përmbysët në sipërfaqe të buta dhe të asfiksojë fëmijën.
- Mos e poziciononi ASNJËHERË djepin mbi krevate, divane ose sipërfaqe të tjera të buta.
- Kontrolloni rregullisht plotësinë e koshit, mos e përdorni nëse ka pjesë të dëmtuara, të konsumuara ose të munguara.
- Kini parasysh rrezikun e përplasjes së fëmijës kur e transportoni në portbebe, ndaj bëni kujdes kur e mbështesni

PARALAJMËRIME

- produktin përtokë ose kur kaloni nëpër dyer;
- RREZIK ASFIKSIMI:** mos lini asgjë në portbebe që mund të përbëjë rrezik asfiksimi, për shembull, objekte të buta, lodra pelushi, jastëkë dhe përshtatëse.
- Mos e vendosni portbebenë pranë produkteve të tjera që mund të përbëjnë një rrezik mbytjeje, për shembull: litarët, litarët për tenda, tendat ose të tjera mund të përdoren nga fëmija për të hipur ose mund të bëhen shkak asfiksimi ose mbytjeje;
- Kini parasysh që një temperaturë shumë e lartë mund të vërë në rrezik jetën e fëmijës suaj. Merrni në konsideratë temperaturën e ambientit dhe visheni fëmijën në mënyrën e duhur, duke u siguruar që të mos ketë as shumë ftohtë, as shumë vapë.
- Ju rekomandojmë ti drejtoheni një profesionist për këshilla se si ta vini në gjumë në mënyrë të sigurt fëmijën.
- Portbebeja duhet të montohet mbi karrocë vetëm me fytyrë nga prindërit.
- Kjo portbebe është e përshtatshme vetëm për karrocën Commander.
- Sigurohuni që portbebeja të fiksohet si duhet mbi karrocë, para se të vendosni aty fëmijën.
- Produktet e lëna në diell mbinxehen; lërimi të ftohen para se të vendosni në to fëmijën.
- Mos e përdorni portbebenë për të vënë në gjumë fëmijën për kohë të gjata: ky produkt nuk mund ta zëvendësojë krevatin.
- Rekomandojmë që ta ajrosni portbebenë pas një përdorimi afatgjatë.
- Kur nuk e keni në përdorni, mbajeni produktin larg fëmijëve.

MBULESA E SHIUT

KUJDES!

- Të përdoret nën mbikëqyrjen e një të rrituri.
- Kur është në përdorim, sigurohuni që mbulesa e shiut të mos bjerë në kontakt me fytyrën e fëmijës pasi mund të shkaktojë mbytje.
- Mos e përdorni mbulesën e shiut në karrocë pa kapotën që e mban atë.
- Asnjëherë mos e lini mbulesën e shiut të mbërthyer me karrocën kur jeni në shtëpi, në një mjedis të nxehtë ose pranë një burimi nxehtësie pasi fëmija mund të vuajë nga nxehtësia e tepërt.
- Mos e përdorni në produkte të tjera përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
- Larje me dorë në 30°C.

Mbulesa e këmbëve opsionale “Commander”, shitet veçmas.

GARANCIA KONVENCIONALE

Përmbytja e treguar më poshtë hyn në fuqi nga data 01.01.2005 dhe zëvendëson në çdo kapacitet dhe plotësisht çdo mesazh të mëparshëm që i referohet garancisë së dhënë nga Foppa Pedretti S.p.A.

GARANCI KONVENCIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. me seli në Grumello del Monte (Itali) Via Volta 11, garanton drejtpërdrejt Konsumatorin se ky Produkt, krejt i ri, nuk ka defekte në materiale, dizajn dhe prodhim dhe është në përputhje me karakteristikat e deklaruara nga i njëjti.

Kjo garanci konvencionale është e vlefshme në të gjitha Shtetet Anëtare të Bashkimit Evropian dhe nuk përjashton ose kufizon të drejtat e Konsumatorit në përputhje me dispozitat detyruese të ligjit kundër Shitësit të Produktit.

Për të përfituar nga kjo garanci konvencionale, **Konsumatori duhet t'i kthejë Shitësit Produktin me defekt**, duke paraqitur dëshminë e blerjes së Produktit që tregon adresën e shitësit në mënyrë të lexueshme, datën e blerjes së produktit me vulën dhe nënshkrimin e shitësit dhe treguesin. të vetë Produktit ose, përndryshe, fatura, e pandryshuar, e cila tregon qartë të njëjtin informacion.

Garancia konvencionale e Prodhuesit është e vlefshme për Dymbëdhjetë (12) muaj nga data e blerjes së Produktit. Në këtë periudhë **Foppa Pedretti S.p.A.** do të riparojë ose zëvendësojë, sipas dëshirës së tij, Produktin me defekt. Garancia konvencionale i jepet blerësit përfundimtar të produktit (Konsumatorit) dhe nuk përjashton ose kufizon të drejtat e detyrueshme të njëjtit Konsumator, siç parashikohet me ligj dhe/ose të drejtat që Konsumatori mund të pretendojë kundër Shitësit/Rishitësit të produktin.

PËRJASHTIMET E GARANCISË KONVENCIONALE.

Garancia konvencionale përjashtohet për dëmet e shkaktuara në Produkt nga shkaqet e mëposhtme: përdorim që nuk përputhet me dispozitat e përmbytura në udhëzimet e përdorimit dhe montimit, goditjet dhe rrëzimet, ekspozimi i produktit ndaj lagështirës ose kushteve ekstreme termike, mjedisore apo ndryshime të papritura në kushte gërryerje, oksidim, modifikime ose riparime të paautorizuara të produktit, riparime me përdorimin e pjesëve të këmbimit të paautorizuara, përdorim jo të duhur, keqtrajtimit ose mungesë mirëmbajtjeje, mirëmbajtje jo e duhur në lidhje me atë që tregohet në fletën e udhëzimeve për përdorim dhe montim, montim i gabuar, aksidente, dëme që rrjedhin nga ushqimi ose pijet, veprime kimike, forca madhore.

Sidoqoftë, **Foppa Pedretti S.p.A. Refuzon çdo përgjegjësi për dëmtime personash ose sendesh, përveç Produktit, kur dëme të tilla vijnë si rrjedhojë e neglizhencës së dispozitave / rekomandimeve / paralajmërimeve të përfshira në manual ose, në mënyrë alternative, në "Fletën e udhëzimeve të përdorimit dhe montimit" që shoqëron çdo produkt të synuar për pronarin/përdoruesin.**

(si një shembull i thjeshtë, në rastin e produktit Krevat Fëmijësh: "Mbikëqyrni vazhdimisht fëmijën. Kontrolloni që çarçafët dhe batanijet të mos e mbulojnë kokën e fëmijës...").

Foppa Pedretti S.p.A. Gjithashtu refuzon çdo përgjegjësi për dëmtime njerëzish ose sendesh kur thyerja e produkteve të saj është shkaktuar nga përkeqësimi i përbërësve të Produktit që janë subjekt konsumimi. Të gjitha pjesët e përbëra nga material plastik konsiderohen përbërës të produktit që i nënshtrohen konsumit.

- .A غطاء المحرك
- .B واقي غطاء عربة الأطفال
- .C قضيب الأمان
- .D أحزمة الأمان
- .E المشبك
- .F امتداد المقعد
- .G ذراع تعديل امتداد المقعد
- .H ذراع قفل العجلة الأمامية
- .I العجلة الأمامية اليمنى
- .J العجلة الأمامية اليسرى
- .K السلة
- .L العجلات الخلفية
- .M زر تحرير قفل عربة الأطفال

- .N ذراع قفل عربة الأطفال
- .O ذراع تحرير المقعد
- .P زر تعديل ارتفاع المقعد
- .Q نافذة غطاء المحرك
- .R ذراع تعديل مسند الظهر
- .S ذراع تعديل ارتفاع غطاء المحرك
- .T فرامل اليد
- .U سرير الأطفال المحمول
- .V غطاء أرجل سرير الأطفال المحمول
- .W واقي غطاء سرير الأطفال المحمول مزود بأغطية مغناطيسية
- .X غطاء سرير الأطفال المحمول
- .Y زر لتعديل ارتفاع سرير الأطفال المحمول على هيكل عربة الأطفال
- .Z زر لفك سرير الأطفال المحمول من هيكل عربة الأطفال



ملاحظة هامة: تشير الصور والأشكال التوضيحية والإرشادات الواردة في هذا الدليل إلى إحدى إصدارات عربة الأطفال؛ يمكن أن تختلف بعض المكونات والأجزاء والوظائف التشغيلية الموصوفة هنا عن تلك الموجودة في الإصدار الذي بحوزتك.

التجميع

فتح عربة الأطفال

تنبيه: قم بهذه العملية مع الحرص على أن يكون الطفل وأي أطفال آخرين على مسافة آمنة. لا يجب أن تلامس الأجزاء المتحركة من عربة الأطفال جسم الطفل بأي حال من الأحوال.

فتح الإطار (الشكل 1، الشكل 2)

ارفع المقود حتى يفتح الإطار بالكامل. سيصدر صوت طقطقة من جانبي الإطار إلى التثبيت الصحيح (الشكل 2). تنبيه: قبل الاستخدام، تأكد من أن جميع آليات التثبيت مثبتة بشكل صحيح.

تركيب العجلات الأمامية (الشكل 3، الشكل 4، الشكل 5)

العجلة اليمنى (R): أدخل مسمار العجلة في البوصلة الموجودة في وسط حامل العجلات. ستسمع صوت طقطقة عند التثبيت الصحيح. العجلة اليسرى (L): أدخل مسمار العجلة في البوصلة الموجودة في وسط حامل العجلات. ستسمع صوت طقطقة عند التثبيت الصحيح. تأكد من التثبيت الصحيح للعجلتين، فلا يجب أن تتفصلان عند سحبهما لأسفل. فك العجلات الأمامية (الشكل 5): اضغط على الزر "a" الموجود على الجانب الداخلي لإزالة العجلات.

تثبيت حركة الدوران للعجلات الأمامية (الشكل 6)

أدر الذراع "أ" في اتجاه عكس عقارب الساعة لتفعيل حركة الدوران للعجلات، وأدر الذراع في اتجاه عقارب الساعة لتثبيت حركة الدوران.

تركيب العجلات الخلفية (الشكل 7، الشكل 8، الشكل 9)

تركيب العجلات الخلفية (الشكل 7، الشكل 8): أدخل مسمار العجلة في الفتحة، وستسمع صوت طقطقة عند التثبيت. تأكد من أن العجلة مثبتة بشكل صحيح، ولا يجب أن تنزلق عند سحبها للخارج.

فك العجلات الخلفية (الشكل 9): اضغط على الذراع "أ" الموجود على محور العجلة وقم في نفس الوقت بسحب العجلة.

فرامل التوقف (الشكل 10)

تشغيل الفرامل: اضغط على ذراع الفرامل، وادفع عربة الأطفال قليلاً إلى الأمام للتأكد من تشغيل الفرامل بشكل صحيح. إيقاف تشغيل الفرامل: ارفع الذراع.

ضبط المقود (الشكل 11)

اضغط على الزر "أ" وقم بتمديد المقود إلى الوضع المطلوب. تأكد من أن المقود مثبت بشكل صحيح في الوضع الجديد.

تركيب المظلة (الشكل 12)

التركيب: قم بتثبيت دعامة المظلة على الإطار من كلا الجانبين (الشكل 12).

الفك: اسحب دعامة المظلة وفكها من الإطار من كلا الجانبين.

ثبت الحاجب باستخدام سحب المظلة.

تركيب المقعد (استخدامه كعربة أطفال) (الشكل 13، الشكل 14، الشكل 14، الشكل 16)

تركيب المقعد في اتجاه الطريق (الشكل 13، الشكل 14): لتثبيت المقعد، ضع المقعد كما هو موضح في الشكل.

قم بمحاذاة وإدخال موصلات المقعد البلاستيكية في مواقعها على هيكل عربة الأطفال.

اضغط حتى تسمع صوت طقطقة، وهذا يشير إلى التثبيت الصحيح.

تركيب المقعد في اتجاه الوالد (الشكل 15، الشكل 16): لتثبيت المقعد، ضع المقعد كما هو موضح في الشكل.

قم بمحاذاة الموصلات البلاستيكية للمقعد وإدخالها في مواقعها على هيكل عربة الأطفال.

اضغط حتى تسمع صوت طقطقة، وهذا يشير إلى التثبيت الصحيح.

تحذير: قبل الاستخدام، تأكد دائماً من أن كلا دعائمي المقعد مثبتتان بشكل صحيح على الهيكل، ولا يجب أن يتفصل المقعد عند رفعه لأعلى.

فك المقعد (الشكل 17، الشكل 18، الشكل 19)

اضغط على الزرين "أ" و"ب" من كلا الجانبين، ثم ارفع المقعد لإزالته.

ضبط المظلة (الشكل 20، الشكل 21، الشكل 22)

افرد المظلة حسب احتياجاتك لحماية الطفل من أشعة الشمس.

تنبيه: بشرة الطفل حساسة، فلا تترك الطفل أبداً معرضاً لأشعة الشمس المباشرة، وتأكد دائماً من ضبط المظلة بشكل صحيح

التجميع

• **فتح الإطار:** يمكن ضبط المظلة على ارتفاعين مختلفين.

قبل استخدام عربة الأطفال، اضبط المظلة على الوضع 2 أو 3.

يتم استخدام الضبط على الوضع 1، الأقل ارتفاعاً، فقط لإغلاق عربة الأطفال.

اضغط على الزر "1" الموجود على الجانب الخلفي من المظلة (الشكل 22) وارفع المظلة أو اخفضها لضبطها على الارتفاع المطلوب.

تأكد من أن المظلة مثبتة في الموضع الجديد.

ضبط مسند الظهر (الشكل 23، الشكل 24)

ارفع ذراع الضبط "A" الموجود على ظهر المسند وقم بإمالاته إلى الوضع المطلوب، ثم حرر الذراع وتأكد من تثبيته بشكل صحيح.

هام: بالنسبة للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 6 أشهر، يجب دائماً استخدام مسند الظهر في الوضع الأكثر إمالة، أي الوضع الأفقي.

ضبط مسند القدمين (الشكل 25)

اضغط على الأزرار "A" واضبط مسند القدمين على الوضع المطلوب.

تركيب مسند الذراع الواقى (الشكل 26، الشكل 27، الشكل 28، الشكل 29)

التركيب (الشكل 26، الشكل 27): قم محاذاة مسند الذراع مع موضعه واضغط على كلا الجانبين، وستسمع صوت طقطقة تشير إلى التثبيت الصحيح.

الفك (الشكل 28): اضغط على الزر من كلا جانبي مسند الذراع واسحبه في نفس الوقت لإزالته.

الفتح من جانب واحد (الشكل 29): اضغط على الزر من جانب واحد من مسند الذراع واسحبه لفتحه على شكل بوابة.

هام: عند استخدام عربة الأطفال، يجب دائماً استخدام مسند الذراع وتثبيته في موضعه.

عند استخدام عربة الأطفال، يجب أن تكون الحماية الجانبية للمقعد، من كلا الجانبين، مثبتة دائماً في موضع تثبيت مسند الذراع. يجب أن يكون موضع تثبيت مسند الذراع داخل الحلقة المرننة

(الشكل 27A)

ضبط ارتفاع المقعد (الشكل 30، الشكل 31، الشكل 32)

يمكن ضبط المقعد على 3 ارتفاعات مختلفة.

اضغط على الزر "A" من كلا الجانبين واستمر في الضغط على الأزرار لرفع أو خفض المقعد لوضعه على الارتفاع المطلوب. تأكد من أن المقعد مثبت في الموضع الجديد.

إغلاق عربة الأطفال

المقعد مواجه للوالد (الشكل 33، الشكل 34، الشكل 35، الشكل 36، الشكل 37، الشكل 38)

- يجب ضبط المقعد على الوضع 1 الأدنى (الشكل 33):
- اضبط مسند الظهر على الوضع الرأسى؛
- أغلق المظلة (1) (الشكل 34)؛
- اضبط المقبض في أقل وضع ممكن (2) (الشكل 34)؛
- اضبط المظلة في أدنى وضع ممكن (3) (الشكل 35)؛
- ارفع مسند القدمين والمقعد وقم بطيها نحو ظهر المقعد (4) (الشكل 35)؛
- اضغط على الزر كما هو موضح في الشكل 36 واستمر في الضغط عليه وارفع مقبض النقل كما هو موضح في الشكل 37، ثم حرر الزر وقم بطي عربة الأطفال كما هو موضح في الشكل 38.

مقعد مواجه للوالد (الشكل 39، الشكل 40، الشكل 41، الشكل 42، الشكل 43، الشكل 44، الشكل 45، الشكل 46)

- يجب ضبط المقعد على الوضع 1 الأدنى (الشكل 39):
- اضبط مسند الظهر على الوضع الرأسى؛
- أغلق المظلة (1) وارفع مسند القدمين (2) (الشكل 40)؛
- اضبط المظلة على أدنى وضع (3) (الشكل 41)؛
- ارفع الذراع "A" وقم بطي مسند الظهر نحو المقبض (4) (الشكل 42)؛
- اضبط المقبض على أقل وضع ممكن (5) (الشكل 43)؛
- اضغط على الزر كما هو موضح في الشكل 44 واستمر في الضغط عليه وارفع مقبض النقل كما هو موضح في الشكل 45، ثم حرر الزر وقم بطي عربة الأطفال كما هو موضح في الشكل 46.

تنبيه: قبل إغلاق عربة الأطفال، تأكد دائماً من ضبط المقود في أقل وضع ممكن، ومن ضبط المظلة في أدنى وضع ممكن لتجنب ملاصقة الهيكل للأرضية عند الإغلاق.

فتح عربة الأطفال (المقعد مواجه للطريق) - (الشكل 47، الشكل 48، الشكل 49، الشكل 50)

تنبيه: قم بهذه العملية مع الحرس على أن يكون الطفل وأي أطفال آخرين على مسافة آمنة.

لا يجب أن تلامس الأجزاء المتحركة من عربة الأطفال جسم الطفل بأي حال من الأحوال.

الاستخدام

- ارفع المقود حتى يفتح الهيكل بالكامل. سيشير صوت طقطقة من جانبي الهيكل إلى التثبيت الصحيح (1).
اطوِ المقعد في وضع أفقي، وستشير نقرة إلى التثبيت الصحيح (2)
مد المقبض (3)
ارفع الذراع "أ" وقم بإمالة ظهر المقعد إلى الوضع المختار (4)
تنبيه: قبل الاستخدام، تأكد من أن جميع آليات القفل مثبتة بشكل صحيح.

فتح عربة الأطفال (المقعد مواجه للوالد) (الشكل 51، الشكل 52، الشكل 53، الشكل 54)

- تنبيه: قم بهذه العملية مع الحرص على أن يكون الطفل وأي أطفال آخرين على مسافة آمنة.
لا يجب أن تلامس الأجزاء المتحركة من عربة الأطفال جسم الطفل بأي حال من الأحوال.
ارفع المقود حتى يفتح الهيكل بالكامل. سيشير صوت طقطقة من جانبي الهيكل إلى التثبيت الصحيح (1).
مد المقبض (2)
ارفع الذراع "أ" وقم بإمالة الظهر إلى الوضع المختار (3)
تنبيه: قبل الاستخدام، تأكد من أن جميع آليات التثبيت مثبتة بشكل صحيح.

حزام أمان

اضغط على الفرامل قبل وضع الطفل (الشكل 55).

هام:

- إذا كان عمر الطفل أقل من 6 أشهر، يجب ضبط أحزمة الصدر في أدنى موضع (الشكل 56)
- إذا كان عمر الطفل أكبر من 6 أشهر، يجب ضبط أحزمة الصدر في أعلى موضع (الشكل 56)
- يجب أن تكون أحزمة الصدر متوازنة على نفس الارتفاع (الشكل 56)

فك المشبك (الشكل 57): اضغط على الأزرار "1" واسحب المكونات.

ضع الطفل في عربة الأطفال واضبط الحزام وفقًا لبنية جسم الطفل (الشكل 58).

اربط المشبك (الشكل 59، 60): أدخل المكون "b1" في المكون "a1"، وأدخل المكون "b2" في المكون "a2"، وستسمع صوت طقطقة تشير إلى التثبيت الصحيح.

ضع المكون "a2" فوق المكون "a1"، ضع المكون 'c' على المكون "a1-a2" كما هو موضح في الصورة، وستسمع صوت طقطقة تشير إلى التثبيت الصحيح.

تحذير: لا تستخدم حزام الفخزين أبدًا بدون حزام البطن.

هام: يجب ضبط مسند الظهر للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 6 أشهر دائمًا وفي الوضع الأكثر انحناءً والأفقي فقط (الشكل 55).

الاستخدام مع الملحقات

يمكن استخدام عربة الأطفال COMMANDER مع الملحقات التالية: حاضنة الأطفال COMMANDER ومقعد السيارة.

قم بإزالة المقعد من الهيكل، انظر الفقرة "تركيب المقعد".

قم بتشغيل فرامل التوقف للعربة (الشكل 10).

استخدام المقعد الإضافي للسيارة أو المهد (الشكل 61، الشكل 62)

هام: يجب تثبيت الملحقات على الهيكل بحيث تكون مواجهة للوالد

مهد ناعم - EN 1466:2023

تركيب الهيكل

- اضغط على الجزء السفلي من المهد لرفع جوانب المهد (الشكل 63).
- اسحب دعائم الهيكل نحو الخارج باستخدام الأحزمة حتى يتم تثبيتها في 4 مشابك.
- تأكد من أن الدعائم مثبتة في المشابك الأربعة (الشكل 64، الشكل 65).
- ضع المرتبة داخل الحاملة (الشكل 66).
- ثبت الحاجب (المزود بأطراف مغناطيسية) بواسطة السحاب على الغطاء (الشكل 66).

ضبط المقبض/الغطاء (الشكل 67، الشكل 68، الشكل 69)

اضغط على الأزرار الجانبية واضبط المقبض في الوضع الجديد، ثم حرر الأزرار وتأكد من تثبيته (الشكل 67).

افتح السحاب لتمديد المظلة أكثر (الشكل 68).

لرفع الحاملة، يجب ضبط المقبض في الوضع الرأسي (الشكل 69).

الاستخدام

الغطاء

ثبت الغطاء بالسحاب على طول الجانب (الشكل 70).

ارفع الحافة القماشية الأمامية للغطاء وقم بتثبيت الحواف المغناطيسية على المظلة (أ). لمزيد من الحماية من البرد، ارفع الحافة "الواقية" للغطاء وقم بتثبيت الحواف المغناطيسية في الجزء العلوي من المظلة (ب) (الشكل 71).

إغلاق المركبة

افتح السحاب وأزل الغطاء (الشكل 72):

اطو المقبض في وضع أفقي (الشكل 73):

أزل المرتبة الداخلية (الشكل 74):

أمسك الحزام واسحبه نحو داخل المهد، ثم افصل دعامة الدعم عن المشابك وأغلقها نحو داخل المهد. كرر هذه العملية على دعامة الدعم الثانية (الشكل 75، الشكل 76):

اطو قاع المهد لأعلى (الشكل 77):

أدخل المرتبة داخل المهد:

ضع الغطاء على الهيكل، وقم بتثبيت السحاب وإغلاقه على الجانبين (الشكل 78).

التهوية (الشكل 79)

افتح السحاب الموجود في الجزء الخلفي من الغطاء وارفع الحافة، وقم بتثبيتها باستخدام الزر الأوتوماتيكي، للحصول على تهوية داخل الحماله.

للحصول على تهوية أكثر، افتح السحاب وقم بإزالة البطانة الداخلية، وقم بإزالة الحواف القماشية الموجودة على جانب الرأس وجانب القدمين من البطانة الداخلية عن طريق فتح السحاب. احتفظ بالحواف التي تم إزالتها في مكان آمن. أعد وضع البطانة الداخلية وثبتها بالسحاب على الهيكل. تأكد من أن البطانة الداخلية مثبتة بشكل صحيح بالسحاب على الهيكل وأنه لا توجد فتحات على الجانب.

افتح السحاب على جانب الرأس وجانب القدمين من البطانة الخارجية وقم بطي الأطراف لأسفل.

ملحق المهد

تركيب الملحق: قم بمحاذاة جهاز تثبيت الملحق واضغط لأسفل، وستسمع صوت طقطقة تشير إلى تثبيت الملحق بشكل صحيح على هيكل عربة الأطفال. تأكد من تثبيت الملحق بشكل صحيح على كلا الجانبين (الشكل 80، 81).

تحذير: قبل الاستخدام، تأكد دائماً من التثبيت الصحيح للملحق.

عند رفع الملحق لأعلى، يجب ألا ينفصل عن هيكل عربة الأطفال.

ضبط ارتفاع المقعد (الشكل 82، الشكل 83، الشكل 84)

يمكن ضبط المقعد على 3 ارتفاعات مختلفة.

اضغط على الزر "1" من كلا الجانبين واستمر في الضغط على الأزرار لرفع أو خفض المقعد لوضعه على الارتفاع المطلوب. تأكد من أن المقعد مثبت في الموضع الجديد.

فك الملحق: اضغط على الزر "1" من كلا الجانبين وقم بإزالة الملحق عن طريق رفعه من المقبض (الشكل 85، الشكل 86).

ملحق مقعد السيارة يمكن شراؤه بشكل منفصل (الشكل 87، الشكل 88)

يتيح هيكل عربة الأطفال Commander تثبيت مقعد السيارة من طراز "Disk Infant i-Size" و "Disk Infant Recline i-Size" باستخدام محولات Commander المخصصة (ملحقات تُشتري بشكل منفصل) (الشكل 87)

للتكيب والتفكيك لمقعد السيارة على هيكل Commander، يرجى الرجوع إلى الدليل المرفق مع المحولات المخصصة.

- تنبيه: قبل الاستخدام، تأكد دائماً من تثبيت مقعد السيارة بشكل صحيح على هيكل عربة الأطفال.
- عند رفع المقعد لأعلى، يجب ألا ينفصل عن هيكل عربة الأطفال.
- تنبيه: يجب تثبيت مقعد السيارة على الهيكل فقط وفي وضع مواجه للوالد (انظر الشكل 61).

قبل تثبيت مقعد السيارة، اختر أي من الارتفاعات الثلاثة تريد استخدامه. يتم ضبط امتداد الدعم على الارتفاعات الثلاثة الممكنة مع تثبيت مقعد عربة الأطفال على الهيكل قبل إزالته.

ضبط امتداد الدعم

مع تثبيت المقعد على الهيكل، اضغط على الزر "1" من كلا الجانبين واستمر في الضغط على الأزرار لرفع أو خفض المقعد لوضع امتداد الدعم على الارتفاع المطلوب 1 أو 2 أو 3 (الشكل 89، الشكل 90، الشكل 91). تأكد من أن المقعد مثبت في الموضع الجديد.

اضغط على الزرين "1" و "ب" من كلا الجانبين وقم بإزالة المقعد عن طريق رفعه (الشكل 92، الشكل 93، الشكل 94).

صيانة المنتج

ملحق حاملة الأطفال - صيانة المنتج

تنبيه!

افحص حاملة الأطفال بانتظام وتأكد من عدم وجود أجزاء تالفة أو عليها علامات تآكل. استبدل حاملة الأطفال في حالة وجود أجزاء تالفة.

- يمكن غسل الأجزاء المصنوعة من القماش باتباع الإرشادات الموضحة على ملصق الغسيل.
- نظف القماش بالماء ومنظف محايد وإسفنجية.
- لا تستخدم أبدًا منتجات تنظيف كاشطة أو تحتوي على الأمونيا أو المبيض أو التريبتين.
- نظف القماش بفرشاة بدلاً من غسله.
- لا تقم بتخزين المنتج وهو لا يزال مبللاً ولا تتركه في أماكن رطبة حيث قد يتشكل العفن.
- قم بحماية المنتج من العوامل الجوية والماء والمطر أو الثلج؛ كما أن التعرض المستمر المطول لأشعة الشمس قد يتسبب في تغير لون العديد من المواد.
- نوصي بغسل الغطاء بشكل منفصل عن غيره من المنتجات.
- التزم بقواعد غسل الأغشية النسيجية الموضحة على الملصقات الخاصة.
- جفف الأغشية النسيجية تمامًا قبل استخدامها أو تخزينها.
- لمنع تكون العفن، ننصح بتهوية المهد بشكل دوري.

صيانة المنتج

- تتطلب هذه العربة صيانة منتظمة من قبل المستخدم.
- يتطلب المنتج صيانة بسيطة. سيؤدي تشحيم الأجزاء المتحركة إلى زيادة عمر العربة وتسهيل عمليات فتحها وإغلاقها.
- إذا أصبحت بعض أجزاء عربة الأطفال صلبة أو صعبة التشغيل، فقم بوضع كمية صغيرة من مادة التشحيم على شكل رذاذ، مثل WD 40. لا تستخدم الزيت أو الشحم. لا يجب استخدام منتج WD 40 لتشحيم العجلات القابلة للإزالة. إذا لزم الأمر، يجب إزالة العجلات وتنظيفها بقطعة قماش ناعمة وجافة.
- افحص بانتظام أجهزة القفل والمكابح والعجلات والأحزمة والمقايض وموازين المقعد والمفاصل وأجهزة التثبيت، وتأكد دائماً من أنها مثبتة بشكل صحيح وفي حالة جيدة.
- العجلات عرضة للتآكل ويجب استبدالها عند الضرورة.
- قم بإجراء فحص دقيق للتأكد من أن عربة الأطفال تعمل بشكل صحيح بعد 18 شهراً من الاستخدام، وبعد فترة طويلة من عدم الاستخدام وقبل استخدامها لطفل ثانٍ.
- قم بتنظيف القماش بالماء ومنظف محايد وإسفنجية.
- يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية والمعدنية بالماء الدافئ ومنظف محايد وإسفنجية.
- لا تستخدم أبدًا منتجات التنظيف الكاشطة أو التي تحتوي على الأمونيا أو المبيض أو التريبتين.

تحذيرات

- هام - اقرأ بعناية واحتفظ به للاستخدام في المستقبل.
- تحذير: لا تترك الطفل دون مراقبة.
- تحذير: قبل الاستخدام، تأكد من أن جميع آليات القفل مثبتة بشكل صحيح.
- تحذير: لتجنب الإصابات أو الجروح، تأكد من أن الطفل على مسافة آمنة أثناء عمليات فتح وإغلاق المنتج.
- تحذير: لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج.
- تحذير: استخدم دائماً نظام التثبيت.
- تحذير: قبل الاستخدام، تأكد من أن آليات تثبيت المقعد أو الحاملة أو مقعد السيارة مثبتة بشكل صحيح.
- تحذير: هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزلج.
- تحذير: أنت مسؤول عن سلامة طفلك.
- تنبيه! قبل الاستخدام، تأكد من أن جميع آليات التثبيت مثبتة بشكل صحيح.
- تنبيه: راقب طفلك دائماً عندما يكون في عربة الأطفال.
- تنبيه: هذا المنتج مناسب للأطفال منذ الولادة وحتى وزن 22 كجم أو عمر 4 سنوات، أيهما يأتي أولاً.
- بالنسبة للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 6 أشهر، استخدم دائماً عربة الأطفال مع ظهرها مائلاً بالكامل أو ضع الملحق باستخدام المهايئات المرفقة.
- تنبيه: إذا تم استخدام عربة الأطفال مع الملحق، فتأكد من تثبيته بشكل صحيح.
- بالنسبة للرضع، لا تضبط ظهر المقعد في الوضع الرأسي، من وضع الجلوس (يجب ضبطه في الوضع المائل) لأن الطفل في هذا العمر لا يستطيع إبقاء رأسه منتصباً.
- تنبيه: استخدم دائماً أحزمة الأمان، لتجنب إصابة الطفل بجروح خطيرة في حالة سقوطه أو انزلاقه من عربة الأطفال.
- تحقق بانتظام من أن الأحزمة مثبتة بشكل صحيح، وغير تالفة أو مهترئة.
- تنبيه: تأكد من أن طفلك يرتدي أحزمة الأمان بشكل صحيح وأنها مضبوطة جيداً.
- تنبيه: عربة الأطفال مصممة لنقل طفل واحد فقط.
- تنبيه: تأكد من أن المقعد مثبت بشكل صحيح على الهيكل قبل الاستخدام.
- تنبيه: قد يؤثر الحمل المعلق على المقبض على استقرار عربة الأطفال.
- تنبيه: عند وضع الطفل في المقعد أو إخراجه منه، تأكد من أن الفرامل مشدودة دائماً.

تحذيرات

- **تنبيه:** استخدم الفرامل دائماً حتى عند التوقف لفترة قصيرة.
- **تحذير:** عند الوقوف، تأكد من أن الفرامل مشدودة بشكل صحيح عن طريق تحريك عربة الأطفال للأمام والخلف.
- **تحذير:** لا تقم بإغلاق عربة الأطفال أو إغلاقها جزئياً والطفل بداخلها.
- **تحذير:** عربة الأطفال الخاصة بك تلبي متطلبات معايير السلامة، وستحافظ على أدائها دون تغيير لعدة سنوات إذا تم استخدامها بشكل صحيح وصيانتها بشكل مناسب.
- عربة الأطفال مزودة بسلة لنقل 3 كجم من البضائع، ويجب توزيعها بالتساوي.
- يجب أن يقوم شخص بالغ بالتركيب.
- لا يمكن ضبط آلية ضبط مسند الظهر إلا بواسطة شخص بالغ.
- لا تستخدم عربة الأطفال إذا كان أي من مكوناتها مكسوراً أو تالفاً أو مفقوداً.
- لا تسمح للطفل بالتسلق على عربة الأطفال، فقد يؤدي ذلك إلى عدم استقرارها.
- يتطلب هذا المنتج صيانة دورية من المستخدم.
- لا تستخدم قطع غيار أو ملحقات غير مقدمة أو معتمدة من الشركة المصنعة، فقد تجعل العربة غير آمنة.
- أي حمل مُفرط على المقبض و/أو مسند الظهر و/أو جانب المنتج قد يؤثر على استقراره.
- لا تُحمل عربة الأطفال بأطفال أو بضائع أو ملحقات أخرى. يجب عدم تعليق الحقائب والأشياء الأخرى على المقبض.
- تأكد من أن جميع المستخدمين على دراية بكيفية تشغيل المنتج.
- فتح وإغلاق العربة سهلان، دون بذل جهد مُفرط. إذا لم يكن الأمر كذلك، فلا تُجبر الآلية - توقف واقرأ التعليمات.
- لا تستخدم عربة الأطفال لأي غرض غير الغرض الذي صُممت من أجله.
- لا تسمح لطفلك بالصعود إلى عربة الأطفال دون مساعدة، أو اللعب بها، أو التعليق بها.
- أمسك عربة الأطفال دائماً عند الاقتراب من المركبات أو القطارات المتحركة. حتى مع تشغيل الفرامل، قد يؤدي تيار الهواء الناتج عن حركة المركبة إلى تحريك العربة.
- كن حذراً عند صعود أو نزول الرصيف.
- أخرج الأطفال وقم بطي العربة عند صعود أو نزول السلام أو السلام المتحركة.
- تأكد من إبقاء عربة الأطفال المطوية بعيداً عن متناول الأطفال حتى لا تسقط وتتسبب في إصابتهم.
- لا تستخدم ملحقات أو أدوات تثبيت غير مرفقة، مثل مقاعد الأطفال، والحقائب، والخطافات، والصواني، وما إلى ذلك، بخلاف تلك المعتمدة من الشركة المصنعة، لأنها قد تجعل العربة غير آمنة.
- لا تستخدم مساند أقدام إضافية لحمل الطفل.
- الهيكل متين، ولكنه قد يتلف إذا استمرت العجلات الخلفية في التعرض لصدمات قوية عند نزول السلام أو الأرصفة. ستؤدي الصدمات المستمرة إلى تلفها.
- إذا كان طفلك يرتدي أحذية خشنة، فقد تُتلف القماش الناعم.
- قد يُسبب تخزين عربة الأطفال وهي مبللة تكوّن العفن.

تحذيرات

- في حال تعرض عربة الأطفال للرطوبة أو البلل، جففها بقطعة قماش ناعمة، ثم افتحها بالكامل واتركها تجف قبل تخزينها.
- احفظ عربة الأطفال في مكان جاف وآمن.
- لا تترك عربة الأطفال في الشمس لفترات طويلة - فقد تبهت ألوان بعض الأقمشة.
- لا يُعد استخدام مقعد السيارة مع هيكله بديلاً عن سرير الأطفال. عندما يحتاج طفلك إلى النوم، يُفضل استخدام سرير الأطفال، فمقعد السيارة غير مُصمم للنوم لفترات طويلة.
- يجب استخدام قطع الغيار المُقدمة أو المُوصى بها من قبل المُصنّع/الموزع فقط.

سرير الأطفال المحمول

تحذيرات

- تحذير: يُستخدم فقط على سطح ثابت، أفقي، مستو، وجاف.
- تحذير: لا تسمح للأطفال الآخرين باللعب دون إشراف بالقرب من حاملة الأطفال.
- تحذير: لا تستخدم المنتج إذا كان أي جزء منه مكسوراً أو ممزقاً أو مفقوداً.
- تحذير: لا تستخدم هذا المنتج أبداً على حامل.
- تحذير: أنت مسؤول عن سلامة طفلك.
- تحذير: لا تترك طفلك أبداً دون مراقبة. راقب طفلك دائماً عند وضعه في حاملة الأطفال.

- هذا المنتج مناسب فقط للأطفال الذين لا يستطيعون الجلوس دون مساعدة، أو الالتفاف، أو دفع أنفسهم للأعلى على أيديهم وركبهم. الحد الأقصى لوزن الطفل: 9 كجم.
- تحذير: تأكد من تثبيت جميع أدوات القفل بشكل صحيح قبل الاستخدام.
- استخدم فقط قطع الغيار الموردة أو المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- تأكد من أن جميع المستخدمين على دراية بتشغيل المنتج.
- تحذير: من الخطر وضع المنتج بالقرب من مصادر الحرارة (أجهزة تعمل بالغاز أو الكهرباء)، مما قد يؤدي إلى خطر نشوب حريق.
- يجب فحص مقبض وقاعدة سرير الأطفال المحمول بانتظام بحثاً عن علامات التلف أو التآكل.
- قبل رفع أو حمل سرير الأطفال المحمول، تأكد من أن مقبض الحمل في وضع رأسي ومثبت بشكل صحيح من كلا الجانبين.
- قبل الاستخدام، تأكد من تركيب سرير الأطفال المحمول بشكل صحيح، وأن البطانة مثبتة بشكل صحيح في الهيكل، وأن حوامل الدعم الداخلية مثبتة بشكل صحيح بالمشابك الموجودة في أسفل سرير الأطفال المحمول.
- لتجنب الإصابة، تأكد من أن الطفل بعيداً عند فتح وإغلاق سرير الأطفال المحمول.
- لا يجب أن يكون رأس الطفل في سرير الأطفال منخفضاً عن الجسم أبداً.
- هذا المنتج مناسب فقط للأطفال الذين لا يستطيعون الجلوس دون مساعدة، أو الالتفاف، أو دفع أنفسهم للأعلى على أيديهم وركبهم. الحد الأقصى لوزن الطفل: 9 كجم.
- تحذير: تأكد من تثبيت جميع أدوات القفل بشكل صحيح قبل الاستخدام.

تحذيرات

- استخدم فقط قطع الغيار الموردة أو المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- تأكد من أن جميع المستخدمين على دراية بتشغيل المنتج.
- تحذير: من الخطر وضع المنتج بالقرب من مصادر الحرارة (أجهزة تعمل بالغاز أو الكهرباء)، مما قد يؤدي إلى خطر نشوب حريق.
- يجب فحص مقبض وقاعدة سرير الأطفال المحمول بانتظام بحثاً عن علامات التلف أو التآكل.
- قبل رفع أو حمل سرير الأطفال المحمول، تأكد من أن مقبض الحمل في وضع رأسي ومثبت بشكل صحيح من كلا الجانبين.
- قبل الاستخدام، تأكد من تركيب سرير الأطفال المحمول بشكل صحيح، وأن البطانة مثبتة بشكل صحيح في الهيكل، وأن حوامل الدعم الداخلية مثبتة بشكل صحيح بالمشابك الموجودة في أسفل سرير الأطفال المحمول.
- لتجنب الإصابة، تأكد من أن الطفل بعيداً عند فتح وإغلاق سرير الأطفال المحمول.
- لا يجب أن يكون رأس الطفل في سرير الأطفال منخفضاً عن الجسم أبداً.
- يُنصح باستشارة أخصائي رعاية صحية حول كيفية نوم طفلك بأمان.
- يجب تثبيت سرير الأطفال المحمول على عربة الأطفال بحيث يكون مواجهاً للوالدين فقط.
- هذا السرير المحمول متوافق فقط مع عربة كوماندر.
- تأكد من تثبيت سرير الأطفال المحمول بشكل صحيح على عربة الأطفال قبل وضع طفلك فيه.
- المنتجات التي تُترك في الشمس ستسخن أكثر من اللازم؛ لذا اتركها تبرد قبل وضع طفلك فيها.
- لا تستخدم سرير الأطفال المحمول لوضع طفلك في النوم لفترات طويلة: هذا المنتج لا يُعني عن سرير الأطفال.
- يُنصح بتهوية سرير الأطفال المحمول بعد الاستخدام لفترات طويلة.
- في حالة عدم الاستخدام، أبقِ المنتج بعيداً عن متناول طفلك.

غطاء المطر

تحذير!

- يُرجى استخدامه تحت إشراف الكبار.
- عند الاستخدام، تأكد من عدم ملامسة غطاء المطر لوجه الطفل، فقد يُسبب ذلك اختناقاً.
- لا تستخدم غطاء المطر على المنتج بدون غطاء الرأس الذي يدعمه.
- لا تترك غطاء المطر مُثبتاً على عربة الأطفال في الداخل، أو في بيئة حارة، أو بالقرب من مصدر حرارة، فقد يُصاب الطفل بحرارة زائدة.
- لا يُستخدم على منتجات غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- يُغسل يدويًا على درجة حرارة 30 مئوية.

غطاء ساق "Commander" اختياري، يباع بشكل منفصل.

الضمان العام المتفق عليه

الأشياء المستبعدة من الضمان العام المتفق عليه.

لا يُطبق هذا الضمان العام المتفق عليه على المنتج في الحالات التالية: عند استخدامه بطريقة غير مطابقة للمواصفات المذكورة في دليل إرشادات الاستخدام والتركيب، وعند تعرض المنتج للاصطدام والسقوط، وعند تعرض المنتج للرطوبة أو الظروف الحرارية أو البيئية الضارة، أو عند إجراء أي تعديلات غير منصوص عليها، أو عندما يكون المنتج معرضاً للتآكل أو الأكسدة، أو عند إجراء عمليات إصلاح غير مصرح بها أو استخدام قطع غيار غير أصلية أو غير معتمدة، أو عند إساءة استخدام المنتج، أو عدم صيانته، أو صيانته بشكل غير صحيح مقارنةً بما هو محدد ومنصوص عليه في دليل إرشادات الاستخدام، أو تركيبه بشكل غير صحيح، أو عند تعرضه لحوادث العمل، أو عند تعرضه لتأثيرات الأطعمة والمشروبات، أو تأثيرات المنتجات الكيماوية، أو عن تضرر المنتج لأسباب قهرية خارجة عن إرادة الشركة.

إن شركة Foppa Pedretti S.p.A. غير مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أي أضرار أو تلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالملكات جراء الإهمال أو التقصير في اتباع الإرشادات / التوصيات / التوجيهات / التحذيرات الواردة في هذا الدليل، وفي "دليل إرشادات الاستخدام والتركيب" المرفق بهذا المنتج المخصص للمالك/المستخدم. (وعلى سبيل المثال لا الحصر، في حالة منتج سرير الأطفال: "راقب طفلك بشكل مستمر. تحقق من أن ملاءة وأغطية السرير لا تغطي رأس الطفل...").

كما تخلي شركة Foppa Pedretti S.p.A. مسؤوليتها عن أي أضرار وتلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالملكات في حالة انكسار إحدى منتجاتها بسبب تهاك أو اهتراء مكونات وأجزاء هذه المنتجات، فهي عرضة للتآكل جراء الاستخدام. جميع المكونات والأجزاء البلاستيكية في هذا المنتج هي عرضة للتآكل جراء الاستخدام.

بدأ سريان محتوى هذا الضمان المذكور أدناه في 01.01.2005، وهو يحل تماماً محل أي رسالة أو محتوى لأي ضمان سابق من شركة Foppa Pedretti S.p.A. على منتجاتها.

الضمان العام المتفق عليه

تضمن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ، التي مقرها في 11 Via Volta (Italia) Grumello del Monte، بشكل مباشر للمستهلك أن هذا المنتج الجديد التصنيع خالٍ من أي عيوب في خامات التصنيع أو في تصميمه أو تصنيعه، وتفيد بأنه مطابق للمواصفات المطلوبة ذات الصلة.

هذا الضمان العام المتفق عليه سارٍ في جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، ولا يلغي أو يقوّض باقي الحقوق الأخرى المكفولة للمستهلك التي تنص عليها القواعد الإلزامية للقوانين السارية في هذا الشأن تجاه بائع المنتج.

للاستفادة من هذا الضمان العام المتفق عليه فإنه ينبغي على المستخدم حمل المنتج المعيب إلى البائع، مع تقديم إيصال شراء هذا المنتج والذي يكون فيه مدوناً بوضوح عنوان البائع، وتاريخ الشراء، وختم وتوقيع البائع، وبيانات هذا المنتج نفسه، أو، كبديل لذلك، فاتورة الشراء الضريبية دون أي تعديلات وشريطة أن تكون مذكورة فيها نفس البيانات السابقة. هذا الضمان العام المتفق عليه صالح لمدة اثني عشر شهراً (12 شهراً) من تاريخ شراء المنتج. وخلال فترة الضمان هذه فإن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ستقوم بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله وفقاً لتقديرها الخاص.

يُمنح هذا الضمان العام المتفق عليه إلى المشتري النهائي للمنتج (المستهلك)، ولا يلغي أو يحل محل الحقوق الإلزامية والمكفولة للمستهلك نفسه التي ينص عليها القانون و/أو الحقوق التي يمكن للمستهلك أن يحصل عليها من بائع/موزع المنتج.

Importato da | Imported by:
Foppa Pedretti S.p.A.
Via A. Volta, 11 - 24064
Grumello del Monte, Bergamo - Italy
tel +39 035.830497
fax 39 035.831283
www.foppapedretti.it